

726 016

Honda Terrebonne

Civic DX 2013 En location à **86\$* 0\$** d'acompte
/ 2 semaines 60 mois

500\$



450 477-0555

Recycle-moi après lecture



Contient des fibres recyclées

la **55** ans **Revue**

MEMBRE HEBDOS QUÉBEC

JOURNAL INDÉP.

Bibliothèque nationale du Québec
A/S Dépôt Légal
2275, Rue Holt
Montréal Québec H2G 3H1

Fusion SE 2013

158\$ / 2 semaines
@ 3,99%

Voir détails, page A-17



Terrebonne Ford
450 968-9000

TERREBONNE - Du 9 au 15 octobre 2013 - 55^e année, n° 21

FIER JOURNAL INDÉPENDANT MEMBRE D'HEBDOS QUÉBEC



POLICE DE TERREBONNE
Une PREMIÈRE
au QUÉBEC!

Page A-6



Neuf CHEFS
d'ACCUSATION contre
Alexandre AUBIN

Page A-7

ÉLECTIONS
MUNICIPALES
La liste OFFICIELLE
des CANDIDATS
DÉVOILÉE

Pages A-10 et A-11



C'est qui le plus fort?
C'est BILLY!

Page B-1



EXCLUSIF

UN AN APRÈS SA DÉMISSION

Première sortie publique pour Richard Marcotte

Page A-3

<p>JC Jean Coutu</p> <p>On trouve de tout... même un ami</p> <p>930, boul. des Seigneurs, Terrebonne 450 492-0810 2225, chemin Gascon, Lachenaie 450 471-2515</p> <p>OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS</p>	<p>Cashmere</p> <p>Papier hygiénique 30s, 24s Rég.: 14,99 \$</p> <p>Spécial 9,99\$ (19 par client)</p>	<p>MR NET</p> <p>Nettoyeur 650ml à 800ml Rég.: 2,99 \$</p> <p>Spécial 3/5\$ (3 par client)</p>	<p>Bounty</p> <p>Essuie-tout Emb. 6s Rég.: 8,49 \$</p> <p>Spécial 4,99\$ (3 par client)</p>
--	--	--	---

Maintenant acceptées à la livraison

Valide du 10 au 16 octobre 2013

LIQUIDATION JUSQU'À 70% DE RABAIS DE FIN DE SAISON



AMIS CHASSEURS!



**REMP LISSEZ
VOTRE
BOMBONNE DE
PROPANE**

**20 LB 12⁶¹\$
+Taxes**



Pierres décoratives d'intérieur
à partir de **4⁸⁷\$** /pi²



**Bloc pour
abri d'auto**

**Poids
60 lbs 8⁹⁹\$
ch.**



**7 OUVERT 7
jours sur 7**

Techo-Bloc

1342, av. de la Gare, Mascouche **450 474-7283**
pavescompte.com



Photos peuvent différer *Quantité limitée

[ACTUALITÉ]

EXCLUSIF

UN AN APRÈS SA DÉMISSION

Richard Marcotte parle d'avenir et d'élections

Depuis qu'il a quitté ses fonctions de maire de Mascouche, le 30 novembre 2012, Richard Marcotte est demeuré très discret. Dans une entrevue exclusive accordée au journal La Revue, il nous glisse un mot sur la présente campagne électorale, dresse le bilan de sa carrière politique et lève le voile sur ses nouvelles occupations professionnelles.

Pierre Vigneault

redaction@larevue.qc.ca

Des rumeurs persistantes permettaient de croire que Richard Marcotte était pressenti pour effectuer un retour en politique, et c'est d'abord ce que l'on a tenté de vérifier auprès du principal intéressé. S'il reconnaît avoir été approché à cet égard, il nie avoir manifesté de l'intérêt à se porter candidat.

«J'apprécie beaucoup la marque de confiance que m'ont témoignée ceux qui sont venus me solliciter, mais les motifs de la décision que j'ai prise à l'automne 2012 restent les mêmes. Je veux continuer de me consacrer à ma famille et à préparer ma défense contre les allégations portées contre moi», affirme l'ancien maire de Mascouche.

M. Marcotte ne se mêlera pas de la campagne électorale à Mascouche, mais il en sera un observateur très intéressé. «Je salue le courage de ceux qui sont prêts à servir les citoyens et j'espère que ceux-ci voteront en grand nombre, le 3 novembre, pour choisir des candidats bien déterminés à poursuivre le développement de Mascouche», conclut celui qui a la ferme intention de se consacrer entièrement à sa famille et à sa nouvelle carrière.

Un retour aux sources

En attendant l'enquête préliminaire qui sera tenue en septembre 2014, M. Marcotte a décidé, il y a quelques mois, de reprendre le collier dans un domaine qui l'avait fait connaître dans la région au cours des années 80 : le développement économique. Avant d'être élu à la mairie de Mascouche, en 1991, il avait occupé le poste de directeur de la SORDEM pendant neuf ans.

Ce sont des fonctions similaires qu'il a recommencé à exercer, en tant que conseiller aux entreprises, depuis le printemps 2013. «J'assiste les chefs d'entreprise dans la préparation de leurs plans d'affaires et je les accompagne dans leurs démarches pour l'expansion de leur marché. Quand j'étais à la

SORDEM, j'intervenais auprès des entreprises de la région, mais aujourd'hui, je le fais pour des clients de tout le Québec», précise-t-il.

Fier de son bilan

Celui qui a exercé six mandats consécutifs à la mairie de Mascouche ne cache pas sa fierté pour les réalisations qui ont marqué la ville sous son administration. «Les gens se souviennent surtout de la réfection de la montée Masson et de l'arrivée des grands centres commerciaux qui permettent à des milliers de gens de travailler dans leur région, mais il y a beaucoup plus que cela», lance-t-il. Il évoque les liens routiers qui relient maintenant «le haut et le bas» de Mascouche, les deux pôles du parc du Grand-Coteau, les dizaines de kilomètres de pistes pédestres et cyclables, la construction du Pavillon de l'Étang, le Chez-Nous du Communautaire, la bibliothèque, le CHSLD Vigi Yves-Blais, le nouvel aréna de Mascouche, la rénovation du chemin des Anglais, la nouvelle caserne des pompiers, l'extension du réseau d'aqueduc au secteur Lac-Samson, les améliorations au réseau de transport en commun, le Train de l'Est, etc.

Il note aussi qu'à son arrivée en 1991, l'évaluation foncière de Mascouche était de 600 M\$ et qu'en 2012, elle dépassait les 4 G\$: «Ce qui a généré de nombreux emplois dans le secteur de la construction», rappelle-t-il.

Il tient à mentionner qu'il n'a jamais agi seul. «J'ai toujours été soutenu par une équipe de fonctionnaires et de collaborateurs dévoués et je tiens à les remercier publiquement. J'ai aussi eu l'avantage d'être soutenu par des conseillers qui partageaient majoritairement ma vision, mais je reconnais que la contribution des représentants de l'opposition a souvent été profitable. Contrairement à ce que l'on croit, j'ai toujours recherché la concertation et, durant mes six mandats, il y avait toujours des opposants qui siégeaient avec les gens de mon équipe aux séances du conseil», déclare M. Marcotte.

En terminant cette entrevue, Richard Marcotte a tenu à féliciter les journalistes de la région des Moulins pour leur «excellente couverture» des activités politiques et communautaires. «Les rédacteurs de la presse locale ont toujours effectué leur travail avec une grande rigueur. Je ne peux pas en dire autant des représentants des médias nationaux», confie-t-il.



Richard Marcotte se consacre désormais à sa famille et au développement des entreprises de ses clients.

Saisie historique de cannabis à Mascouche



La police de Mascouche a procédé, le lundi 30 septembre vers 16 h 30, à l'une des plus importantes saisies de plants de cannabis de son histoire. Des informations provenant du public ont permis de découvrir un champ où s'élevait une quantité effarante de plants de marijuana sur le chemin de la Cabane-Ronde, près de l'autoroute 640. Les recherches dans le secteur ont mené au repérage d'une seconde plantation. Le lendemain, 1er octobre, une douzaine d'agents perquisitionnaient toujours la plantation. «Un véhicule a été retrouvé vers 23 h sur un sentier tout près avec des plants coupés à l'intérieur», a rapporté Céline St-André, agente aux relations communautaires. La Toyota Echo grise a été fouillée et saisie, puisque personne ne l'a réclamée. Quelque 500 plants avaient été saisis en après-midi, dont plusieurs aussi hauts que 6 ou 7 pieds. L'opération a été menée en partenariat avec l'Escouade Iris de la police de Mascouche. Aucune arrestation n'a encore été réalisée. (Texte et photo : Karine Limoges)

Pour fortifier votre système immunitaire

Bio-K+^{PLUS}
Probiotique

Rabais 3\$
sur présentation
de cette publicité.

AU NATUREL



450 492-9766

554, montée Masson, Terrebonne

- Produits naturels
- Vitamines
- Suppléments
- Aliments
- Soins du corps
- SANS GLUTEN

Denturologiste



Ghislain
Thibodeau

Consultation
GRATUITE

Fabrication de
prothèses dentaires

- Complètes
- Base molle
- Partielles
- Regarnissage
- Sur implants
- Réparations



500, boul. des Seigneurs,
Terrebonne
(Centre Laurence en face du poste de police)

450 964-4848



Performance, dévouée et
qualifiée en construction

Bur : 450 471-5503
Cell : 514 730-2221
www.chantalauger.com



Chantal Auger
Courtier immobilier

DAVID VILLENEUVE
EXCAVATION

- Excavation de tout genre
- Déneigement résidentiel - commercial
- Transport en vrac
- Champ d'épuration - terrassement

514 809-7952

R.B.O. : 5660-3301-01



CLINIQUE SANTÉ L. BÉDARD

DES SERVICES DE HAUTE QUALITÉ, RAPIDES ET COURTOIS



- Prélèvements sanguins
SUR PLACE ou À DOMICILE
- Vaccins santé-voyage

Infirmières membres de L'Ordre

- Ostéopathie
- Médico esthétique

Reçu disponible

450 326-1133 ou 514 702-2853

559, montée Masson Terrebonne J6W 2Z4
(face à la rue Ernest Mathieu)

ORTHODONTISTE
Dr Nathalie
BEAULNE

1423, chemin Gascon
Terrebonne Bureau #200

450 964-7072

www.orthodontisteterrebonne.ca

[ACTUALITÉ]

Un ultime tour de piste à Mascouche

L'actuel conseil municipal de Mascouche s'est réuni une dernière fois pour sa séance mensuelle au Pavillon du Grand-Coteau le 1^{er} octobre. Les élus ont chacun prononcé quelques mots pour conclure ces quatre dernières années plutôt difficiles. Unaniment, ils ont salué le travail colossal des fonctionnaires et directeurs de services.



Karine Limoges

presse@larevue.qc.ca

La séance a été marquée par l'embauche de personnel, dont le tant attendu poste de directeur du Service des communications. Francis Villeneuve a ainsi décroché le contrat d'une durée de trois ans pour ce poste tandis que le contrat de Francis Caron à titre de directeur du Service de la sécurité publique a été renouvelé. Le conseiller Jacques Tremblay a voté contre en invoquant qu'il revenait à la prochaine administration de décider de ces embauches.

La Ville s'est par ailleurs entendue avec ses policiers, et la convention collective avec la Fraternité des policiers a été approuvée jusqu'en 2016. Une entente de partenariat avec la Chambre de

commerce et d'industrie Les Moulins a été adoptée, la Municipalité agira à titre de partenaire majeur en soutenant l'organisme à hauteur de 10 000 \$. L'entente avec le Berger Blanc a été reconduite pour un an avec une option jusqu'en 2015, le temps d'une entente intermunicipale possible avec la Ville de Laval.

Un contrat pour l'aménagement de modules de jeu aux parcs du Rucher, Marie-des-Hauts-Bois, de la Source et Garden a été accordé à Techsport pour la somme de 197 357,58 \$.

La Ville a également approuvé un bail notarié jusqu'au 31 décembre 2043 avec la Coopérative de solidarité Le Chez-Nous du Communautaire des Moulins.

De plus, une étude de positionnement d'un futur développement mixte orienté sur le transport collectif aux abords de la gare du Train de l'Est a été commandée à Raymond Chabot Grant Thornton. «Le but est d'analyser le marché résidentiel et commercial dans ce secteur, [ce qui] aidera aux orientations que prendra le conseil», a résumé Claude Perrotte, directeur général de la Ville.

Le travail de Denise Paquette salué

Les conseillers ont remercié la mairesse Denise Paquette, qui a tenu le fort



Lors de la dernière séance municipale avant les prochaines élections, la mairesse Denise Paquette a salué les organismes de la municipalité et, à l'instar de ses collègues, l'apport des fonctionnaires. (Photo : Karine Limoges)

à la suite de la démission de Richard Marcotte. «Il reste de grands projets et défis à réaliser à Mascouche, a-t-elle signifié, la création d'emplois et le pôle multifonctionnel en attente et celui du transport en commun. Je souhaite faire

une mise à jour : j'ai choisi de ne pas revenir [en politique] et je ne suis derrière aucune organisation. Je vais appuyer certaines personnes que j'aime, c'est certain, mais je ne garde aucun lien avec le passé.»

Terrebonne : une dernière séance avant le jour J

Malgré qu'il s'agissait de la dernière séance ordinaire du conseil municipal de Terrebonne avant le scrutin du 3 novembre, les esprits ne se sont pas trop échauffés dans le gymnase de l'école Marie-Soleil-Tougas, le 1^{er} octobre. Les élus ont alors attribué plusieurs contrats et fait progresser d'importants projets, dont celui du parc industriel de la 640-Côté-Sud.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

La séance s'est ouverte dans le calme devant une quarantaine de citoyens, malgré une présence policière nombreuse. Le conseil municipal a d'emblée déposé le Rapport annuel du vérificateur général de la Ville de Terrebonne pour

l'année 2012, disponible sur le site Internet de la Municipalité.

Les élus ont aussi procédé au dépôt du certificat confirmant des règlements d'emprunts de 2 268 700 \$ pour l'acquisition de terrains pour la construction d'un centre communautaire et d'une bibliothèque sur l'avenue Pierre-Danseau, et de 4 791 000 \$ pour les travaux d'aménagement des bretelles sud de l'échangeur sur l'autoroute 640 Ouest et du boulevard de la Pinière.

Attribution de contrats

La séance aura également été marquée par l'octroi de plusieurs contrats, dont deux à la compagnie Sintra, l'un au montant de 545 045 \$ pour des travaux de construction d'un carrefour giratoire à l'intersection de la rue Plaisance et du boulevard des Plateaux, et l'autre au montant de 352 320 \$ pour le remplacement d'un ponceau sur la montée Major. Notons aussi l'octroi d'un contrat de 434 010 \$ à Bruneau Électrique pour des travaux d'éclairage à l'Île-des-Moulins, ainsi qu'un contrat de 209 935 \$ à Construction Macbec pour des travaux de maintien d'actif à la Maison Bélisle.

En ce qui a trait aux autres points à



Le maire Jean-Marc Robitaille n'a pas hésité à se lever, en fin de séance, pour saluer la retraite de Daniel L'Espérance et Michel Lefebvre, qui participaient à leur toute dernière séance du conseil municipal.

l'ordre du jour, les élus ont donné l'avis de motion au projet de règlement d'emprunt pour l'acquisition de terrains pour le développement du parc industriel de la 640-Côté-Sud. Ils ont également

adopté un règlement d'emprunt dans la foulée du projet de prolongement de la TransTerrebonne dans l'est de la ville.

Les citoyens appelés au vote

La séance se sera clôturée par une période de questions tantôt houleuse, mais généralement calme.

La question de la campagne électorale ayant presque complètement été écartée, la période a surtout laissé place à des citoyens qui avaient des questions d'intérêt personnel à poser à leurs élus. Le premier magistrat a clos la rencontre en invitant tous les citoyens à exprimer leur droit de vote le 3 novembre, «quelle que soit leur allégeance politique».

Nos rubriques

- Agenda communautaire..... A-37
- Commerce en Revue..... A-43
- Tableau indicateur agenda sportif..... A-56
- Un brin d'histoire..... B-7
- Pellicule et popcorn..... B-14
- Horoscope..... B-15

Dr Maurice ST-PIERRE
ORTHODONTISTE
www.orthoterrebonne.com

3015, boul. de la Pinière
(face à l'autoroute 640)
Terrebonne
450 477-0808

<p>la Revue DE COEUR ET D'ACTION</p> <p>TÉLÉPHONE 450 964-4444</p> <p>TÉLÉCOPIEUR 450 471-1023</p> <p>INTERNET www.larevue.qc.ca</p> <p>COURRIEL larevue@larevue.qc.ca</p>	<p>PRÉSIDENT-DIRECTEUR GÉNÉRAL Gilles Bordonado</p> <p>FONDATEUR Aimé Despatis</p> <p>INSPIRATRICE Marie-France Despatis</p> <p>RÉDACTRICE EN CHEF Véronick Talbot</p>	<p>JOURNALISTES Mélanie Savage Pénélope Clermont Karine Limoges</p> <p>JOURNALISTES-PIGISTES Raymond Berthiaume Christophe Scott Valérie Maynard Vanessa Blouin Pierre Vigneault Karyne Gauvette</p>	<p>Marie-Claude Ainey Pascal Lessard, photographe</p> <p>CHRONIQUEURS Robert Gareau Claude Martel François-R. Despatis-L'Ecuyer</p>	<p>DIRECTEUR DÉVELOPPEMENT Daniel Soucy</p> <p>DIRECTEUR DES VENTES Gilles Bordonado</p> <p>COORDONATRICE AUX VENTES Lise Bourdages</p> <p>REFLET ÉCONOMIQUE Mireille Cyr Francine Genest</p>	<p>CONSEILLERS PUBLICITAIRES Paul Laverdière Jocelyne Fontaine Yves Chamberland Francine Genest Daniel Soucy Julie Gordian Gaétan Lachapelle Jonathan Lessard Carolina Vachon Annie Perron</p>	<p>GUIDE DES ADRESSES Mireille Cyr Vivienne Morin</p> <p>RÉCEPTION / PETITES ANNONCES / ARCHIVES Carole Cyr Jessica Berry Marjolaine Vézina Emilie Bordonado</p>	<p>COMPTABILITÉ Lise Caron</p> <p>INFOGRAPHIE / TYPOGRAPHIE / MONTAGE Compo-Max Inc. Marcelles Hayes</p> <p>DISTRIBUTION Publi-Sac Laurentides 1 888 999-2272</p>
---	--	--	--	---	---	--	--

NOUVEAU TIRAGE 60 000

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par LA REVUE de Terrebonne inc. 231, rue Ste-Marie à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W 3E4) et imprimé par l'imprimerie Transmag. Nos bureaux sont ouverts du lundi au vendredi de 8h30 à 17h. Dépôt légal à la Bibliothèque Nationale du Québec. Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine, Saint-François (Laval), Bois-des-Filion et dans les dépôts de journaux de la région. Coût de l'abonnement (12 mois): Canada 165\$, États-Unis 300\$, Étranger 300\$. Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une autorisation écrite du directeur. Envoi de publication canadienne #0556971.

[ACTUALITÉ]

Tribune électorale : VDM boude le débat

Le chef de Vision Démocratique de Mascouche (VDM) a décidé de se retirer de la tribune électorale qui devait être présentée par la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins (CCIM). L'objectif de la rencontre était de permettre aux candidats à la mairie de Mascouche de s'exprimer.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

Guillaume Tremblay a justifié cette décision prise par son équipe par le tarif de 35 \$ fixé pour assister à la soirée. «Dès la mi-septembre, j'ai indiqué que je prendrais part à un débat à la condition qu'il soit gratuit pour la population. Avec un revenu moyen de 59 938 \$ par famille à Mascouche, ce ne sont pas tous les citoyens qui peuvent déboursier pour assister à une telle tribune.»

Quant à la possibilité de diffuser par la suite la tribune sur le Web, de telle sorte qu'elle soit accessible gratuitement à tous, le chef de VDM a rétorqué «qu'il n'y a pas deux classes de citoyens à Mascouche». «Il n'est pas question que ceux qui ont les moyens de payer puissent assister en direct à la tribune, alors que les autres devront se contenter d'une rediffusion.» Selon lui, il aurait été du ressort de la Ville d'organiser un tel débat avec les équipements dont elle dispose.

Indignation et déception

Sans surprise, la nouvelle a indigné les deux autres candidats à la mairie. «Depuis le premier jour où la possibilité d'un débat a été évoquée, Guillaume Tremblay cherche tous les prétextes afin d'éviter de devoir y participer. Ces arguments ne sont qu'un écran de fumée pour masquer sa peur de répondre à des questions», a commenté Luc Thériault. «Je me vois désolé que VDM refuse de participer à cette tribune. Aucune proposition de rechange de sa part, juste un refus de permettre aux gens de Mascouche une opportunité unique de poser leurs questions directement aux candidats», a renchéri Pierre Nevraumont.

La CCIM devait couvrir ses frais fixes

Déçue de devoir ainsi annuler cette tribune, la CCIM a indiqué qu'elle juge «regrettable que ses membres et les citoyens n'aient pas la chance d'assister à une rencontre au cours de laquelle les idées des candidats auraient pu être exposées et décortiquées». La Chambre a rappelé que le tarif de 35 \$ «permettait de couvrir les frais d'organisation de la soirée, le repas et la location de la salle». «Le budget a été présenté aux représentants des trois candidats à la mairie, qui ont pu constater que la CCIM n'avait en aucun cas l'intention de faire du profit en organisant cette activité», a précisé son président, Peter Quinn.

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À MASCOUCHE

Seigneurie du Lac (par boul. de l'Esplanade)

LES CONSTRUCTIONS LACOURSE



RBQ 8313-7604-27

www.constructionslacourse.com



Semi-détachés
à partir de

254 900\$

taxes incluses
Clés en main



Condos
à partir de

189 900\$

taxes incluses
Clés en main



Possibilité
0%
comptant



514 898-0300 • 450 474-3400

PÉPINIÈRE DU QUÉBEC

Dernière journée de la saison
Lundi le 14 octobre de 9 h à 16 h

Grande vente fin de saison

JUSQU'À 50% de rabais

EN VRAC
Terre à jardin
Exempte de mauvaises herbes
Compost Biosol
Fafard
Venez chercher ou faites livrer!

Bois de chauffage (séché)
PaLETTE de 24pi'

Location de mini-conteneur POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
6.6 et 10 verges cube
453-471-6860

La vraie place du Vrac MINI CARRIÈRE
VENEZ CHERCHER FAITES LIVRER
Prix à la verge aux 6 roues aux 10 roues
5 CAMIONS POUR MIEUX VOUS SERVIR

LIVRAISON
ICI TOUTE NOTRE TERRE EST TAMISÉE
TAMISÉE = QUALITÉ - PÉPINIÈRE DU QUÉBEC
• Terre à gazon (Top soil) tamisée • Poussière de pierre • Terre mixte préparée tamisée
• Pierre 0-3/4 - 3/4 propre • Terre noire tamisée • Sable • Tourbe cultivée
Visitez notre site : www.pepiniereduquebec.com

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi 8 h à 18 h
Samedi 8 h à 17 h
Dimanche 9 h à 16 h
Jours fériés 8 h à 17 h

1560, Chemin Gascon, Terrebonne • (450) 471-6860

Nouvelle saison, nouvelle tête!

Coupe ou mise en plis
GRATUITES
avec

Teinture
35\$ (court)
45\$ (long)

OU

Teinture et mèches
Courtes **65\$**
Longues **75\$**

Même prix à l'année
TAXES INCLUSES

OUVERT
Du mardi au samedi
Prix en vigueur
à l'année longue



APRÈS



AVANT

Coiffure pour toute la famille



Liette
Coiffeuse styliste
18 ans d'expérience

Coiffure De Rêve

TEINTURE IGORA ET KOLESTONE

465, Parent Mascouche
450 966-9728

ACTUALITÉ

SERVICE DE POLICE DE TERREBONNE

Une application mobile au service des citoyens

Le Service de police intermunicipal de Terrebonne/Sainte-Anne-des-Plaines/Bois-des-Filion innove en lançant une application mobile pour téléphones intelligents et tablettes électroniques. Une première pour un service de police au Québec, qui profitera d'abord et avant tout à la population.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

En effet, par ce nouvel outil, le service de police souhaite mieux s'adapter à la réalité technologique actuelle pour transmettre de l'information à la population, permettre aux citoyens de le joindre plus facilement, et fournir des renseignements inhérents à plusieurs volets de la sécurité publique.

«Sur cette application, on retrouve différents onglets comportant des informations générales sur les services offerts à la population tels que les programmes de prévention, la vérification des sièges d'auto pour enfants, ainsi que les coordonnées d'organismes gouvernementaux, d'aide à la jeunesse ou de lutte contre le crime. S'y retrouvent aussi des liens Internet vers des partenaires en sécurité publique et vers les sites web des villes desservies par le service de police», d'expliquer Sylvain Théorêt, capitaine aux affaires publiques.

Les communiqués de presse émis par le service de police et les photos relatives à ses activités pourront aussi y être



Marc Brisson, directeur adjoint à la division des enquêtes et au soutien opérationnel, Sylvain Théorêt, capitaine aux affaires publiques, et Denis Gingras, capitaine au soutien opérationnel, étaient fiers d'apposer sur les véhicules d'urgence les premiers codes QR associés à la nouvelle application mobile du service de police, le 1^{er} octobre.

consultés. «La dernière section, enfin, permettra aux utilisateurs de transmettre des commentaires ou de poser des questions au service de police par courriel ou téléphone. Elle permettra aussi, en fonction de l'endroit où ils se trouvent, de leur donner l'itinéraire pour se

rendre au centre opérationnel grâce à une carte interactive intégrée», de poursuivre M. Théorêt. Ce dernier insiste toutefois sur le fait que n'est pas un centre d'urgence et qu'en cas d'urgence, il faut composer le 911.

Gratuite et facile d'utilisation

Le service de police ne cache pas sa fierté de pouvoir compter sur cet outil innovateur, qui n'a coûté que quelques

milliers de dollars et qui lui permettra de rejoindre la population et les jeunes de façon plus efficiente. La nouvelle application disponible pour les plateformes Apple et Android est gratuite et s'installe facilement en utilisant le code QR qui y est associé, apposé sur tous les véhicules du service et à l'entrée des différents postes de police du territoire. Vous pouvez également la télécharger au www.law.cat/terrebonne.

Cessez de tolérer des prothèses dentaires qui :

- Vous font souffrir.
- Vous empêchent de manger ce que vous voulez.
- Vous vieillissent.
- Diminuent votre espérance de vie.

Denis François

BRISSON
d.d.

NOUS POUVONS VRAIMENT AMÉLIORER VOTRE SITUATION, VENEZ NOUS RENCONTRER POUR UNE CONSULTATION GRATUITE.



PROTHÈSES DENTAIRES DE PRÉCISION ET DE QUALITÉ SUPÉRIEURE

CLINIQUE DE DENTUROLOGIE Denis Brisson

450 325-1421

396, Montée Masson, Mascouche
www.denturologiebrisson.com



Prothèses biofonctionnelles

« Si tôt arrivé, si tôt sorti » à Terrebonne

Les pompiers de Terrebonne convient la population à «La Grande Évacuation» le 9 octobre dès 19 h, dans le cadre de la Semaine de la prévention des incendies qui se tiendra du 6 au 12 octobre.

Le thème cette année, «Si tôt averti, si tôt sorti», rappelle la formule gagnante pour se tirer indemne d'un incendie : la vérification régulière des piles de son avertisseur de fumée, la préparation d'un plan d'évacuation et la mise en pratique de celui-ci. «C'est une formule simple à se rappeler et qui se résume à trois P : pile, plan d'évacuation, pratique. Trois gestes simples qui peuvent faire toute la différence lors d'un incendie», d'expli-

mer le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille. Tandis que les pompiers parcourront la Municipalité à la rencontre des citoyens, les familles sont invitées à faire un exercice d'évacuation en cas d'incendie. Pour des outils, visitez le www.securitepublique.gouv.qc.ca/securite-incendie. Par ailleurs, durant les prochaines semaines, les écoles, CPE et garderies recevront la visite des combattants du feu qui procéderont à des exercices d'évacuation. Des kiosques de prévention se tiendront aussi le 12 octobre aux Canadian Tire de La Plaine et Terrebonne ainsi qu'au Home Dépôt du secteur Lachenaie.

BIEN MAIGRIR - CONCEPT ALIMENTAIRE

Belle & Mince Hommes et femmes

50%* d'escompte

NOUVELLE INSCRIPTION ET RÉINSCRIPTION
15\$ rég.: 30 \$
* Jusqu'au 31 octobre 2013 incl.

SUIVI chaque semaine : **9\$**

MASCOUCHE
Jeudi, 13h30 à 18h
La Légion Royale
Canadienne
225, chemin des Anglais,
(nord de 640)

STE-ANNE-DES-PLAINES
Mardi, 13h30 à 18h30
Club Optimiste
158, rue des Cèdres

Francine FondRouge
514 463-1465
francinesbm@hotmail.com

Francine Guy
514 668-2408
www.belleetmince.qc.ca



NEZ LE CONTRÔLE DE VOTRE POIDS

Manque de temps pour cuisiner ?
Petites plats en vente sur place
Traiteur : Les délices de Bourriquet

[ACTUALITÉ]

ENLÈVEMENT ET SÉQUESTRATION À TERREBONNE

Neuf chefs d'accusations contre Alexandre Aubin

Préssumé auteur de l'enlèvement et de la séquestration d'une jeune femme de 21 ans, Alexandre Aubin fera face à neuf chefs d'accusation. Lundi au palais de justice de Saint-Jérôme, l'avocat du suspect a reporté la comparution à vendredi. L'enquête sur remise en liberté aura lieu à une date ultérieure. D'ici là, l'accusé demeure détenu.

Après plusieurs heures de recherches intenses dans un boisé à la croisée des rues Rodrigue et Michaud, dans le secteur La Plaine à Terrebonne, la Sûreté du Québec (SQ), en collaboration avec la police de Terrebonne, a arrêté Alexandre Aubin le 3 octobre à 17 h 10. L'individu aurait enlevé et séquestré une employée du salon de bronzage Blu Sky Tan, situé à La Plaine, en soirée le 2 octobre. La propriétaire du commerce a eu la puce à l'oreille en rentrant au travail le lendemain matin, vers 8 h 50, lorsqu'elle a constaté le saccage.

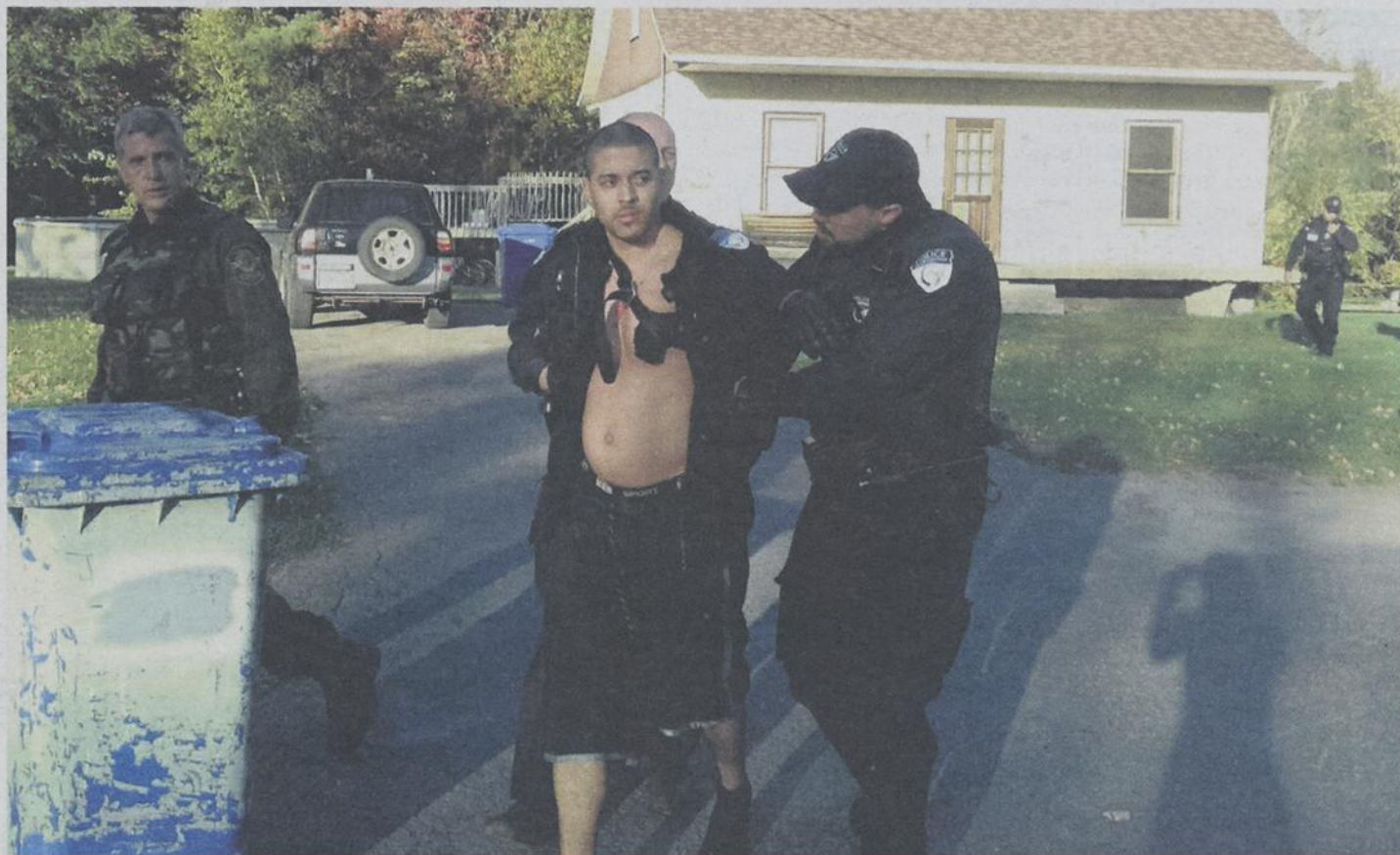
Les policiers de Terrebonne dépêchés sur place ont rapidement émis l'hypothèse d'un enlèvement. La victime, une jeune femme de 21 ans, employée du salon, aurait réussi à échapper à son agresseur et a été retrouvée ensanglantée à l'orée du boisé vers 12 h 30. Selon le «Journal de Montréal», elle aurait été «sauvagement battue et agressée sexuellement à plusieurs reprises».

L'appel au 911 d'une citoyenne qui a aperçu le fugitif étendu sur le terrain gazonné de sa résidence, se cachant de l'hélicoptère qui survolait le secteur, a permis de procéder à l'arrestation du fugitif sur la rue Armand, à un kilomètre du secteur boisé où se poursuivaient les recherches.

La Revue se trouvait sur place au moment de son arrestation et a constaté que l'individu présentait une blessure ouverte à la poitrine, blessure commise à l'arme blanche. Selon le «Journal de Montréal», Aubin aurait emprisonné la jeune femme dans le coffre de sa voiture dans le dessein de l'emporter dans le boisé pour la brûler vive. Elle a cependant trouvé dans le coffre un objet lui ayant servi d'arme et l'aurait blessé afin de s'enfuir.

Alexandre Aubin, un résident de Terrebonne âgé de 28 ans, fera face à neuf chefs d'accusation, dont tentative de meurtre, enlèvement, séquestration et agression sexuelle. S'ajoutent à ceux-ci l'usage d'une arme à feu, possession de matériel incendiaire et vol de véhicule.

Jeudi, la police interrogeait deux autres suspects et n'écartait pas



Le suspect, un homme de 28 ans de Terrebonne, a été appréhendé par la police vers 17 h 10 sur la rue Armand dans le secteur La Plaine. (Photo : Véronick Talbot)

l'hypothèse que l'individu arrêté pourrait avoir des complices.

«Massacrée, défigurée»

La jeune femme, qui présente des blessures importantes, aurait reçu son congé de l'hôpital. Sa grand-mère a toutefois confié au «Négociateur» Claude Poirier que la jeune femme était «massacrée, défigurée». Elle a par ailleurs rapporté que sa petite-fille avait été violée toute la nuit. «Mon fils m'a dit que ça a duré 10 heures dans la nuit, dans le salon de bronzage», a-t-elle détaillé.

Au moment de mettre sous presse, La Revue apprenait par ailleurs qu'Alexandre Aubin aurait fait une autre victime, il y a une douzaine de mois, à Mascouche cette fois. Une jeune femme a téléphoné au «Négociateur» à son émission du matin sur les ondes de LCN pour raconter que son amie aurait été agressée et séquestrée par le même individu. Selon son témoignage, il s'agirait d'une mère de famille dans la vingtaine qui aurait à l'époque porté plainte à la police de Mascouche. «Il n'y a pas eu de suite faute de preuves, peut-on lire sur le site de TVA Nouvelles. Elle

se sent coupable [et] elle croit que si elle avait tenu son bout, il n'y aurait pas eu d'autres victimes. Elle s'est sentie

délaissée par le corps de police comme probablement beaucoup de femmes.»

Texte : Karine Limoges

Massage traditionnel Chinois



Massage Tui-Na

En plus de l'apport d'une détente générale, ce massage vous régénère. Il renforce la vitalité et le bien-être. Il soulage la fatigue, augmente les mécanismes de défense, aide à prévenir la maladie.

«The origin-point therapy»

Traitement pour les maux de tête, cou, bras, épaules, dos, jambes, pieds, (migraine, tendinite, nerf sciatique...)

Massage des pieds

Très répandu en Chine, ce massage est précédé d'un bain de pieds. Il relâche les tensions, améliore la circulation et favorise un meilleur fonctionnement de l'organisme. Il permet de soulager de nombreux maux liés au stress et au surmenage.

Prenez rendez-vous

Li Liu

514 554-7177

785, Place des Roselins, Mascouche

Reçu d'assurance / Certificat cadeau

LOUER OU ACHETER



Ligne sans frais

1 855 569-4052

www.abris-saint-jerome.com

ÉVITEZ les INTERMÉDIAIRES et PAYEZ MOINS CHER

Le Traditionnel
16' x 20'
SPÉCIAL 759\$

Le Monopente
PRIX RÉDUIT
10'6" x 20'
SPÉCIAL 699\$

Le Populaire
18' x 20'
SPÉCIAL 827\$

Accord D Desjardins
Autres termes de financement disponibles en magasin.
* Certaines conditions s'appliquent.

Le Spacieux
12' x 20'
SPÉCIAL 549\$

Le Pratique
PRIX RÉDUIT
11' x 16'
SPÉCIAL 257\$

RÉSERVEZ TÔT : Spécial jusqu'au 4 novembre 2013

762, de Martigny Ouest St-Jérôme aut. 15, sortie 43-0)

www.abris-saint-jerome.com

Taxes en sus

ACTUALITÉ

La célébration de l'excellence, un rendez-vous annuel

Signe que le Gala du Griffon d'Or approche à grands pas, sa corporation a dévoilé le nom des 48 finalistes en lice lors d'une conférence de presse où l'excellence de Terrebonne était à l'honneur le 2 octobre. De ces 48 finalistes, 16 sortiront vainqueurs au soir du 19 octobre.



Pénélope Clermont
journaliste@larevue.qc.ca

«C'est important de reconnaître ceux et celles qui, par leur engagement, font de Terrebonne une communauté d'exception. C'est pourquoi on a décidé de faire de la célébration de l'excellence un rendez-vous annuel», a indiqué le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille.

Ainsi, pour la 18^e édition du Gala du Griffon d'Or, 48 personnes, groupes ou organismes ont été sélectionnés parmi trois secteurs d'activité : «Arts et culture», «Sports» et «Communautaire». Selon le président de la Corporation du Gala du Griffon d'Or, Michel Leroux, il s'agit d'une cohorte exceptionnelle, qui met en valeur tous les aspects de la communauté, notamment sa diversité d'âge et de culture.

Le choix des finalistes a été effectué

par un comité composé de personnalités provenant de l'extérieur de Terrebonne et appartenant aux secteurs à l'honneur : Jean-François Bergeron (boxeur et entraîneur), Georges Brosard (fondateur de l'Insectarium de Montréal), Laurent Cugno (CDEC Ahuntsic-Cartierville), Josée Desrosiers (productrice télé), Louis-Georges Girard (comédien), Benoît Huot (athlète paralympique en natation), Nancy Leggett-Bachand (présidente de la Fondation pour l'alphabétisation), Dany Michaud (directeur général de Moisson Montréal) et Marc-Élie Toussaint (entraîneur en athlétisme).

Tous les milieux mis en vedette

Dans le secteur «Arts et culture», quatre catégories sont mises de l'avant pour un total de 12 finalistes. Quant aux secteurs «Communautaire» et «Sports», ils comportent respectivement sept et quatre catégories pour 21 et 12 finalistes.

Un prix «Ambassadeur par excellence» sera également décerné parmi tous les secteurs confondus. Il est à noter qu'un des finalistes remportera une bourse d'excellence de 1 000 \$.

C'est le 19 octobre au Théâtre du Vieux-Terrebonne, dans une soirée ani-



Parmi tous les secteurs confondus, trois personnes peuvent espérer mettre la main sur le titre d'Ambassadeur par excellence : Stéphane Desormiers (promoteur de boxe olympique), Nicole Meunier (Puits Eau Mali) et Simon Lacas (auteur-compositeur-interprète) et. (Photo : Pénélope Clermont)

mée par Alain Dumas, que les 16 lauréats seront dévoilés. Mettant en vedette des artistes locaux tels que Sylvain Giguère, Simon Lacas, Vicky Marchand et Isabelle Robert, le Gala du Griffon d'Or sera aussi marqué par la présence d'artistes de renom, soit Bruno Pelletier et Ima.

Pour vous procurer des billets au coût

de 25 \$, rendez-vous au bureau du Gala du Griffon d'Or, situé au 160, rue Saint-André, dans le Vieux-Terrebonne.

Pour plus d'information : www.galadugriffondor.com.

DIAPORAMA - ZONE MULTIMÉDIA
www.larevue.qc.ca

Les finalistes 2013

ARTS ET CULTURE

Artiste par excellence - Jeune

- Jean-Philippe Munger - Peintre
- Marie-Cindél Resco-Surprenant - Comédienne
- Maude Déry - Multi-instrumentiste/auteure-compositrice

Artiste par excellence - Adulte

- Adrienne Charles - Auteur
- Joel Gauthier - Scénariste/réalisateur/acteur
- Simon Lacas - Auteur-compositeur-interprète

Groupe ou troupe par excellence

- Quatuor des Moulins - Musique classique et de tous genres
- Sonate 1704 - Musique baroque
- Théâtre des Ventrebleus - Théâtre de création

Événement culturel de l'année

- Festival du Cinéma de Lanaudière - Art Partage
- Fête au Clair de Lune 2012 - Groupe Plein Air Terrebonne
- La Fête au Village - Je partage ma culture

COMMUNAUTAIRE

Action ou événement communautaire de l'année

- La Marche pour les soins palliatifs - La Maison Adhémar-Dion
- Relais pour la vie de Terrebonne - Société canadienne du cancer
- Tournoi de golf Bilan Santé - Fondation du CSSS du Sud de Lanaudière

Action environnementale par excellence - volet citoyen(s)

- Anne-Sophie Lachance - AGEECLT
- Comité environnement - École Jean-De La Fontaine
- La Patrouille Verte - Collège Saint-Sacrement

Action ou événement communautaire de l'année

- La Marche pour les soins palliatifs - La Maison Adhémar-Dion
- Relais pour la vie de Terrebonne - Société canadienne du cancer
- Tournoi de golf Bilan Santé - Fondation du CSSS du Sud de Lanaudière

Action environnementale par excellence - volet citoyen(s)

- Anne-Sophie Lachance - AGEECLT
- Comité environnement - École Jean-De La Fontaine
- La Patrouille Verte - Collège Saint-Sacrement

COMMUNAUTAIRE

Action environnementale par excellence volet entreprise

- Alternative écologique aux pesticides - Complexe Horticole Bastien
- Développement de la première fenêtre d'aluminium coulissante Energy Star pour le Grand Nord du Québec - Fabelta Portes et Fenêtres
- Réduction, réemploi, recyclage et valorisation des matières résiduelles en agrotourisme - Fleurs et Délices

Délices

Engagement social par excellence - Jeune

- Audrey-Maude Brochu
- Elly Brouillard
- Cora Alexandria Davidson

Engagement social par excellence - Adulte

- Robert Gagné
- Catherine Lamarche
- Simon Paquin

Projet par excellence

- Collation et valorisation pour les jeunes de Terrebonne - Fondation Bon Matin
- Joujouthèque de l'APETL - Association de parents d'enfant trisomique-21 Lanaudière
- Travail de milieu - Maisons des jeunes de Terrebonne

Commanditaire de l'année

- Caisse Desjardins de Terrebonne
- La Revue de Terrebonne
- KEOLIS Canada

SPORTS

Athlète par excellence - Jeune

- Keven St-Jean - Taekwondo
- Vincent Chartier - Plongeon
- Olivier Bédard - Course automobile

Athlète par excellence - Adulte

- Marie-Ève Dicaire - Boxe olympique
- Olivier Jean - Patinage de vitesse
- Viviane Ladouceur - Nage synchronisée

Équipe ou groupe par excellence

- Les Sieurs atome BB - Association du hockey mineur de Terrebonne
- Les Recrues - Flag Football Terrebonne
- Ligue de volleyball féminine de Terrebonne

Événement sportif de l'année

- Défi Physio Extra de Terrebonne, 3^e édition
- Coupe Adidas 2013 - Club de boxe L'Imperium
- Championnat québécois 2013 - Club de gymnastique Viagym

TOUS SECTEURS CONFONDUS

Ambassadeur par excellence

- Nicole Meunier - Puits Eau Mali
- Simon Lacas - Auteur-compositeur-interprète
- Stéphane Desormiers - Promoteur de boxe olympique

Dr. A. Chamma
ORTHODONTISTE

Votre spécialiste depuis plus de 25 ans

385, montée Masson bureau 200 450 474-8880
www.chammaortho.com

*Même édifice clinique dentaire familiale

ASPIRATEUR CENTRAL BEAM
BOYAU RÉTRACTABLE DISPONIBLE
PUISSANCE DISPONIBLE DE 500 À 800 WATTS

À PARTIR DE 349\$

DE TOUT POUR VOTRE ASPIRATEUR

- VENTE
- INSTALLATION
- RÉPARATION DE TOUTES MARQUES SUR PLACE
- SERVICE
- UNITÉ MOBILE
- DÉBLOCAGE DE TUYAUTERIE D'ASPIRATEUR CENTRAL

ASPIRATEUR 2000 plus

6 SUCCURSALES : TERREBONNE, ROQUEBÉRON, ST-FÉLIX, ST-JÉRÔME, BLAINVILLE

SPECIALISTE DE L'ASPIRATEUR DEPUIS PLUS DE 30 ANS

Galerias Terrebonne
1185, Boul. Moody
450-492-1254

www.aspirateur2000plus.com

Electrolux

CERTIFICAT CADEAU DISPONIBLE
Photos & titre indicatif seulement

Nouveau et unique dans la région !

50% de rabais
(sur groupe de 4 personnes et plus)

Docteur FISH
SPA THERAPEUTIQUE

- Exfoliation naturelle
- Détente
- Bien-être
- et bien plus

TOUS SECTEURS CONFONDUS

Centre Santé Pureté
2895, chemin Ste-Marie, Mascouche
www.centresantepurete.com 450 918-7999

ALBI LE GÉANT

LES MEILLEURS PRIX, LES MEILLEURS TAUX, LE PLUS GRAND CHOIX!

JEUDI, VENDREDI ET SPÉCIALEMENT
CE LUNDI DE L'ACTION DE GRÂCE,
ALBI PASSE À L'ACTION!

OUVERT! DE 9H À 21H! OUVERT!



3550 AVENUE DE LA GARE
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-5555**



3601 AVENUE DE LA GARE
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-3333**



HYUNDAI[™]

290 MONTÉE MASSON
(ANGLE DE L'ESPLANADE)

450 **474-1110**

OCCASION LE GÉANT.com
SUPER MAGASIN

290 MONTÉE MASSON
(ANGLE DE L'ESPLANADE)

450 **474-1110**

OCCASION LE GÉANT.com
SUPER MAGASIN

3550 AVENUE DE LA GARE
(SORTIE 44, AUTOROUTE 640)

450 **474-2222**

ON VOUS ATTEND!

BILAN
LA RÉGION EN MODE ÉLECTORAL

Vague de candidats indépendants à Mascouche

La période des mises en candidatures pour l'élection municipale du 3 novembre a pris fin le vendredi 4 octobre, et les candidats indépendants à Mascouche ont déferlé. Dans cinq districts sur huit, on retrouve quatre candidats à l'élection. Tour d'horizon.



Karine Limoges

presse@larevue.qc.ca

Au cours de la dernière semaine, cinq candidats indépendants ont fait le saut dans l'arène politique. Il s'agit de Raoul Cantin, Claude Henri, Alain La Haye, Karine Montpetit et Jean-François Garneau. Les districts 1 - Louis-Hébert, 5 - Du Coteau, 6 - Des Hauts-Bois, 7 - Du Rucher et 8 - Du Manoir offriront chacun quatre options aux Mascouchois. Dans les districts 2 - Laurier, 3 - Le Gardeur et 4 - La Vérendrye se disputeront trois candidats qui tenteront d'obtenir la faveur des électeurs.

Autrement, les partis politiques Équipe Luc Thériault et Vision démocratique de Mascouche (VDM) continuent de faire campagne en annonçant leur vision et projets pour les prochaines années. Le seul candidat indépendant à la mairie, Pierre Nevrumont, continue quant à lui son chemin et fait campagne pour un «Mascouche plus durable».

Plusieurs pancartes électorales ont été vandalisées, d'autres volées à Mascouche ces dernières semaines. (Photo: Facebook VDM)

Vandalisme et vol

Sur le territoire, plusieurs actes de vandalisme visant les pancartes électorales ont été constatés. Les deux partis ont farouchement dénoncé ces méfaits. «Pour la démocratie, c'est un malheureux non-sens», s'est exprimé Guillaume Tremblay, chef de VDM. Quelques-unes des affiches géantes de sa formation ont tout simplement été enlevées, alors que d'autres, plus petites, ont été gribouillées. «On dérange, c'est clair, mais ce n'est pas une façon de faire», a ajouté M. Tremblay.

De son côté Luc Thériault a lui aussi réagi. «Depuis le début de la présente campagne, notre équipe est victime de vandalisme électoral. Des individus ont même été pris sur le fait par la police, et il y a eu un rapport de produit à cet égard. Plutôt que de porter plainte, j'ai pris la peine de rencontrer ces individus pour démystifier leur perception des gens qui s'engagent en politique municipale pour les bonnes raisons».

M. Thériault dit condamner sans réserve tout geste de vandalisme, et déplore que Guillaume Tremblay jette le blâme de ces méfaits sur ses adversaires sur les médias sociaux.



Candidatures officielles dans le cadre des élections municipales à Mascouche

Mairie	
Pierre Nevrumont	Indépendant
Luc Thériault	Équipe Luc Thériault
Guillaume Tremblay	Vision démocratique de Mascouche
District 1 - Louis-Hébert	
Mario Capuano	Indépendant
Roger Côté	Vision démocratique de Mascouche
Darlie Pierre-Louis	Équipe Luc Thériault
François Renaud	Indépendant
District 2 - Laurier	
Raoul Cantin	Indépendant
Pierre Guilbault	Équipe Luc Thériault
Eugène Jolicoeur	Vision démocratique de Mascouche
District 3 - Le Gardeur	
Louise Forest	Vision démocratique de Mascouche
Claude Henri	Indépendant
Michel Thériault	Équipe Luc Thériault
District 4 - La Vérendrye	
Dominic Benoît	Équipe Luc Thériault
Stéphane Handfield	Vision démocratique de Mascouche
Alain La Haye	Indépendant
District 5 - Du Coteau	
Henri Lebarbé	Équipe Luc Thériault
Bertrand Lefebvre	Vision démocratique de Mascouche
Karine Montpetit	Indépendante
Sylvain Picard	Indépendant
District 6 - Des Hauts-Bois	
Michel Gratton	Indépendant
Christiane Laliberté	Équipe Luc Thériault
Patricia Lebel	Indépendante
Don Monahan	Vision démocratique de Mascouche
District 7 - Du Rucher	
Nathalie Fillion	Indépendante
Jean-François Garneau	Indépendant
Anny Mailloux	Vision démocratique de Mascouche
Richard Patenaude	Équipe Luc Thériault
District 8 - Du Manoir	
Marianne Girard	Indépendante
Micheline Laliberté	Équipe Luc Thériault
Gabriel Michaud	Vision démocratique de Mascouche
Claude Paquin	Indépendant

Garderie Rafi et ses Amis inc.
7400, rue Rodrigue La Plaine

- Initiation à l'anglais
- Initiation à l'espagnol
- Pré-maternelle de 4 ans à 5 ans
- Arts plastiques
- Cours de musique
- Pouponnière (15 places)

Service de halte-garderie disponible à partir de 18 h à minuit, du lundi au vendredi et samedi et dimanche de 7 h à 18 h.

*****Réserver dès maintenant*****
Pour toutes autres informations, contactez Cynthia :
450 838-8140 • 514 268-7216

À Terrebonne, plus Ford que jamais!

ÉCHANGEZ VOTRE VÉHICULE
LE DÉFI ECOBOOST

0% FINANCEMENT À L'ACHAT
SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS.

JUSQU'À 9250\$ EN RABAIS DU CONSTRUCTEUR
SUR LES MODÈLES NEUFS SÉLECTIONNÉS. (MONTANT INDIQUÉ POUR LES F-150 2013 SUPERCREW)

ET

PLUS COSTCO WHOLESALE
LES MEMBRES COSTCO ADMISSIBLES OBTIENNENT UN RABAIS ADDITIONNEL DE **1000\$**
SUR LES MODÈLES FORD NEUFS SÉLECTIONNÉS

Pour un temps limité, obtenez sans frais l'Ensemble sécurité d'hiver

Une valeur allant JUSQU'À 1800\$
PNEUS | JANTES | CAPTEURS

À l'achat ou à la location des modèles de voiture et de VUS/ VUM neufs sélectionnés.

Heures de service ALLONGÉES et de SOIR
Sur rendez-vous...
Lundi, jeudi 7 h 30 à 18 h - Mardi, mercredi 7 h 30 à 20 h
Vendredi 7 h à 15 h

BILAN

LA RÉGION EN MODE ÉLECTORAL

Terrebonne : 34 citoyens sollicitent un mandat

Tout est maintenant en place pour le scrutin municipal du 3 novembre, alors que la période de mise en candidature est officiellement terminée depuis le 4 octobre. À Terrebonne, l'Équipe Robitaille est complète, tandis que Renouveau Terrebonne a gonflé son équipe et que quelques candidats indépendants se sont aussi taillé une place dans la course électorale.

Au total, 32 citoyens de Terrebonne ont soumis leur candidature pour occuper une des 15 places à la table du conseil municipal. Deux candidats sortants Réal Leclerc, du district 4, et Stéphane Berthe, du district 15, tous deux de l'Équipe Robitaille, ont été élus par acclamation, faute d'adversaires. À la mairie, Jean-Marc Robitaille, de l'Équipe Robitaille, fait face à Antoine

Hanachian, candidat de Renouveau Terrebonne.

Rappelons qu'il y a eu redécoupage des districts électoraux. Vous pouvez identifier le vôtre en cliquant sur l'onglet «Élections municipales 2013» du site Internet de la Ville de Terrebonne. Un avis de révision à la liste électorale a été envoyé à chaque adresse le 4 octobre. Une carte de rappel des lieux et heures de votation pour le vote par anticipation, le 27 octobre, et pour le jour du scrutin, le 3 novembre, sera envoyée à chaque électeur dès le 21 octobre.

Le 3 novembre dès 20 h, soit à la fermeture des bureaux de vote, la Ville de Terrebonne diffusera en direct les résultats du scrutin sur son site Internet, comme La Revue d'ailleurs.

Texte: Véronick Talobt

Candidatures officielles dans le cadre des élections municipales à Terrebonne

Mairie	Antoine Hanachian Jean-Marc Robitaille	Renouveau Terrebonne Équipe Robitaille
District 1	Sylvain Picard Brigitte Villeneuve	Renouveau Terrebonne Équipe Robitaille
District 2	Nathalie Bellavance André Côté	Équipe Robitaille Indépendant
District 3	Marcèle Dufresne Dave Armstrong	Renouveau Terrebonne Indépendant
District 4	Marie-Claude Lamarche Réal Leclerc	Équipe Robitaille Équipe Robitaille (élu par accl.)
District 5	Sergé Gagnon Denis Poitras	Indépendant Équipe Robitaille
District 6	Mathieu Bergeron Michel Morin	Renouveau Terrebonne Équipe Robitaille
District 7	Paul Asselin Lucie Ste-Marie	Équipe Robitaille Renouveau Terrebonne
District 8	Marie-Josée Beaupré Sylvain Girard	Équipe Robitaille Renouveau Terrebonne
District 9	Marc Campagna Nathalie Dubé	Équipe Robitaille Renouveau Terrebonne
District 10	Frédéric Asselin Robert Morin	Équipe Robitaille Renouveau Terrebonne
District 11	André Ouimet Clermont Lévesque	Indépendant Équipe Robitaille
District 12	Nathalie Ricard André Fontaine	Indépendante Indépendant
District 13	Jean-Luc Labrecque Guy Meunier	Équipe Robitaille Renouveau Terrebonne
District 14	Sylvain Tousignant Robert Brisebois	Équipe Robitaille Indépendant
District 15	Claire Messier Stéphane Berthe	Équipe Robitaille Équipe Robitaille (élu par accl.)
District 16	Benoît Gingras Jean-Guy Sénécal	Renouveau Terrebonne Équipe Robitaille

Élus par acclamation



L'échéance du dépôt des candidatures aux élections municipales du 3 novembre est venue confirmer l'élection par acclamation de Réal Leclerc, dans le district 4, et de Stéphane Berthe, dans le district 15, à la table du conseil de Terrebonne. Aucun adversaire ne s'est opposé aux deux candidats sortants de l'Équipe Robitaille dans le cadre du présent scrutin. «Je suis satisfait de cette nouvelle et prêt à m'impliquer pour mes concitoyens pour un nouveau mandat, a confié d'emblée M. Berthe. Sur les rangs de l'Équipe Robitaille, j'ai travaillé fort avec mes collègues afin d'apporter un vent de renouveau à mon quartier, notamment par la revitalisation de ses parcs et infrastructures. Des actions qui ont fait la différence et qui ont probablement dissuadé quelconque adversaire de se présenter dans mon district. Maintenant, je compte supporter l'Équipe Robitaille au cours des prochaines semaines, puisque ce n'est pas parce que j'ai été élu par acclamation que ma campagne électorale est terminée.» Même son de cloche du côté de M. Leclerc. «Je suis heureux de savoir que je serai à nouveau au service de mes concitoyens. Je leur promets d'être aussi présent et disponible pour eux. Le quartier 4 en est un qui a beaucoup évolué au cours des dernières années, et nous allons continuer dans ce sens avec la revitalisation de parcs, la réfection de la montée Gagnon et bien plus.» (VT)



Apportez ce coupon lors de la visite de notre nouveau local À l'achat de 500 gr de café

obtenez 100 gr GRATUITEMENT

Torréfaction sur place

GAGNEZ 2 BILLETS pour une soirée de lutte

LE SPECTACLE FAMILIAL

Jacques Rougeau

Nom : _____

Téléphone : _____

Courriel : _____



3477, boul. des Entreprises, Terrebonne J6X 4J9 • 450 918-3909



450 968-9000
TFord.ca

TERREBONNE FORD
2730, chemin Gascon (près 640)



ESCAPE S 2014 À TRACTION AVANT ÉQUIPÉ DU MOTEUR 2,5 L

ACHÉTEZ 150 \$ @ 249% TAUX ANNUEL
/ 2 semaines Pour 84 mois. 0 \$

OU ACHÉTEZ COMPTANT 24 949 \$*

INCLUANT 500 \$ EN RABAIS TOTAUX et une remise de 750 \$ équivalente à l'offre de l'Ensemble sécurité d'hiver. L'offre de l'Ensemble sécurité d'hiver n'est pas applicable. Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

6,3 L/100 km SUR ROUTE / 9,5 L/100 km EN VILLE*



EDGE SEL 2013 À TRACTION AVANT

CRÉDIT 4 250 \$ + EN RABAIS TOTAUX

INCLUANT 3 500 \$ EN RABAIS TOTAUX et une remise de 750 \$ équivalente à l'offre de l'Ensemble sécurité d'hiver. L'offre de l'Ensemble sécurité d'hiver n'est pas applicable.

7,2 L/100 km SUR ROUTE / 11,1 L/100 km EN VILLE*



F-150 XLT 4X4 2013 SUPERCREW ÉQUIPÉ DU MOTEUR ECOBOOST

LOUÉZ 349 \$ @ 199% TAUX ANNUEL
Par mois

Terme de 24 mois. Limite de 20 000 km par an.

INCLUANT 10 750 \$ EN RABAIS TOTAUX. ACOMPTE DE 3 995 \$. Frais de transport et taxe sur le climatiseur inclus.

9,6 L/100 km SUR ROUTE / 14,1 L/100 km EN VILLE*

[ACTUALITÉ]

TAXE SCOLAIRE

« Nous serons déficitaires » – Yves St-Denis

À la lumière de la deuxième rencontre de travail visant à trouver un scénario alternatif aux hausses de la taxe scolaire, la première ministre Pauline Marois a annoncé, le 1er octobre, que les commissions scolaires devront diminuer de 100 M\$ la taxe scolaire au cours des deux prochaines années.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

Les commissions scolaires devront donc diminuer la taxe pour un montant équivalent à 50 M\$ pour l'année 2014-2015, ainsi que pour l'année 2015-2016. «Sur l'ensemble des commissions scolaires de la province, nous estimons qu'il y a eu exagération de la part de plusieurs en ce qui a trait à l'augmentation de la taxe scolaire cette année, malgré les efforts que nous leur avons demandés pour éviter que les contribuables soient les seuls à supporter les frais de la fin de l'aide temporaire de péréquation qui leur était versée», a précisé Diane Gadoury-Hamelin, députée de Masson.

Dans la région, la Commission scolaire des Affluents (CSA) avait d'ailleurs adopté un taux de taxation uniforme de 0,28789 \$ par 100 \$ sur l'ensemble de son territoire à la suite de l'abolition graduelle de cette aide temporaire, qui représentait pour elle un montant annuel de 25 M\$, et compte tenu également de

la hausse marquée de l'évaluation des demeures dans la région, avec un nouveau rôle d'évaluation à Mascouche. «On ne se cachera pas que la CSA, avec une augmentation de taxe qui s'est traduite par une hausse de plus de 40 % pour certains citoyens, se situe parmi les commissions scolaires dont la hausse de la taxe scolaire a été la plus élevée cette année», a poursuivi la députée.

Un système à revoir en profondeur

Pour la CSA, cette diminution de 100 M\$ de la taxe scolaire pour les deux prochaines années se chiffre à un montant total de 6 M\$. «Sur un budget total de 11 G\$, cette somme de 100 M\$ ne représente que 0,9 %. C'est peu pour les commissions scolaires, bien que beaucoup pour les contribuables», a pour sa part indiqué Mathieu Traversy, député de Terrebonne, en plus de rappeler que le gouvernement a augmenté de 2,8 % le budget des commissions scolaires en 2013-2014.

La deuxième rencontre de travail tenue en présence des représentants des commissions scolaires et du gouvernement a aussi permis d'établir que le système de financement des commissions scolaires est rendu à la fin de sa vie utile. «Il devra y avoir révision en profondeur du financement, de la gestion et de la gouvernance des commissions scolaires par un groupe d'experts, le tout à plus ou moins brève échéance. Mais contrairement à ce qui a



La première ministre Pauline Marois a annoncé, le 1er octobre, que les commissions scolaires devront diminuer de 100 M\$ la taxe scolaire au cours des deux prochaines années.

circulé au cours de la semaine, on ne remet pas en question la pertinence des commissions scolaires. Il faut simplement se pencher sur de nouvelles méthodes de travail», a précisé Mme Gadoury-Hamelin.

Une situation «injuste»

Évidemment, cette annonce de Québec a fait réagir le président de la CSA, Yves St-Denis. «S'il faut rembourser, nous allons le faire, mais nous serons déficitaires. Parce que si la CSA doit retourner aux contribuables 6 M\$ sur deux ans, elle doit aussi continuer de faire avec l'abolition de l'aide temporaire de péréquation qui nous était versée. En deux ans, on parle donc d'un déficit de 18 M\$. Et nous sommes déjà au bout du rouleau, nous

ne pourrons pas présenter de plan de redressement... Nous allons nous retrouver sous tutelle!»

Une indignation partagée par la présidente de la Commission scolaire de la Seigneurie-des-Mille-Îles (CSSMI), Paule Fortier. «Depuis 2011, la CSSMI n'a cessé de subir des compressions budgétaires totalisant 9 M\$ annuellement. À ceci s'ajouteraient 6 M\$ supplémentaires pour rembourser les contribuables comme l'a indiqué Mme Marois. C'est totalement injuste que nos élèves soient pénalisés au détriment de ceux de Montréal ou d'autres régions qui n'ont pas été affectés par le retrait du rabais fiscal du gouvernement. Puisqu'assurément, ce sont les élèves qui feront les frais de ces nouvelles coupes», a-t-elle déploré.

Notre équipe est là pour vous
Parce qu'il y a des imprévus...



Josiane Santerre

Thérapeute en réadaptation physique
Clinique de Ste-Anne-des-Plaines

Mascouche

1025, montée Masson, bureau 300
450 966-6130

Terrebonne

579, boul. des Seigneurs
450 492-4787

Ste-Anne-des-Plaines

482, boul. Ste-Anne, bureau 104
450 478-3078

PRJ

Physiothérapie
René Joyal et Associés

PhysioPRJ.com

FERMETURE



Réservez
votre place
maintenant

de piscines et spas

Service de
Piscine et Spa
J.E. inc.

514 838-9SPA
9772

Nous sommes
les spécialistes!



www.piscineetspaje.com
info@piscineetspaje.com

[ACTUALITÉ]

Des grévistes en caravane!



Les travailleurs manuels de la Ville de Terrebonne ont maintenant une caravane pour les accompagner dans leurs actions de mobilisation.

En grève générale illimitée depuis le 11 juillet, les travailleurs manuels de la Ville de Terrebonne ont inauguré, le 7 octobre, une caravane qui les accompagnera dans leurs actions de mobilisation tout au long du conflit.

Rappelons que lors de la séance du conseil municipal du 1er octobre, le président du Syndicat des employés manuels de la Municipalité, Denis Renaud, avait interpellé le maire Jean-Marc Robitaille pour l'avancement des négociations entre les deux parties. «J'ai hâte de voir à l'ordre du jour de la séance du conseil la signature de la convention collective des surveillants et surveillants-concierges, mais pour cela, il faut négocier», avait-il laissé tomber. La dernière rencontre entre les deux parties remontait alors au 20 août.

«À partir des informations que vous nous avez transmises le 20 août, nous devons faire des vérifications. Ces vérifications étant maintenant faites, le comité de négociation communiquera avec vous pour faire le point sur la situation et fixer une nouvelle date de rencontre», avait rétorqué le premier magistrat.

Le 2 octobre, le Syndicat a donc envoyé à l'employeur des dates de négociation pour lui prouver son désir de négocier. À la suite de quoi la Ville a proposé de rencontrer les surveillants et surveillants-concierges le 15 octobre. Elle a aussi suggéré de rencontrer les cols bleus, également en attente du renouvellement de leur convention collective, le 10 octobre. «Reste à voir si la Ville entend négocier de façon constructive, car tant qu'elle ne fera pas preuve d'une véritable ouverture, les travailleurs manuels ne lâcheront pas», a souligné Denis Marcoux, président de la Fédération des employées et employés des services publics.

«La Ville veut négocier, mais une négociation doit se faire dans les deux sens et de fait, nous espérons que le Syndicat ne demeurera pas campé sur ses positions», a pour sa part souligné M. Robitaille.

Texte: Véronick Talbot

SALSA
Merengue ChaChaCha Bachata

aussi Salsa Maman Bébé

Prochaine session Laval 14 oct.
Réservez dès Maintenant!
450-663-5278
West-Island Laval Ste-Anne-de-B.
www.bailaproductions.com

Léveillé TOYOTA.COM

DÉCOUVREZ la NOUVELLE Corolla 2014

Corolla S 2014
Modèle illustré

À partir de 17 550\$ + taxes

- Transmission manuelle 6 vitesses
- Transmission CVT 7 vitesses intelligente disponible (option)
- Lecture audio Bluetooth
- Commandes audio et Bluetooth au volant
- Phare au D.E.L.
- Caméra de recul

Location 64 mois
À PARTIR DE **102\$*** +taxes
Bi-mensuel
avec 0\$ comptant

ÉCONOMIQUEMENT abordable!

Dernier versement GRATUIT

Modèle illustré
Rav4 2013 XLE

PRIX À L'ACHAT 25 595\$ + tx
à partir de **25 595\$** Transport et préparation INCLUS

Rav4 2013

Location 64 mois
À PARTIR DE **144\$*** +taxes
Bi-mensuel
avec 0\$ comptant

TOYOTA LES 2013 DOIVENT PARTIR

*Les programmes de location au détail et de financement à l'achat sont offerts par Toyota Canada Inc et sont conditionnels à l'approbation du crédit par Toyota Services financiers. L'immatriculation, les assurances, les textes et les droits sont en sus. Sous réserve des conditions applicables, les offres s'adressent aux particuliers qui achètent ou louent un véhicule 2013 chez un concessionnaire participant du Québec, où vous pouvez obtenir tous les détails et conditions. Les offres peuvent changer sans préavis. Toyota RAV4 2013 (ZFREVTA) à partir de 25 595 \$ plus taxes, transport et préparation inclus. Location 64 mois, à partir de 288 \$ par mois ou 144 \$ bi-mensuel plus taxes, 0\$ de comptant, transport et préparation inclus. Franchise annuelle à la location de 20 000 km par année inclus, 0,10 \$ du kilomètre excédentaire à la location. Voir 10 943 \$ plus taxes. Toyota Corolla 2014 (BURCEAAR) à partir de 17 550\$ plus taxes, transport et préparation inclus, location 64 mois à partir de 102\$ bi-mensuel, 0\$ de comptant, transport, préparation inclus, franchise annuelle à la location de 20,000 km par année inclus, 0,075 le kilomètre excédentaire à la location. Voir 7036\$ plus taxes. Voir détails en magasin, photos à titre indicatif seulement.

TOYOTA SERVICES FINANCIERS PEA protection extra-affaiblissante REMISE ADDITIONNELLE disponible avec le programme FATES DE LAIE! STAR SYSTEME DE SÉCURITÉ

1369, MONTÉE MASSON, TERREBONNE 450 471-4117

ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

Équipe Robitaille : des actions vertes et concrètes

« Le développement durable dans une perspective de qualité de vie et de préservation a toujours été dans la mire de l'Équipe Robitaille ». C'est ce qu'a lancé le 7 octobre dernier le chef de la formation politique, Jean-Marc Robitaille, en traçant le bilan de son administration en matière de protection de l'environnement.

« Depuis plusieurs années, avec la collaboration de la communauté, nous avons développé une vision proactive et innovatrice en mettant en place de nombreuses mesures qui favorisent la quali-

té de notre environnement et qui assurent la préservation de notre biodiversité. Des mesures qui conjuguent le développement de notre communauté aux impératifs de la protection de l'environnement », a-t-il poursuivi.

De multiples réalisations

De fait, depuis 2009, parmi les réalisations de la Ville de Terrebonne sous l'administration de Robitaille, on a bonifié le patrimoine forestier du territoire, investi des millions de dollars dans la Politique



C'est au parc de la Rivière que Jean-Marc Robitaille a fait le bilan des réalisations de son administration au chapitre du développement durable. Il est entouré des conseillers Marc Campagna et Frédéric Asselin, de la candidate Claire Messier, du président de la Commission du développement durable et de l'environnement, Jean-Luc Labrecque, et du conseiller Stéphane Berthe.

environnementale, la Politique de l'arbre, la Politique de l'eau et leur plan d'action respectif. La Ville a continué d'augmenter le tonnage des matières recyclables récupérées par porte, ce qui lui permet d'atteindre 77 % de l'objectif fixé par le Programme métropolitain de gestion des matières résiduelles.

L'administration a par ailleurs finalisé la collecte des matières recyclables pour toutes les unités de logement à raison d'une collecte par semaine. Il a permis à 1 825 composteurs domestiques de trouver preneurs grâce à son programme de compostage, mis sur pied un projet-pilote de collecte de matières putrescibles dans les quartiers 3 et 10, distribué 2 300 récupérateurs d'eau de pluie, élaboré la deuxième version du Plan Vert avec les citoyens et développé l'offre en matière de transport collectif. Il a mené de front de grands projets de développement dans

le respect et la mise en valeur de l'environnement, dont le Ruisseau de Feu et Urbanova, « qui trace la voie au Québec » selon la première ministre Pauline Marois. Et il y a plus, notamment avec l'implantation prochaine d'une usine de biométhanisation dans le secteur Lachenaie par BFI Canada. Une équipe toujours engagée.

L'Équipe Robitaille entend poursuivre ses efforts en la matière par la mise en œuvre de la nouvelle version du Plan Vert, la valorisation de matières putrescibles afin de réduire l'enfouissement sur le territoire, l'aménagement et la mise en valeur du parc du Ruisseau de Feu, l'implantation de bornes de recharge électrique et la mise en place d'un plan d'action de réduction des gaz à effet de serre. Tous les engagements de l'Équipe Robitaille sont disponibles au www.equiperobitaille.org.

Texte: Véronick Talbot

Vente pré-saison du 9 au 17 octobre



BOTTES kamik
POUR ENFANTS

FILLES

À partir de **39⁹⁹\$**



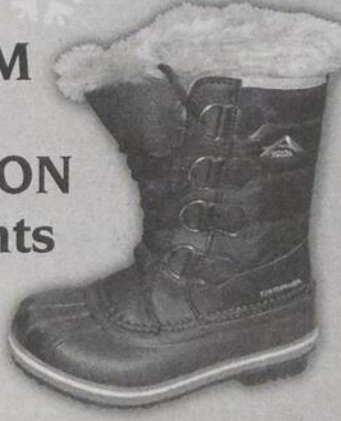
GARÇONS

La qualité à meilleur prix

ACTON



LE SUMMUM DE PROTECTION Pour enfants



avec « Acton » à vos pieds!

5\$ COUPON RABAIS sur chaque paire de bottes d'hiver d'enfant Valide du 9 au 17 octobre 2013

Chaussures Miracle

564, des Seigneurs, Terrebonne

450 471-1977

LE PLUS GRAND ENTREPÔT DE LA RÉGION



NOUVELLE CLINIQUE DENTAIRE

Le groupe dentaire API maintenant à Mascouche

Centre dentaire Carpentier & Associés

Gamme complète de soins de haute qualité Équipements à la fine pointe de la technologie

- Chirugiens-dentistes
- Dentisterie esthétique
- Service d'orthodontie

Urgences acceptées

JOUR - SOIR - SAMEDI

450-966-9888

2400, avenue de L'esplanade, suite 200, Mascouche, Qc J7K 0T4

www.apigroupe.com

Toute l'équipe vous y attend



ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

L'équipe de Renouveau Terrebonne s'agrandit



Guy Meunier, candidat dans le district 13, entouré de la chef de Renouveau Terrebonne, Nathalie Dubé, candidate dans le district 9, et d'Antoine Hanachian, qui brigue la mairie.

La chef de Renouveau Terrebonne, Nathalie Dubé, a présenté les trois derniers candidats qui brigueront les suffrages sous les couleurs de la formation politique, le 4 octobre devant l'hôtel de ville.

Malgré son désir de présenter une équipe complète, Mme Dubé est satisfaite de la qualité des candidatures de Renouveau Terrebonne pour cette deuxième campagne électorale.

« Ce sont des gens impliqués, sérieux et rigoureux, qui sont conscients de l'engagement que la politique municipale représente, mais qui souhaitent ardemment faire progresser leur ville », a-t-elle confié. « Ce sont des gens d'affaires qui ont une vaste expérience en matière d'administration. Et avec un déficit (NDLR : une dette) qui s'apprête à dépasser la barre des 430 M\$ [323 M\$ selon les chiffres de la Ville de Terrebonne], c'est ce qu'il nous faut : des gens qui sauront bien administrer l'argent des contribuables », de poursuivre Antoine Hanachian, candidat à la mairie.

Trois nouveaux candidats

Renouveau Terrebonne avait déjà

dévoilé les candidatures de Sylvain Picard (district 1), Marcèle Dufresne (district 2), Mathieu Bergeron (district 6), Sylvain Girard (district 8), Nathalie Dubé (district 9), Robert Morin (district 10), et Antoine Hanachian, qui tentera de défaire Jean-Marc Robitaille à la mairie.

Trois visages se sont ajoutés. Lucie Ste-Marie, une habituée des séances du conseil, tentera de mettre la main sur le district 7 aux dépens de Paul Asselin. L'enseignante réside à Terrebonne depuis 39 ans.

Guy Meunier, qui tente sa chance dans l'arène municipale pour une seconde fois, fera pour sa part la lutte à Sylvain Tousignant dans le district 13. On se rappellera qu'il avait souhaité obtenir un premier mandat de conseiller aux côtés de Lorraine Bégin, en 2001. « Avec ce qui se dévoile à la Commission Charbonneau, j'ai envie d'aller voir ce qui se passe à la table du conseil. Je trouve que certains contrats octroyés par le passé sont questionnables. Je suis dans le milieu de l'entrepreneuriat depuis des années, et je sais combien vaut tel ou tel mandat », de confier l'ancien propriétaire de la Pépinière

Meunier.

Benoît Gingras, enfin, fera opposition à Jean-Guy Sénécal dans le district 16. Celui qui est représentant syndical depuis 19 ans aimerait diminuer le nombre d'élus à Terrebonne, et rendre les séances du conseil plus démocratiques.

Rappelons que Renouveau Terrebonne mise sur une couleur, la transparence, pour remporter ses élections. Parmi ses engagements, l'équipe souhaite geler le compte de taxes. Pour information : <http://renouveauterrebonne.blogspot.ca/>.

Texte: Véronick Talbot

ANTIROUILLE

VOUS VOULEZ PROTÉGER VOTRE INVESTISSEMENT DE LA BONNE FAÇON :

À UN COÛT MINIME MEILLEURE VALEUR DE REVENTE

Le traitement antirouille à l'huile et à la graisse est sans aucun doute la meilleure façon de protéger votre voiture ou camion contre les rigueurs de notre climat.

Le traitement est effectué en deux étapes :

- Pour le DESSOUS DU VÉHICULE, une graisse est appliquée à la grandeur afin de protéger le châssis, le plancher, les fausses ailes ainsi que tout ce qui se trouve dessous. Cette graisse ne coule pas et ne sèche pas. De loin supérieure à l'huile pour le dessous.

- Pour la CARROSSERIE ainsi que toutes les parties fermées, nous utilisons de l'huile afin d'atteindre tous les plis et les endroits les plus inaccessibles.

CE TRAITEMENT EST BON POUR DEUX ANS

Nous utilisons que des produits neufs inodores SPÉCIALEMENT CONÇUS pour le traitement antirouille de votre véhicule neuf ou usagé.

TRAVAIL PROPRE ET BIEN FAIT !

Prenez rendez-vous dès maintenant
450 478-2249



LE SPÉCIALISTE D'ATTACHES DE REMORQUES

10,200, boul. LAURIER, Terrebonne (SECTEUR LA PLAINE)

WWW.RADIATEURLAPLAINE.COM

HYUNDAI DE MASCOUCHE

UNE DIVISION DU GROUPE ALBI LE GÉANT

450 474-1110

ALLOCATION INCROYABLE POUR VOTRE ÉCHANGE!

SANS FRAIS
1-877-474-1110

OBTENEZ
JUSQU'À

4 500\$
EN AJUSTEMENT DE PRIX



FINANCEMENT À PARTIR DE **0%**

Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada et sont utilisées sous licence. 0% seulement disponible sur un financement de 24 mois. Ajustement de prix selon modèles sélectionnés. Sonata GL : 4 000\$ en ajustement de prix / Sonata GLS : 4 000\$ en ajustement de prix. Sonata Se : 4 000\$ en ajustement de prix / Sonata LTD : 4 500\$ en ajustement de prix. Sonata LTD Nav : 4 500\$ en ajustement de prix / Sonata 2.0T LTD : 4 500\$ en ajustement de prix. Sonata 2.0T LTD Nav : 4 500\$ en ajustement de prix.

DU LUNDI AU VENDREDI DE 9H À 21H
290, MONTÉE MASSON, MASCOUCHE

**OUVERT CE LUNDI
POUR L'ACTION DE GRÂCE
DE 9H À 21H!
ON VOUS ATTEND!**

WWW.JAIMEHYUNDAI.COM

GARANTIE
5 ANS

100 000 KM

5 ANS/100 000 KM - Garantie probata (selon modèle)

5 ANS/100 000 KM - Garantie multi-propriétaire

5 ANS/100 000 KM - Garantie par les investisseurs

TAXES, PROTECTEURS ET PRIX DE CARBURANT INCLUS POUR TOUTES LES VÉHICULES HYUNDAI.



HYUNDAI NOUVELLES IDÉES. NOUVELLES POSSIBILITÉS.

ÉLECTIONS MUNICIPALES: TERREBONNE

Des priorités à être révisées, selon André Ouimet

Celui qui a décidé de soumettre à nouveau sa candidature à titre d'indépendant dans le district 10, André Ouimet, déplore qu'aucun investissement majeur ne soit prévu dans son quartier d'ici 2015.

«Aucun investissement majeur n'a été déposé dans le programme triennal 2013-2015 dans le quartier. Il serait pressant de revitaliser et de rafraîchir le

centre-ville, le boulevard des Seigneurs et le chemin Gascon afin de conserver et d'attirer de nouveaux commerces, maintenir un panier de services diversifiés et conserver des emplois dans le quartier», a-t-il fait savoir par voie de communiqué. Il a ajouté que «deux autres secteurs du quartier auront des besoins d'investissement en infrastruc-

tures, soit l'ajout d'un bassin de rétention dans une partie du secteur de Lachenaie ainsi qu'une barrière végétale atténuant le bruit au périmètre de l'autoroute 440».

Et il ne s'agit-là que d'une partie des dossiers qu'il compte mener de front à la table du conseil, considérant les demandes des citoyens qu'il rencontre



André Ouimet, candidat indépendant dans le district 10 de Terrebonne.

dans ses actions de porte-à-porte. «Le conseiller municipal Frédéric Asselin, candidat pour l'Équipe Robitaille, a voté pour des investissements de millions de dollars pour des terrains de soccer. Or, les gens se plaignent que les terrains extérieurs de la municipalité sont mal entretenus. Avant de penser à créer de nouveaux terrains, il faudrait donc entretenir ceux que l'on a déjà. Et je ne parle pas ici de mon autre adversaire, Robert Morin, de Renouveau Terrebonne, qui, à titre de commissaire scolaire, a refilé une hausse salée de la taxe scolaire aux contribuables.»

S'il est élu, M. Ouimet compte limiter la hausse de taxes et réviser les priorités du programme des infrastructures avec le nouveau conseil de ville. «Le 3 novembre, il y aura la possibilité que plusieurs candidats indépendants soient élus, ce qui permettra d'avoir un conseil municipal plus transparent, intègre et moins partisan», de conclure celui qui détient des formations en administration des affaires et en génie civil.

Texte: Véronick Talbot

Les services essentiels, une priorité pour Serge Gagnon

«Je serai là pour défendre les citoyens avant tout, s'engage le candidat indépendant du district 5, le Terrebonnien Serge Gagnon. Chaque contribuable a droit à des services municipaux de qualité, croit-il.

«Le service déneigement est le plus bel exemple du laxisme de l'administration Robitaille. Il est inacceptable que le déneigement et le déglacage de nos rues soient si inadéquats dans le district 5. L'an dernier, nous avons encore vécu l'inaccessibilité complète d'un grand nombre de nos rues. Il est intolérable que nos maisons soient inaccessibles aux services d'urgence», déplore-t-il. Il s'engage donc à mettre en place un système efficace d'inventaire des problèmes avec les services essentiels. «Les citoyens pourraient, par exemple, marquer à l'aide d'une carte interactive le type et la localisation du problème. La Ville pourrait ensuite faire un suivi efficace avec ses clients.» (VT)

Peintures DES SEIGNEURS

«**POUR UN SERVICE TOUT EN COULEURS**»

EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Là où les prix font rougir de jalousie la concurrence!



Portico
Satin / Coquille d'oeuf
Série #260,
blanc et couleurs
Latex 100% acrylique
Pour tous les murs
de votre maison
Intérieur et extérieur

41⁹⁵\$



Premium
Acrylic Latex Paint
Satin Eggshell - White



Latex Plus
Série # 170
Apprêt scellant

26⁹⁵\$



Latex Plus
Série # 160
Latex acrylique de
première qualité,
SATIN / COQUILLE D'OEUF
Blanc et couleurs

35⁹⁵\$



Peinture Latex Acrylique Fini satin blanc

69⁹⁵\$ 18,9L

NOUVEAU! NOUVEAU!
Visitez notre site
www.marieclaudepoirier.com



Peintures Des Seigneurs Déco
Équipement professionnel

550, boul. des Seigneurs Terrebonne
450 492-0880



facebook.com/cederickparadis.hal

LAVAGE VITRES et GOUTTIÈRES

Gouttières (à partir de):
Intérieur (vider) **69,99\$** + tx
Extérieur (laver) **124,99\$** + tx

Vitres (à partir de):
Des 4 murs extérieurs **49,99\$** + tx
Des 4 murs intérieurs **74,99\$** + tx

514 867-6033 cederickparadis@me.com

ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

VÉTUSTÉ DES INFRASTRUCTURES

L'Équipe Luc Thériault veut rétablir l'équité

En début de semaine, l'Équipe Luc Thériault s'est engagée fermement à la mise à niveau des infrastructures à titre de sixième défi à relever. Dénonçant les augmentations de taxes imposées aux résidents des vieux quartiers, M. Thériault estime que ces citoyens ont droit à leur juste part de services municipaux.

«Les citoyens des plus anciens quartiers de Mascouche sont déçus de la façon dont leurs taxes ont été dépensées au cours des dernières années, et avec raison, a déclaré Luc Thériault. Les infrastructures de ces quartiers ont été négligées, mais les contribuables ont tout de même vu leurs

taxes grimper en flèche. Il est grand temps de remédier à cette situation.» Le candidat à la mairie souhaite remettre à niveau les infrastructures négligées ces dernières années.

Pour ce faire, il tient à mieux planifier la réfection des rues, des rangs, de la canalisation, des fossés, des égouts et des aqueducs. D'abord grâce à un plan de réfection systématique pour les cinq prochaines années, ensuite en priorisant les vieux quartiers, puis en créant un fonds destiné aux infrastructures et alimenté par les surplus budgétaires et subventions d'usage. L'Équipe Luc Thériault met de l'avant l'idée de

Luc Thériault, candidat à la mairie, Christianne Laliberté, candidate dans le district 6 - Des Hauts-Bois, et Richard Patenaude, candidat dans le district 7 - Du Rucher, sur la rue Dorset où, dénoncent-ils, les infrastructures ont été négligées par l'administration municipale précédente.

l'acquisition d'une recycleuse d'asphalte et veut s'assurer de l'accès à l'eau potable pour tous. «Ces réfections sont essentielles pour améliorer notre qualité de vie, mais aussi pour le maintien de la sécurité des Mascouchois», a affirmé Christianne Laliberté, candidate dans le district 6 - Des Hauts-Bois.

Texte : Karine Limoges



La MOISSON SUPERMARCHÉ SANTÉ
 SORTIE 23 AUTOROUTE 15
 360, Sicard • Sainte-Thérèse, Québec • J7E 3X4
 450 437-3326 • www.lamoisson.com
 Sans frais 1 888 433-0530 • Fax 450 437-5810

Plus de 20 ans à votre Santé! | Epicerie complète en produits naturels et biologiques • Spéciaux en vigueur du 11 octobre au 6 novembre 2013 ou jusqu'à épuisement des stocks. Les taxes sont applicables s'il y a lieu, conformément à la loi des taxes sur les produits et services.

Alimentation

CONFITURES BIOLOGIQUES
CROFTER'S
 A partir de 235 ml
 Choix varié
Spécial
 À partir de **258\$** ch.
 Rég: à partir de \$3,89 ch.

BOISSONS AU TOURNESOL
SOL
 946 ml
 Original, vanille, non sucré
Spécial
 À partir de **228\$** ch.
 Rég: 2,99\$ ch.

FARINES SANS GLUTEN ET BIO
CUISINE SOLEIL
 Formats variés
 Choix varié
Spécial
 À partir de **528\$** ch.
 Rég: à partir de 5,69\$ ch.

PAINS SANS GLUTEN CONGELÉS
UDI'S
 Formats variés
 Choix varié
 Aussi muffins et bagels
Spécial
 À partir de **468\$** ch.
 Rég: à partir de \$6,39 ch.

BOUILLONS DE SOUPE BIO
IMAGINE
 1L
 Sans gluten et faible en gras
Spécial
 À partir de **298\$** ch.
 Rég: 4,49\$ ch.

CÉRÉALES BIOLOGIQUES
NATURE'S PATH
 A partir de 700g
 Format familial en sac
Spécial
 À partir de **618\$** ch.
 Rég: à partir de 7,29\$ ch.

SARRASIN BIO (GRAIN, GRUAU, FARINE)
MOISSONNIERIES DU PAYS
 Formats variés
 Sans gluten
Spécial
 À partir de **318\$** ch.
 Rég: à partir de 3,99\$ ch.

FARINES & SUCRES BIOLOGIQUES
MILANAISE
 2kg et 5kg (farines), 1kg (sucres)
 Choix varié
Spécial
 À partir de **428\$** ch.
 Rég: à partir de 5,79\$ ch.

PÂTES BIOLOGIQUES
FELICETTI
 Formats variés
 Choix variés
Spécial
 À partir de **178\$** ch.
 Rég: à partir de 2,69\$ ch.

Suppléments | Beautés | Cosmétiques

OSCILLOCOCCINUM (CASSE-GRIPPE)
BOIRON
 6, 12 & 30 doses
 Soulage les symptômes grippaux: fièvre, frissons, courbatures
Spécial
 À partir de **1148\$** ch.
 Rég: à partir de 15,49\$ ch.

SUREAU SAMBU/PASTILLES SAMBUGUARD
FLORA
 Formats variés
 Soulage et aide à réduire la durée (toux, grippe, infections respiratoires)
Spécial
 À partir de **1298\$** ch.
 Rég: à partir de 15,99\$ ch.

BIO-K + PROBIOTIQUES
BIO-K PLUS
 Format variés
 Régularise les fonctions intestinales.
 Soutien immunitaire.
Spécial
 À partir de **898\$** ch.
 Rég: à partir de 10,99\$ ch.

ANTI-VIRAL ECHINAMIDE
NATURAL FACTORS
 Formats variés
 Soutien immunitaire.
 Fait face aux gripes et autres virus
Spécial
 À partir de **1098\$** ch.
 Rég: à partir de 13,49\$ ch.

STRESS-X
MONNOL
 60 & 120 comp
 Soulage la nervosité.
 Aide à faire face au stress
Spécial
 À partir de **1698\$** ch.
 Rég: à partir de 22,99\$ ch.

GAMME RESCUE (FLEURS DE BACH)
DR BACH
 Formats variés
 Soulage les états de stress et de deuil
Spécial
 À partir de **898\$** ch.
 Rég: à partir de 11,99\$ ch.

SAVON DE CASTILLE PUR
DR. BRONNER'S
 140g, 236ml, 472ml et 944ml
 Biodégradable et végétal.
 Usages divers.
Spécial
 À partir de **298\$** ch.
 Rég: à partir de 4,99\$ ch.

HUILES POUR LE CORPS 100% PURES
NOW
 118, 207 et 473ml
 Amande douce, huile de coco, glycérine végétale, etc.
Spécial
 À partir de **398\$** ch.
 Rég: à partir de 4,99\$ ch.

GAMME POUR LE VISAGE
(CELLULES SOUCHES DE FRUITS)
ANDALOU
 Formats variés
 Certifié sans OGM.
 Divers types de peaux.
Spécial
 À partir de **948\$** ch.
 Rég: à partir de 12,49\$ ch.

BOISSONS DE RIZ BASMATI
YÜ
 946 ml
 Biologique
Spécial
 À partir de **21378\$**
 Rég: 2,39\$ ch.

LÉGUMINEUSES ET SAUCES
TOMATES BIO
SAHARA
 Formats variés
 En pots et conserves
Spécial
 À partir de **198\$** ch.
 Rég: à partir de 2,79\$ ch.

SAUMON ET THON CONGELÉS
WILD OCEAN
 227g
 Pêché à la ligne
Spécial
 À partir de **998\$** ch.
 Rég: à partir de 13,99\$

DOTÉS D'UN POUVOIR NATUREL ANTIVIRAL ET ANTIBIOTIQUE

Certaines plantes médicinales possèdent une double protection en agissant dans l'organisme comme un antibiotique naturel et comme un vaccin pour faire obstacle au virus de la grippe. La formule Echinamide Anti-viral de la compagnie canadienne Natural Factors répond largement à ces critères. Cette formule hautement protectrice renferme un ingrédient clé appelé Echinamide, lequel est un extrait concentré liquide de plantes fraîches d'Echinacea purpurea ayant une forte teneur en trois principes actifs majeurs de l'échinacée. Ceci contribue à faire de cette plante une véritable force dans la lutte contre les virus. La formule Echinamide Anti-virale contient aussi d'autres plantes de soutien qui viennent en grand renfort pour aider à détruire efficacement les virus du rhume, de la grippe et d'autres infections. Ces plantes extraordinaires sont l'astragale (augmente l'énergie et la résistance aux infections), le Iomathium (grand pouvoir antiviral), le champignon reishi (augmente la vitalité, soutient le système immunitaire) et la racine de réglisse (immunostimulante, anti-inflammatoire, antihistaminique).

Ces cinq plantes aux propriétés antivirales exceptionnelles forment un mélange synergique exclusif et sont appuyées par des recherches scientifiques quant à leur efficacité et leur innocuité. Par ailleurs, de nombreuses études cliniques démontrent clairement que les plantes médicinales ont un avantage indéniable par rapport aux médicaments antibiotiques et antiviraux (vaccins) puisqu'elles aident à détruire les microbes sans affaiblir les souches saines et elles sont exemptes d'effets secondaires indésirables tels que des troubles digestifs, de la diarrhée, de la fièvre et des éruptions cutanées. La formule liquide (ou capsules) Echinamide Anti-virale est un réel cocktail antiviral capable de répondre à l'adversité.

Une autre plante, l'origan en extrait concentré, est connue pour être une des plus puissantes et versatile que la nature nous ait offert. La formule Huile d'Origan de Natural Factors renferme une concentration à 80% minimum en carvacrol (principe actif de l'origan) procurant à l'organisme un pouvoir antimicrobien remarquable. Ce puissant remède agit efficacement contre les infections de toutes sortes, en plus d'être reconnu pour ses vertus médicinales expectorante, antitussive, fébrifuge, anti-inflammatoire, analgésique et antispasmodique. La formule Huile d'Origan est une solution de rechange aux antibiotiques et aux médicaments antifongiques.

Afin de maintenir la pleine fonction du système immunitaire, la vitamine C s'avère importante car elle participe à la croissance et à la réparation de tous les tissus du corps, à la cicatrisation des plaies et à la santé des globules blancs, notamment. L'excellente formule BioC Gel de Natural Factors est constituée de vitamine C sous forme d'ascorbates de minéraux (non acidifiante) combinée avec un puissant mélange d'antioxydants appelé BerryRich (valeur ORAC élevée). Ce mélange est préparé à partir de fruits reconnus pour leur richesse naturelle en antioxydants, vitamine C, flavonoïdes d'agrumes et autres phytonutriments ayant la capacité démontrée de ralentir le vieillissement, protéger la santé cellulaire et réduire le risque de maladies.

Jo Ann Paradis, Naturopathe agréée

REMEDES HOMÉOPATHIQUES POUR ENFANTS
HOMEOCAN
 Formats variés
 0-9 ans. Sans sucre.
 Toux, rhume, otite, etc.
Spécial
 À partir de **698\$** ch.
 Rég: à partir de \$8,99 ch.

BURGER ET ESCALOPES SANS VIANDE
VEGGIE PATCH
 À partir de 255 gr
 Pépites simili-poulet, falafel, bouchées brocoli
Spécial
 À partir de **398\$** ch.
 Rég: 5,79\$ ch.

LAIT ET CRÈME BIO
HORIZON NATURE
 2 L (lait), 500 ml (crème)
 Lait 1%, 2% et 3.8%.
 Crème 40%
Spécial
 À partir de **398\$** ch.
 Rég: à partir de 5,49\$ ch.

ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

Ouverture et inclusion avec Pierre Nevraumont

S'inspirant toujours du Livre blanc des municipalités - tel que dévoilé lors du lancement de sa campagne électorale -, Pierre Nevraumont s'engage à favoriser les échanges intergénérationnels. Il souhaite bâtir une Municipalité plus ouverte et inclusive qui deviendra un exemple au Québec.

Parmi ses propositions, citons de générer une vitalité communautaire, d'encourager le bénévolat, l'intégration sociale à travers les loisirs et la culture, la planification d'une nouvelle génération de politique familiale, la centralisation des services pour une accessibilité accrue pour tous ainsi que la valorisation autant des jeunes, des aînés que des communautés culturelles. «L'intergénération, j'y crois tellement! de lancer M. Nevraumont. Et nous avons avantage à écouter les jeunes comme les aînés, à aller vers eux.»

Appel au respect

Dans la même optique, il invite ses adversaires à respecter les aînés. «Je suis inquiet du ton et des insinuations de M. (Guillaume) Tremblay et ses acolytes, surtout sur les réseaux sociaux, a commenté M. Nevraumont. Que ce soit des accusations de vandalisme, la prétention d'avoir les aînés dans sa poche ou bien tout simplement le dénigrement de ses adversaires, je suis dégoûté par ce que génère la campagne de VDM. Nous sommes bien loin de la prétention d'une campagne propre et différente!» En tant que gestionnaire depuis 30 ans, Pierre Nevraumont s'inquiète par ailleurs des «promesses à grands coûts non chiffrées» annoncées par VDM. Outre cela, l'aspirant indépendant à la mairie s'est dit préoccupé par les insinuations sur les médias sociaux. «Vous avez certainement entendu les tentatives de VDM de

m'associer à l'ancienne administration. C'est une vieille façon de faire, une ancienne stratégie... Je me refuse de faire

de la désinformation et du salissage. Comme candidat indépendant à la mairie, je suis libre de toute attache. Je

n'ai pas d'entrepreneurs dans la poche. En fait, je n'ai personne dans la poche.»

Texte : Karine Limoges

HONDA

de Terrebonne

UN GROS

\$ comptant

LE GRAND SOLDE

2013

Honda

OBTENEZ 500\$

EN DOLLARS HONDA

CIVIC DX 2013
EN LOCATION

0\$

Comptant

86\$*

Aux deux semaines pendant 60 mois
24 000 km / année
Transport et préparation inclus

FINANCEMENT À L'ACHAT
0,99%*
sur 48 mois

Remise additionnelle disponible avec le programme **FAITES VOS UNIS!**

HONDA

de Terrebonne

2850, chemin Gascon, Terrebonne

450 477-0555

www.hondaterrebonne.com

REMISAGE • ENTREPOSAGE

INTÉRIEUR CHAUFFÉ AVEC ALARME

Pour automobile, camion léger
Motorisé B et C, moto

Du 1^{er} nov. 2013 au 30 avril 2014

Pour info

Garage Ernest Leroux

André Leroux

514 229-1263

TRAVAUX DE MODERNISATION DE LA MONTÉE MASSON ET RÉAMÉNAGEMENT DE L'INTERSECTION MONTÉE MASSON/BOUL. DES SEIGNEURS

LES TRAVAUX SONT PROLONGÉS.
MERCİ DE VOTRE COMPRÉHENSION.

N'oubliez pas que
LES COMMERCES SONT OUVERTS
PENDANT LES TRAVAUX.



ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

VDM fait vœu de léguer le Manoir

Le parti Vision Démocratique de Mascouche (VDM) tient à faire du Manoir seigneurial de Mascouche et de sa forêt domaniale l'enjeu principal de sa campagne



Guillaume Tremblay, chef de Vision Démocratique de Mascouche, entouré de son équipe, de gauche à droite, Stéphane Handfield, Bertrand Lefebvre, Roger Côté, Anny Mailloux, Gabriel Michaud, Don Monahan, Louise Forest et Eugène Jolicoeur. (Photo : Karine Limoges)

Les Délices du Paradis II



15% DE RABAIS POUR GROUPE 8 PERSONNES ET PLUS

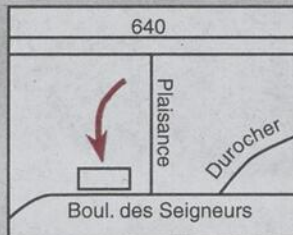
**Fine cuisine santé
Cambodgienne, Vietnamiennne, Thaïlandaise.**

NOURRITURE SAINE / FRAÎCHE
NATURELLEMENT RAFFINÉE

Apportez votre vin et bière
Commande pour emporter

450 961-0168

2109, boul. des Seigneurs (coin plaisance) J6X 4A7
www.lesdelicesduparadis.com



électorale. Dans un premier mandat, le chef Guillaume Tremblay promet la construction d'une piscine sur le terrain adjacent.

«Créons-nous une âme à Mascouche! a lancé d'entrée de jeu celui qui s'est engagé à sauver le bâtiment en décrépitude. Le Manoir sera un legs de notre équipe mettant en valeur ce site historique.» Son candidat dans le quartier 8 - Du Manoir, Gabriel Michaud, a renchéri en souhaitant que le projet devienne le «trait d'union» entre «Mascouche en haut» et «Mascouche en bas».

Le projet complet de VDM se réaliserait en trois mandats - les candidats ont déjà promis de se retirer après trois élections - et comporterait à terme une piscine, un complexe multisports, un relais champêtre pour les activités de plein air et une maison de la culture. Le juvénat et le gymnase seraient démolis, et seuls le Manoir Colville et le vieux moulin transformé en bistrot demeureraient.

«Pour la construction de la piscine, on privilégie le lancement d'un appel d'of-

fres public dans lequel on se positionne comme partenaire solide et sérieux, prêt à acheter des heures, a expliqué Guillaume Tremblay. La Ville verse actuellement plus de 130 000 \$ par année pour l'utilisation de la piscine à Terrebonne, pour quelques heures de baignade. Avec les redevances de 100 000 \$ par année provenant de l'aéroport en formule d'utilisateur-payeur, il faudrait trouver 70 000 \$ pour atteindre 300 000 \$, coût de location d'un équipement aquatique.» Selon M. Tremblay, avec un budget annuel de 69 M\$, Mascouche peut se le permettre en éliminant le gaspillage des dernières années, en diminuant la sous-traitance et grâce à une gestion rigoureuse.

Le golf de Mascouche se trouvant non loin du Manoir, Guillaume Tremblay a commenté : «J'ai entendu des annonces farfelues ces dernières semaines, je ne vois pas la pertinence ni la façon dont on pourrait payer un rachat de ce terrain, plus que celui du Manoir, qui plus est.»

Texte : Karine Limoges

LA BOUTIQUE MAINTENANT OUVERTE LE DIMANCHE

DE 10H À 17H

TROUBLES DE COMPORTEMENT
CONSULTATIONS
ÉDUCATION SPÉCIALISÉE
ÉDUCATION CANINE COMPLÈTE
ET PLUS!

ÉVALUATION GRATUITE POUR LES COURS

Sylvain Duchesneau et Thör

La boutique educanin.com

450.325.2297
2760, MONTÉE MAJOR SUITE 106 Terrebonne (La Plaine), QC

30 ans d'expérience à votre service

UNI-COMFORT

VENTILATION-CLIMATISATION-CHAUFFAGE

salle de montre

Économisez jusqu'à 40% sur vos coûts d'énergie

Passez de l'huile à l'électricité *Fini les grosses factures!*

Évaluation gratuite

GREE Unité murale
Fournaise électrique eau chaude ou bi-énergie
Air chaud électrique bi-énergie
Fournaise électrique
Goodman Comfortmaker
Financement disponible

Rabais de 15 à 20%

sur unité murale de climatisation de fin de saison

VISA MasterCard

503, montée Masson, MASCOUCHE **450 966-1714**
uni-confort@videotron.ca Lundi au vendredi de 9 h à 16 h • Samedi de 9 h à 12 h
Dimanche sur rendez-vous seulement 1 866 966-1714

**ÉLECTIONS MUNICIPALES:
MASCOUCHE**

**Karine Montpetit, une
«alternative différente»**



Karine Montpetit, commissaire scolaire et présidente de Huissiers de justice Gauthier Montpetit, se porte candidate dans le district 5 - Du Coteau.

Commissaire scolaire dans le secteur Mascouche, Karine Montpetit briguera les suffrages dans le district 5 - Du Coteau à titre de candidate indépendante. Se décrivant comme libre de toute ligne de parti, Mme Montpetit souhaite offrir une «alternative différente» aux Mascouchois.

Elle se décrit sur son site Internet comme différente, intègre, dynamique et transparente. «Je me présente comme indépendante pour pouvoir voter librement [et] afin d'avoir la chance d'exprimer nos projets au conseil, mais surtout pour pouvoir noter et soulever immédiatement toute irrégularité dans un dossier nous concernant», a-t-elle écrit.

Karine Montpetit estime bien représenter les citoyens de son quartier et comprendre leur réalité. «J'offre une alternative différente puisque deux des trois autres candidats n'habitent même pas dans notre quartier et que le troisième est un ancien de l'équipe de Richard Marcotte» a-t-elle exprimé à La Revue.

Résidente de Mascouche depuis 25 ans, la mère de famille de 36 ans agit à titre de présidente de Huissiers de justice Gauthier Montpetit. Pour son quartier, elle propose de bonifier l'aménagement des parcs, accroître la présence policière de nuit, ralentir les artères résidentielles (rue de l'Étang, Bourque, Crépeau, de l'Envolée et l'Esplanade) grâce à des dos d'âne et l'ajout d'affiches «Attention à nos enfants». Plus largement, elle souhaite intégrer une plateforme électronique pour permettre aux citoyens de s'exprimer sur les projets en cours ainsi que mettre en place des activités intergénérationnelles.

«Je remettrai une partie de ma rémunération de conseillère à des organismes qui en ont grandement besoin», s'est-elle engagée.

Pour suivre Karine Montpetit dans sa campagne: www.karinemontpetit.com ..
Texte : Karine Limoges

**Marchons vers l'école
avec Marianne Girard**

Impliquée de plain-pied dans sa campagne électorale pour ravir les votes du quartier 8 - Du Manoir, Marianne Girard a tenu à souligner le mois d'octobre à titre de «Mois international Marchons vers l'école».

Elle fait ainsi écho au programme «À pied, à vélo, ville active» de Vélo Québec. «Pour une sécurité accrue dans nos quartiers, le projet est très inspirant et j'invite les jeunes, leurs parents, le personnel enseignant, les prochains élus et les acteurs du milieu à consulter le site web www.velo.qc.ca» Pour la candidate, plusieurs bonnes raisons motivent à intégrer ce projet à la communauté, par exemple pour augmenter l'activité physique chez les jeunes, diminuer la congestion automobile, améliorer la qualité de l'air, économiser, rendre les rues plus conviviales et même par pur plaisir. Pour sa part, Marianne Girard parcourt à pied son quartier afin de demeurer à l'affût des préoccupations des citoyens.

**La location
est de
RETOUR**



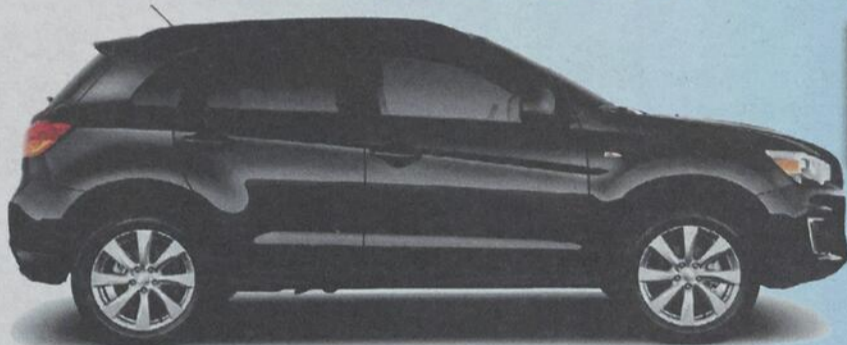
**OUTLANDER
2014 ES 2RM**



*Outlander GT illustré

INCLUS*****
- 4 pneus d'hiver
Yokohama 16 po
- 4 roues en acier 16 po
Mitsubishi
- 4 valves TPMS
- Installation incluse
- Programmation incluse

RVR SE 4WD 2013



*RV GT illustré

LA MIRAGE 2014



À PARTIR DE
13 993\$*

**0% 60
mois**

OU **359\$****
/mois+tx

0\$ comptant

10 ANS

OU 160 000 KM** SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR

0% 84*
mois**

OU **329\$******
/mois+tx

0\$ comptant



Terrebonne
Mitsubishi

1095, chemin du Coteau, Terrebonne
(Gascon/aut. 25) Voisin du cinéma

450 961-0000

terrebonnemitsubishi.ca

Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails. (+) Les modèles Mirage SE 2013/Outlander GT 2014/RVR GT 2013 illustrés ont un PDSF de 15 398\$/35 998\$/ 28 998\$ et un prix de vente de 16 848\$/37 698 \$/30 931 \$. Taxes, immatriculation, assurance, frais de permis et droits sur les pneus neufs en sus. (+) L'affirmation Les véhicules les mieux protégés au monde ne concerne pas les modèles de la Lancer Evolution, la Lander Ralliant et la IMiev. MITSUBISHI MOTORS, LES VÉHICULES LES MIEUX PROTÉGÉS AU MONDE sont des marques de commerce déposées de Mitsubishi Motors North America inc. et sont utilisées sous licence. *Prix de la Mirage ES manuel. **Tout inclus + taxes sur un terme de 84 mois à 1.9%. ***0% 84 mois sur RVR 2013 seulement. ****Tout inclus + taxes sur un terme de 84 mois à 2.9%. *****Inclus à l'achat de RVR, Outlander et Lancer DE-SE-GT. \$Selon la première éventualité. Entretien routinier non inclus. Rendez visite à votre concessionnaire ou visitez mitsubishi-motors.ca pour obtenir tous les détails, les conditions de la garantie et les restrictions. \$\$À l'exclusion du modèle I-Miev *le paiement de 349\$ est sur le modèle RVR se 4rm 2013 sur un achat de 84 mois à 0% et n'incluent pas les taxes Détails en concession.

Boutique
ADP
ARMOIRES - DÉCORATION
PLANCHER

UN DÉCOR
À VOTRE
IMAGE



VENEZ VISITER NOTRE SALLE DE MONTRE
335, montée Masson 450 474-8400
www.boutiqueadp.com

VOTRE SALON, VOS SERVICES!!
COIFFURE / POSE D'ONGLES / ÉPILATION

image

NOUVELLES HEURES D'OUVERTURE

LUNDI 9H - 17H
MARDI 9H - 20H
MERCREDI 9H - 17H
JEUDI 9H - 20H
VENDREDI 8H - 20H
SAMEDI 9H - 14H

450.474.7225

3550 AVENUE DE LA GARE, MASCOUCHE AUTOROUTE 640 SORTIE 44
À L'INTÉRIEUR DU CONCESSIONNAIRE **MAZDA** ENTRÉE DU SERVICE

ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

RAOUL CANTIN

Priorité numéro 1: vendre le terrain de l'aéroport

Citoyen assidu aux séances du conseil municipal, Raoul Cantin tente sa chance en politique en se présentant dans le quartier 2 - Laurier. Sans surprise, il fera campagne sur la vente des terrains de l'aéroport. Fervent défenseur de cette position, M. Cantin prône le développement de ce «site recherché» pour le «bien commun» des 45 000 citoyens.

«Le terrain de l'aéroport est un bien collectif qui appartient aux 45 000 citoyens, a-t-il plaidé lors d'un point de presse annonçant sa candidature. Pas question de laisser ce bien à 150 pilotes, dont 135 vivent ailleurs qu'à Mascouche, et qui ne paient pas de taxes depuis au moins 30 ans. Pas question d'appuyer Guillaume Tremblay, de VDM, qui veut accorder un bail de 25 à 30 ans à l'Association des pilotes avec un autre congé de taxes, privant les citoyens de revenus annuels de 4 à 6 M\$. Sur 30 ans, on parle de plus ou moins 150 M\$.»

Le candidat indépendant souhaite plutôt la construction d'un Centre des congrès, d'un campus universitaire, d'un poste de police - et même de l'Hôtel de Ville -, des industries de haute technologie ou des terrains de soccer fermés grâce aux revenus d'investissements. «C'est non négociable de ma part. Cette prise de position va dans le même sens que la majorité des citoyens qui ont dit à 59 % qu'ils ne veulent pas payer pour



Raoul Cantin, 65 ans, a annoncé sa candidature à titre d'indépendant au parc de la Gare, entouré de quelques partisans. (Photo: Karine Limoges)

les infrastructures estimées à 2 M\$. Les citoyens ont dit que "la Ville doit vendre le terrain aux pilotes", alors à [ceux-ci] de prendre une décision.»

Toujours avec son objectif premier en tête, Raoul Cantin cultive la vision de créer des centaines d'emplois locaux à cet endroit, de générer des millions de dollars en revenus pour la Municipalité et d'ainsi augmenter les services pour l'ensemble de la collectivité tout en diminuant les taxes et la dette générale.

Texte : Karine Limoges

UNE ÉQUIPE À L'ÉCOUTE DES BESOINS DE SA COMMUNAUTÉ

Un bilan de réalisations qui parle:

- 11,4 millions de dollars investis en soutien à la vie associative et communautaire;
- Mise en place de la nouvelle Politique familiale, des aînés et des personnes handicapées;
- Construction de nouvelles infrastructures (Maison des aînés, logements de la Symphonie du boisé, etc.);
- Mise en place d'un forum pour les 12-17 ans;
- Amélioration de nos parcs et espaces verts.

CONSTRUCTION DU NOUVEAU PARC DE L'HORTENSIA.

PLACE URBAINE DU PARC SAINT-SACREMENT.

CONSTRUCTION SYMPHONIE DU BOISÉ

CONSTRUCTION D'UNE 2^{ÈME} GLACE AU FORUM DE LA PLAINE.

FUTURE MAISON DES AÎNÉS EN CONSTRUCTION.

LE 3 NOVEMBRE, SOYONS
**FIERS ET UNIS POUR
TERREBONNE**



QUARTIER 9
Marc Campagna
450 704-4972



QUARTIER 11
Clermont Lévesque
450 471-2071



QUARTIER 14
Claire Messier
450 964-7269



**ÉQUIPE
ROBITAILLE**
.ORG

Bureau électoral: 450-824-7236
2005 chemin Gascon, Terrebonne

Payée et autorisée par Nathalie Bourgeois,
agente officielle d'Équipe Robitaille.

Tirage

Courez la chance
de gagner une des
**5 passes de ski
PASSE PARTOUT**
Valeur : 39,99\$ chacune



FOIRE DU SKI | 2013

DU 9 AU 20 OCTOBRE

INSCRIPTION **GRAT** GROUPE PLEIN AIR TERREBONNE

SAMEDI ET DIMANCHE
12 ET 13 OCTOBRE
VENEZ RENCONTRER L'ÉQUIPE
DE L'ÉCOLE DE GLISSE

SAMEDI 19 OCTOBRE
LE REPRÉSENTANT SALOMON
SERA SUR PLACE POUR VOUS
INFORMER DES NOUVEAUTÉS

FIER PARTENAIRE

**sports
experts®**

Galeries
TERREBONNE

Autoroute 25, sortie Terrebonne Centre-Ville • 1185, boul. Moody, Terrebonne, J6W 3Z5

ÉLECTIONS MUNICIPALES: MASCOUCHE

«Les Mascouchois avant tout !» - Alain La Haye

Avant dans l'optique de faire un pied de nez aux nouveaux partis «qui répètent toujours la même rengaine», de son propre aveu, Alain La Haye présente sa candidature dans le district 4 - La Vérendrye. Sa priorité: la loyauté envers les citoyens.



Karine Limoges

presse@larevue.qc.ca



Candidat dans le district 4 - La Vérendrye, Alain La Haye souhaite travailler dans l'intérêt des citoyens et prône surtout la vente du terrain de l'aéroport.

«Je me présente dans le quartier La Vérendrye, car les deux équipes qui se présentent et qui se disent à l'écoute ont fait la sourde oreille à nos préoccupations, a résumé M. La Haye. Nouveaux partis, même rengaine.» Il assure pour sa part que ses décisions se prendront toujours en fonction du meilleur intérêt des citoyens, et aucunement de ses intérêts personnels.

«La plupart des gens rencontrés dans le quartier m'ont parlé des comptes de taxes élevés en contrepartie des services reçus, a-t-il poursuivi. Ma priorité numéro 2 sera d'appuyer tout projet de développement qui amènera des revenus supplémentaires pour la ville et qui augmentera la richesse des citoyens pour leur offrir de meilleurs services et abaisser les taxes.»

Dans la même veine que les candidats

Raoul Cantin (district 2 - Laurier) et Claude Henri (district 3 - Le Gardeur), M. La Haye prône la vente du terrain de l'aéroport. «Parler d'argent n'est pas toujours agréable, mais il faut chiffrer nos projets avant de se lancer dans des dépenses tous azimuts. Je suis résident de votre quartier, et je vais travailler pour vous», a lancé le candidat indépendant.

Son slogan: «Les Mascouchois avant tout !»

François Renaud critique les prétentions d'autres candidats

Candidat dans le district 1 - Louis-Hébert, François Renaud dénonce le mépris et le manque de respect pour les électeurs de certains candidats en campagne électorale.

Par voie de communiqué, il invoque que ses adversaires se promènent dans les résidences de personnes âgées pour démontrer leur sympathie et vont même jusqu'à offrir du poulet aux résidents dans le but d'obtenir leur vote. «Après une élection, un candidat qui a reçu 15% du vote se fait rembourser 70% de ses dépenses électorales, ce qui signifie que ce sont les contribuables qui paient les repas

et non les candidats, a-t-il déploré. Franchement, ces méthodes qui ne visent qu'à marginaliser et endormir les citoyens au lieu de les éveiller, informer et sensibiliser aux véritables enjeux des élections municipales. Ce type de méthodes ne passe plus!» Fier de son engagement communautaire antérieur, il estime avoir une longueur d'avance sur les autres candidats et insiste. «Un poulet ne permet pas à une personne du troisième âge de mieux vivre; c'est de mettre la main à la pâte, dans les groupes d'aide pour ces gens, jour après jour, qui fait la vraie différence!»



Une nouvelle, une opinion à nous transmettre
redaction@larevue.qc.ca

COMPTOIRS SUR MESURE



SURFACES SOLITECK

www.surfacessoliteck.ca

587, montée Masson, Mascouche

450 966-9053

Fabricant certifié
Détailant autorisé

CORIAN
SOLID SURFACES

SAMSUNG
staron

L'offre est valide du 25 septembre au 18 octobre 2013. Un achat minimum de 30 pieds carrés est requis pour bénéficier de cette offre. *Non applicable sur un comptoir pré-moulé ou stratifié

MIOVINO
APPORTEZ VOTRE VIN

Dimanche au jeudi

2 pour 22\$

1092, BOUL. MOODY, TERREBONNE | 450 471-5388

WWW.MIOVINO.CA

[MUNICIPAL]

Mascouche signe avec ses pompiers



À l'arrière, les membres de l'exécutif Bruno Julien, Denis Villeneuve, directeur du Service des ressources humaines, Isabella Cellini, directrice générale adjointe, Claude Black et Jean Baillargeon. À l'avant, Jean-Pierre Boudreau, directeur du Service de prévention des incendies, Denise Paquette, mairesse, Marc Brisebois, président du Syndicat des pompiers. (Photo : Karine Limoges)

Le Syndicat des pompiers du Québec s'est entendu avec la Ville de Mascouche pour le renouvellement de la convention collective jusqu'en décembre 2017. Parmi les gains, notons un troisième pompier de garde à la caserne dès 2014 durant le jour, et l'ajout d'un quatrième à partir de 2016. Les primes de départ ont également été bonifiées.

Les équipes sur appel à la maison, soit actuellement cinq équipes de huit pompiers, passeront, le 1er janvier 2014, à six équipes de sept pompiers. Ce remaniement du personnel a été réalisé grâce à l'embauche de deux combattants du feu. En ce qui concerne l'augmentation salariale, le taux a été négocié à 2,3 % pour les trois premières années et à 2,5 % pour les deux dernières.

Jean-Pierre Boudreau, directeur du service, s'est par ailleurs réjoui de ce règlement. « Nos pompiers ont environ 16 ans et demi d'ancienneté, ils demeurent disponibles 108 heures par semaine et le nombre d'appels ces dernières années à Mascouche a doublé de 250 à 500 », a-t-il invoqué. La mairesse Denise Paquette a salué son franc-parler et le respect qu'il porte aux membres de son équipe.

Mme Paquette a rendu hommage au travail des pompiers qui « sauvent des vies » et qui font un « important travail de prévention ». « Je me fais la porte-parole des citoyens en vous disant merci beaucoup ! » a-t-elle conclu.

Texte : Karine Limoges

Ziebart
L'ANTIROUILLE QUI
NE TACHE PAS !

À PARTIR DE
8995\$*
+ TAXES
* Sur la plupart des véhicules.

Démarrreur à distance
À PARTIR DE **259\$** (tx et options en sus) **INSTALLÉ**
** Contournement de clef à puce et installation INCLUS (sur la plupart des modèles)

* Ne peut être jumelé à une autre promotion. Expire le 9 novembre 2013.

TRAITEMENT PENETR-OIL CONTRE LA ROUILLE

VITROPLUS Ziebart Réparation de pare-brise **GRATUIT**
VITRES • ACCESSOIRES • PROTECTION • ESTHÉTIQUE *si assuré

DEPUIS 26 ANS À VOTRE SERVICE DANS LA RÉGION

TERREBONNE 1989, CHEMIN GASCON **450 471-5000**

REPENTIGNY 332, NOTRE-DAME **450 585-7500**

* Dans des conditions climatiques et d'utilisation normales, la protection antirouille Penetr-Oil® ne tache pas.

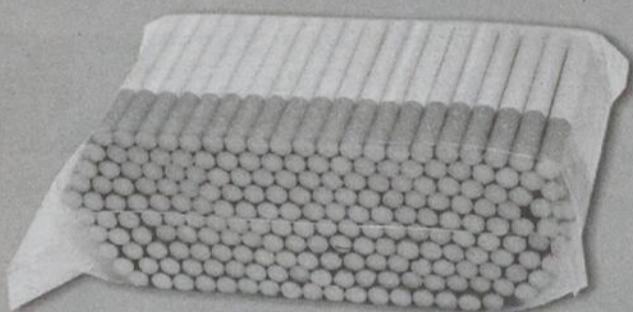


Mystika Magie

Boutique cadeau et ésotérique
1983, chemin Gascon, Terrebonne
450 416-1010

INSCRIPTION
Cours de
• Tarot
• Pendule
• Magie
• Tirage de cartes

ACHETEZ CELUI-CI



ET FINANCEZ CELUI-LÀ



La contrebande de tabac finance le crime organisé

La GRC estime que plus de 175 groupes criminels organisés tirent profit de la contrebande de tabac pour financer leurs activités de trafic d'armes et de stupéfiants ainsi que de proxénétisme et de traite humaine.

nonalacontrebande.ca



La méditation pour tous
Pour atteindre un mieux-être intérieur.

BIENVENUE À LA SCIENCE DE LA SPIRITUALITÉ

Gratuit

Tous les DIMANCHES
• Méditation, lectures et causerie-vidéo 11 h à 13 h
• suivi d'un repas végétarien GRATUIT
• Rencontre pour les nouveaux
• Programme pour les enfants de 3 ans +

Tous les MERCREDIS
• Méditation, causerie-vidéo, rencontre pour les nouveaux 19 h 30 à 21 h

Gratuit **ENTRÉE LIBRE**

CONFÉRENCE INVITÉ SPÉCIAL
CE VENDREDI - 11 octobre - 19 h 30 à 21 h

« Vivre sa vie en 3D »

(Développer le physique, l'intellectuel et le spirituel)

Conférencier québécois, résidant à Chicago
Sa récente conférence de Chicago, donnée ici à Mascouche.

Gaétan Charest

« Il n'est pas exceptionnel de méditer. Mais les personnes exceptionnelles méditent. »

Centre de Méditation Mascouche

2255, chemin Ste-Marie (angle chemin des Anglais)
Mascouche J7L 1A7 **450 417-0701**
CentreMeditationMascouche.org **1 877 417-0701**

[MUNICIPAL]

MONTÉE MASSON/BOULEVARD DES SEIGNEURS

Terrebonne met en demeure Maskimo Construction

Mécontente de devoir reporter une seconde fois la fin de l'entrave sur la montée Masson, la Ville de Terrebonne a envoyé une mise en demeure à l'entrepreneur en charge des travaux, Maskimo Construction.

La mise en demeure met en lumière

les insatisfactions de la Municipalité face aux méthodes de travail de l'entrepreneur, qui a obtenu le mandat en suivant le cadre légal d'octroi de contrat.

«Bien que plusieurs impondérables ont fait en sorte que les travaux ne se

terminent pas pour la rentrée tel qu'initialement prévu dans notre devis, nous croyons que les retards sur l'échéancier sont maintenant imputables aux méthodes de l'entrepreneur. C'est pourquoi nous l'avons informé que des pénalités de 1 000 \$ par jour, tel qu'indiqué dans le devis initial, sont applicables depuis le 8 octobre. De plus, nous lui demandons de rembourser l'ensemble des autres frais liés à cette deuxième prolongation», d'expliquer le directeur de la Direction du génie et des projets spéciaux, Marc Bouchard.

Dans sa mise en demeure, la Ville rappelle qu'elle a fait part de ses inquiétudes à plusieurs reprises quant au déroulement du chantier et au respect de l'échéancier. Terrebonne a même mandaté la firme de surveillance de chantier CIMA + pour préparer un rapport détaillant les causes du prolongement des travaux. Les conclusions de ce rapport sont claires: les travaux auraient dû être exécutés pour le 8 octobre. Puisque Maskimo Construction soutient que l'entrave sur la montée Masson se prolongera jusqu'en novembre, la Ville exigera le paiement de pénalités et autres frais de la part de ce dernier.

M. Bouchard rappelle que la Ville a tout mis en œuvre pour éviter une telle situation sur la montée Masson. À l'heure actuelle, il reste une petite portion du gainage des conduites d'aqueduc à effectuer, la finition de la construction du bassin de rétention sous-terrain, la finition de la chaussée sur la montée Masson, le gainage des égouts



Mécontente de devoir reporter une seconde fois la fin de l'entrave sur la montée Masson, la Ville de Terrebonne a envoyé une mise en demeure à l'entrepreneur en charge des travaux, Maskimo Construction.

et la finition du réaménagement de l'intersection. (VT)

ARMOIRES AGLY INC.
Armoires de cuisine et Vanités salle de bain Depuis 1992

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

- Estimation gratuite
- Service à domicile
- Armoires sur mesure

OBTENEZ GRATUITEMENT 500 \$ EN ACCESSOIRES*

SALLE DE MONTRE OUVERT AU PUBLIC

OUVERT Du lundi au vendredi 8h à 17h Le samedi sur R.D.V.

* Avec achats de 5 000 \$ et plus. Taxes en sus. Sur présentation de cette publicité avant le 15 décembre 2013.

1124, rue Lévis (jonction aut. 640 & 25)
Lachenaie 450 492-4234

Fabrique de Produits Québécois

Membre du réseau **Le Fenêtrier Isothermic**

TADAM!!!

Pour un temps limité, en plus d'offrir le verre énergétique gratuit*, Jean-François Arel vous donne la chance de **GAGNER L'INSTALLATION DE VOS PORTES ET FENÊTRES.**

On le savait généreux, mais là, on pense qu'il exagère...

Verre énergétique **GRATUIT!**

Isothermic Fenêtrier d'expérience

VITRERIE GASCON INC.
PORTES ET FENÊTRES
ESTIMATION GRATUITE
450 968-2882
vitrieriegascon.com
2681 chemin Gascon, Mascouche (coin autoroute 640)

Jean-François Arel, de la populaire émission de déco

NOUVEAU

La clinique **Un Museau vaut mille Mots** est fier de vous annoncer l'ouverture de son nouveau département d'**ERGOTHÉRAPIE PÉDIATRIQUE** en plus de nos autres services comme **orthophonie et zoothérapie.**



Nous desservons toute clientèle qui présente un

- } Trouble du spectre autistique (autisme, TED, Asperger)
- } Retard du développement des habiletés de motricité fine (manger, découper, bricoler)
- } Retard du développement de la motricité globale (sauter, grimper).
- } Et plus encore.

Appelez-nous dès aujourd'hui pour plus de renseignements

Un Museau vaut mille Mots
450 416-4646
500, boul. des Seigneurs, #100 Terrebonne, J6W 1T3
www.unmuseauvautmille mots.com

[SANTÉ]

VACCINATION CONTRE LA GRIPPE SAISONNIÈRE

Réservez votre place

La campagne annuelle de vaccination contre la grippe saisonnière et le pneumocoque se tiendra en novembre sur le territoire du sud de Lanaudière. Depuis le 7 octobre, les personnes à risque et leurs proches peuvent prendre rendez-vous afin de recevoir ce vaccin gratuitement par leur CLSC.



Véronick Talbot

redaction@larevue.qc.ca

Pour obtenir un rendez-vous par Internet, visitez le www.monvaccin.ca. Sélectionnez ensuite «Lanaudière», puis «CSSS du Sud de Lanaudière» dans le menu. Pour obtenir un rendez-vous par téléphone, composez le 450 470-2656 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 20 h. Au moment de votre rendez-vous, vous

devrez présenter votre carte d'assurance-maladie.

Le vaccin contre la grippe saisonnière est offert aux personnes de 60 ans et plus; aux personnes en contact avec des bébés de moins de 6 mois; aux enfants en bonne santé de 6 à 23 mois ainsi qu'à leur famille; aux personnes de 6 mois ou plus présentant des problèmes de santé chronique ainsi qu'à leur famille; aux enfants de moins de 18 ans sous traitement prolongé à l'acide acétylsalicylique ainsi qu'à leur famille; aux femmes enceintes atteintes d'une maladie chronique ainsi qu'à leur famille; aux femmes enceintes au 2^e ou 3^e trimestre de la grossesse ainsi qu'à leur famille; ainsi qu'aux travailleurs de la santé. Le vaccin contre la grippe est également offert à toute personne qui, dans le cadre de son travail ou de ses activités, a de nombreux contacts avec la clientèle susmentionnée.

Traitement antirouille complet seulement

92^{95\$}
+ taxes

Aile d'un véhicule attaqué par la rouille

ROUILLE
ROUILLE
ROUILLE

PROTECTION
ANTIROUILLE

Protégez votre véhicule dès maintenant!

N'attendez pas que l'hiver arrive... Profitez de l'automne pour bien protéger votre véhicule contre les dommages causés par le sel, les abrasifs et le calcium utilisés sur nos routes pendant l'hiver.

Chez Antirouille Métropolitain, nos techniciens sont formés spécifiquement pour les besoins précis de votre véhicule. Nous possédons des techniques d'application spécialisées afin de vous assurer que votre véhicule reçoive la meilleure protection antirouille sur le marché.

Antirouille Métropolitain,
un investissement intelligent et payant!

ANTIROUILLE
MÉTROPOLITAIN?



OUVERT ÉGALEMENT LE SAMEDI
ET CERTAINS SOIRS DE SEMAINE

1810, chemin Gascon

Rendez-vous :

www.antirouille.com - 450-312-6237

Grouille avant que ça rouille!

Collecte des
résidus verts

Calendrier des prochaines collectes
Pour tous les secteurs le jeudi

Octobre : 10, 17, 24, 31

Novembre : 7, 14

Matières admises

- Feuilles, plantes, branches et gazon.

Comment préparer vos résidus verts

- Mettez les branches de 2 cm maximum de diamètre en fagot de 1,2 m de long par 30 cm de diamètre au plus.
- Placez vos résidus verts dans un sac orange, transparent ou dans un sac en papier prévu à cet effet.
- Évitez de mettre le gazon dans cette collecte, faites plutôt de l'herbicyclage ou du compostage.

Quoi faire avec vos résidus de gazon?

- Laissez les résidus de gazon sur place, ce qui :
 - facilite la tonte;
 - renforce la santé de la pelouse donc moins de fertilisants requis;
 - diminue la pousse de mauvaises herbes;
 - conserve le gazon humide et diminue de beaucoup la nécessité en eau;
 - diminue le volume de déchets.
- Compostez une petite partie de vos résidus de gazon frais;
- Faites sécher l'autre partie de 24 à 48 heures afin qu'elle devienne une matière brune (carbone);
- Étendez-les autour des plants dans votre potager ou vos plates-bandes pour prévenir la pousse de mauvaises herbes et conserver la terre humide.

Quoi faire avec vos retailles de cèdre?

- Redonnez une deuxième vie à vos retailles de cèdre, en bénéficiant gratuitement du service de cueillette qui vous est offert :
 - Regroupez les retailles dans un amoncellement ou dans des sacs;
 - Contactez rapidement l'entreprise Arbressence pour une cueillette au 450 434-7512;
 - Un dépliant ainsi qu'un échantillon d'huile essentielle de cèdre vous seront laissés en guise de remerciement pour votre participation.

Consultez le Guide vert 2013-2014 disponible en ligne ou dans les bureaux municipaux pour plus d'information sur l'herbicyclage et le compostage domestique!

Terrebonne
Une histoire de vie

Le Plan Vert
c'est mon affaire!

Information : 450 961-2001
www.ville.terrebonne.qc.ca

COMMUNAUTAIRE

Sur le TRAJET de la confiance et de la reconnaissance

Un nouvel organisme de travail de rue apparaîtra progressivement dans le paysage du Vieux-Terrebonne et du centre-ville de Terrebonne au cours de l'automne. Le nom proposé? TRAJET, acronyme de Travail de rue et accompagnement de jeunes en

transition. Dès janvier 2014, deux travailleurs de rue, à l'écoute des besoins, sillonneront le secteur ciblé.

Les organismes partenaires de la démarche, la Hutte-Hébergement d'urgence, le Néo, les Maisons des jeunes

de Terrebonne, le Carrefour jeunesse-emploi (CJE) des Moulins, le Café de rue Solidaire, l'Auberge du cœur Le Diapason, le Centre de santé et de services sociaux du Sud de Lanaudière et l'Agence de santé rencontreront les organismes du milieu, les citoyens et la clientèle le 9 octobre.

Le but : la remise sur pied du travail de rue à Terrebonne qui a servi le milieu de 1992 jusqu'en 2010 lors de la fermeture de l'organisme.

«Une étude de l'Agence réalisée par l'Association pour les jeunes de la rue de Joliette a confirmé les besoins en matière de travail social au centre-ville de Terrebonne», confie Estelle Dionne, directrice générale de la Hutte. Les partenaires se rencontrent depuis afin de (re)donner naissance à cet organisme tant nécessaire. «Les trois dernières années, les organismes ont essayé de compenser par de l'accompagnement avec Travail de rue Repentigny, le CJE et la Hutte pour lutter contre l'itinérance», exprime Mme Dionne.

Le terrain, nerf de la guerre

L'Agence a déjà offert son soutien financier à l'organisme qui tentera, à l'issue de la rencontre avec le milieu, de former un comité provisoire grâce à la participation citoyenne. La recherche d'un local administratif et de fiduciaires permettra ensuite à l'organisme de prendre réellement son envol avec un véritable conseil d'administration. Les travailleurs de rue embauchés demeureront à pied d'œuvre sur le terrain – dans les rues, les bunkers, les parcs, etc. – et incarneront un tremplin vers les ressources de la région.



Estelle Dionne, directrice générale de la Hutte-Hébergement d'urgence, a rencontré La Revue pour inviter la population à s'impliquer pour la naissance d'un organisme de travail de rue à Terrebonne. (Photo : Karine Limoges)

Leur mission : écouter, soutenir, informer. Leur approche s'inscrit dans un esprit de réduction des méfaits en cultivant un lien de confiance avec les jeunes démunis. «Avec le temps, la démarche de réintégration sociale pourra commencer, d'expliquer Estelle Dionne. La relation significative se développe à très long terme dans le souhait de prévenir les situations d'itinérance. Ces jeunes développent souvent des réflexes de méfiance et jonglent avec les troubles de toxicomanie, de violence et d'agressivité qui cachent une détresse.»

Pour s'informer ou s'impliquer en tant que citoyen, il suffit d'assister à l'une des deux rencontres publiques, le 9 octobre à 15 h ou 18 h 30, à la salle du Moulinet situé au 950 Île-des-Moulins à Terrebonne.

Texte : Karine Limoges

DENTUROLOGISTE
JACQUES CHABOT D.D.

30 ans

À votre service depuis déjà

- Fabrication de prothèses dentaires sur implants
- Nouvelles prothèses de qualité supérieure
- Fabrication de prothèses complètes et partielles
- Réparation de prothèses en 1 heure
- Ajustement de prothèses dentaires trop grandes
- Examen de vos gencives et de vos prothèses
- Nettoyage et conseils d'entretien
- Base molle



UN SERVICE
PROFESSIONNEL
ET À L'ÉCOUTE DE
VOS BESOINS

BPS

Assurances
acceptées



Estimation gratuite **450 474-4770**

Édifice Doyle
784, montée Masson, Mascouche

www.denturologistechabot.ca

Venez célébrer avec nous notre 3^e anniversaire et notre nouveau local

Samedi 19 octobre 2013 de 11 h à 17 h

AU PROGRAMME

Dégustation de bières avec  **BRASSEURS Illimités**

Dégustation de cidres avec **LES VERGERS DE LA COLLINE** 



Créations et Saveurs et **SUCRERIE DU RANG DOUBLE**

Vous pourrez également déguster plusieurs produits du terroir de Lanaudière tel que

De plus, prestation de Hollow Chapter à 16 h





SAVEURS UNIES

Plusieurs prix spéciaux et surprises

737, boul. des Seigneurs

450 964-0000

saveursunies@hotmail.com



[COMMUNAUTAIRE]

La Sûreté du Québec remporte son pari

Les citoyens de la région ont été grandement généreux de leur sang, puisque l'objectif de la première collecte de sang du district de Montréal-Laval-Laurentides-Lanaudière de la Sûreté du Québec a été dépassé, le 28 août. Ayant dans l'optique d'accueillir 120 donateurs, le quartier général de la SQ situé à Mascouche a plutôt reçu la visite de 146 personnes. Par ailleurs, plus d'une vingtaine de membres du personnel ont donné pour la première fois du sang. L'inspecteur-chef Pierre Simard, commandant du district et président d'honneur de la collecte (notre photo), s'est dit «extrêmement satisfait» du résultat. Il tient à remercier les bénévoles au même titre que les donateurs et lance déjà l'invitation pour la deuxième édition de sa collecte de sang.



MA NISSAN MA FAÇON D'AVANCER

LIQUIDATION

2013



Rogue SL 2013 à traction intégrale illustré *

ROGUE 2013 à traction avant de Nissan

FINANCEMENT À L'ACHAT

0% JUSQU'À **84** MOIS*

OU

5 000\$

DE RABAIS À L'ACHAT AU COMPTANT*
SUR D'AUTRES MODÈLES
ROGUE 2013 SÉLECTIONNÉS
(à l'exception du Rogue S 2013 à traction avant)

SUR LE MODÈLE ROGUE S 2013
À TRACTION AVANT SEULEMENT



Sentra 1.8 SR 2013 illustrée *

SENTRA 1.8 S 2013 de Nissan

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE

85\$ /2 SEM. **0%** SUR **84** MOIS*

0\$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE

15 430\$*

OFFRE SPÉCIALE DE LANCEMENT

LA NOUVELLE **VERSA NOTE 1.6 S 2014**

FINANCEMENT À L'ACHAT À PARTIR DE

78\$ /2 SEM. **0,9%** SUR **84** MOIS*

0\$ en comptant initial

PRIX À L'ACHAT À PARTIR DE

13 680\$*



Versa Note SL 2014 avec ensemble technologie illustrée *

VOUS POURRIEZ AUSSI OBTENIR

4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS*

À L'ACHAT OU À LA LOCATION DES MODÈLES VERSA NOTE 2014 / BERLINE VERSA 2013 ET 2014 / BERLINE ALTIMA 2013 ET 2014 / SENTRA 2013



*Photos à titre indicatif, taxes en sus, voir tous les détails chez Grenier Nissan.



VEHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

DÉPOSITAIRE



ON VOUS DONNE TOUJOURS PLUS+



+ DE CHOIX

200 véhicules neufs
50 véhicules d'occasions en stock



+ POUR VOTRE ÉCHANGE



+ POUR VOTRE TRANSACTION

GRENIER NISSAN

50, MONTÉE MASSON
MASCOCHE • 1 866 316-2062
greniernissan.com

**GRENIER NISSAN,
LE PLUS GÉNÉREUX
DES NISSAN.**

COMMUNAUTAIRE

Faites vite Dernière chance

LOCATION D'APPARTEMENTS POUR 55 ANS ET+

2 DISPONIBLES IMMÉDIATEMENT

- Ascenseur
- Garage au sous-sol
- Air climatisé
- Salle d'exercice
- Échangeur d'air
- Jeux extérieurs
- Et beaucoup plus



GRAND 3 1/2 (880 p.c.) avec chambre fermée et espace bureau

Possibilité de lit escamotable en plus

1 050\$ MOIS

LES APPARTEMENTS DU BOISÉ
Rue de la Portneuf à Terrebonne

450 471-5557

Le Movember dans le Vieux-Terrebonne

Pour souligner l'arrivée de la nouvelle campagne du Movember, un rallye pédestre sera organisé dans le Vieux-Terrebonne pour la cause de la santé masculine, le samedi 12 octobre en après-midi.

Pour participer au rallye, vous devez former votre équipe de trois personnes et choisir votre capitaine. Le jour de l'événement, on vous remettra un questionnaire dont vous devrez trouver les réponses en sillonnant le quartier du Vieux-Terrebonne. Les trois équipes ayant obtenu le meilleur pointage recevront un prix pour leurs efforts.

Il vous faudra par ailleurs vous trouver un nom d'équipe, que vous devrez afficher tout au long du trajet, porter une moustache et traîner votre noix de Grenoble. Il en coûte 20 \$ par personne

pour s'inscrire, et l'inscription doit avoir été complétée avant le jour de l'événement sur le site <http://bit.ly/1h9haRq>. Le 12 octobre à midi, vous n'aurez donc qu'à vous présenter au Bistro-Bar Le Transit avec votre billet électronique avant de commencer le rallye. Avis aux personnes seules, il vous est aussi possible de vous inscrire. Le comité organisateur se chargera de vous jumeler à une équipe pour l'activité.

Alors que le rallye battra son plein de 12 h à 17 h, un souper est par la suite organisé au Bistro-Bar Le Transit au coût de 12 \$ par personne. Les gagnants seront dévoilés au cours de la soirée. Pour plus d'information, communiquez avec l'instigateur de l'événement, Normand Michaud, au 514 299-3193. (VT)

PUBLIREPORTAGE

Votre nouvelle salle de bain sur-mesure en une journée !

L'entreprise québécoise Bain Magique, qui s'apprête à fêter son 30^e anniversaire en janvier prochain 2014, a démontré au cours des années une véritable expertise en Amérique du Nord dans la rénovation de salle de bain avec des solutions sur-mesure en acrylique.

« Avec 200 franchises en Amérique du Nord dont 11 au Québec, nous sommes aujourd'hui la principale compagnie de baignoire en acrylique, de douche et conversion de baignoire à douche », déclare Steven Trottier, directeur corporatif succursale St-Eustache de Bain Magique. Un succès qui repose avant tout sur l'innovation. « Nos produits de restauration de baignoire en acrylique sont moulés sur-mesure et viennent s'ajuster parfaitement par dessus les installations existantes. »

Une tranquillité d'esprit

Refaire sa salle de bain, convertir sa baignoire en douche : pour beaucoup de personnes, c'est une décision stressante car elles s'imaginent toutes les complications que cela comporte : un gros chantier, beaucoup de poussière, une durée indéterminée dans les travaux et un budget conséquent. « Pour tout cela, choisir Bain Magique, c'est la tranquillité d'esprit. Un expert de la compagnie se rend dans un premier temps chez vous pour prendre les mesures. Ensuite, nous vous proposons la meilleure solution adaptée à vos besoins. Et pour les travaux, comme nous ne touchons pas à la structure de la maison, la rénovation est rapide et propre. surtout, nous pouvons compléter l'installation en une seule journée, sans compromettre le design et la qualité. Votre nouvelle salle de bain est garantie à vie. »

Des installations de pointe

Pour répondre à la forte demande, Bain Magique dispose de deux usines à la pointe de la technologie : une ici de 400 000 pi² à Saint-Eustache et une aux États-Unis de 150 000 pi² à Springfield, dans le Tennessee. « Afin de garantir le meilleur produit, nous concevons nos propres moules de



revêtements et de recouvrements ainsi que nos accessoires faits d'acrylique de première qualité. » Et demain ? « Notre succès n'est plus à démontrer. Aujourd'hui, ce qui est important avant tout, c'est de réaffirmer nos valeurs et notre identité.

Car peu de gens savent que nous sommes une entreprise québécoise, constate Steven Trottier. Notre 30^e anniversaire en janvier prochain sera la parfaite occasion d'exprimer cette fierté haut et fort ! »

RÉINVENTEZ VOTRE SALLE DE BAIN



LA DIFFÉRENCE BAIN MAGIQUE

- La plupart des installations sont complétées en une seule journée.
- Choisissez parmi une vaste sélection de styles de baignoires et enceintes de douches faciles d'entretien.
- Il vous en coûte beaucoup moins qu'une remise à neuf traditionnelle.
- Misez sur l'expérience : depuis 1984, plus d'un million d'installations.

69²⁹\$ par mois | Inclus : Bain, mur, robinetterie Moen, accessoires et installations (garanties à vie).

Plan de financement disponible sur 24, 48 ou 60 mois

**BAIN
MAGIQUE**

221 RUE ROY, SAINT-EUSTACHE, QC J7R 5R5 TÉLÉPHONE : 450-623-7224 | 1-800-667-9474

Contactez-nous ☎ 1-800-667-9474 pour une estimation gratuite à domicile | bainmagique.com

© 2013 Bain Magique®. *Sur installation complète de baignoire et système mural. Voir détails en succursales. Un coupon par client. Les commandes et estimations antérieures ne sont pas admissibles. Valable à la succursale de St-Eustache seulement. Ne peut être jumelé avec aucune autre offre. Offre valable jusqu'au 31 août, 2013.

ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Économisez

jusqu'à

50%

Or
jaune
ou
blanc

Visitez notre

Salon des Fiancés

Plus de

30

ans
à votre
service

*Diamants
de
Qualité
Supérieure*



Un vaste choix
de plus de

3000

bagues en or
et diamants
et ensembles
d'alliances

10K
•
14K
•
18K

25000
BIJOUX ET PLUS... EN
INVENTAIRE



NOUS ACHETONS VOS VIEUX BIJOUX EN OR OU EN ARGENT
NOUS PAYONS EN ARGENT COMPTANT IMMÉDIATEMENT « **NOUS GARANTISSONS LES MEILLEURS PRIX** »

**OUVERT
7 JOURS**

XTREM GOLD

48, boul. Des Laurentides
coin Cartier, Pont-Viau, Laval « Autoroute 15, sortie Cartier Est »

Nous sommes situés
en face de la
station de métro
Cartier de Laval



450
668-0565



UN CONCOURS BIEN ORIGINAL

Mais combien pèse la citrouille de Yuzu sushi?



Mélanie Auger, propriétaire franchisé du Yuzu sushi Mascouche, pose avec la «bête».



Grosse, elle est très, très grosse la citrouille qui trône devant la succursale Yuzu sushi du 321, montée Masson à Mascouche. Mais combien pèse-t-elle? Participez au concours qui est organisé pour trouver son poids et qui permettra au gagnant de remporter 100\$ de sushis.

Grosse, elle est grosse la citrouille qui trône devant la succursale Yuzu sushi du 321, montée Masson à Mascouche. Mélanie Auger, sa copropriétaire, invite petits et grands à évaluer le poids de ce potiron à la taille hors-norme et, qui sait, à peut-être remporter un grand prix santé de 100 \$ de sushis!

La Revue, rien de bien sorcier : on remplit le coupon de participation «Concours Yuzu sushi» dans le journal et on le dépose au Yuzu sushi Mascouche. On peut aussi compléter des coupons sur place. Le tirage aura lieu le 31 octobre à 21 h.

Une affaire de famille!

Ce concours est une affaire de famille, car le précieux potiron s'est épanoui dans la ferme familiale, à Saint-Roch-de-l'Achigan. On y fait pousser ce type de légume orange depuis deux ans. Orange comme le logo de Yuzu sushi d'ailleurs!

Conjoint de Mme Auger, Jean-Michel Mercier a dorloté la courge, lui permettant d'atteindre cette taille astronomique. «On la suit depuis l'été, mais elle a beaucoup grossi dans les

dernières semaines. L'apporter ici n'a pas été une mince affaire. J'aime l'Halloween et les enfants aussi, et quand j'ai vu que mon conjoint avait cette citrouille grand format dans ses champs, l'idée a germé en moi de monter ce concours. L'Halloween est une fête familiale amusante, et ce concours est un bon moyen de remercier mes fidèles clients et nous faire connaître», d'ajouter Mme Auger.

Copropriétaires de quatre succursales de Yuzu sushi, (Mascouche, Repentigny, Saint-Eustache et un dernier-né au Fontainebleau à Blainville), Mme Auger et M. Mercier sont fiers de leur équipe mascouchoise, qui a été sacrée «Franchise par excellence» de la bannière, en plus de remporter les prix «Service à la clientèle» et «Hygiène et

salubrité». La dizaine d'employés, qui y œuvrent depuis trois ans, servent entre autres d'excellents sushis, soupes-repas, salades diverses, Sushi-ClubMD, Poulet Général Tao et bien d'autres délices. On peut aussi se faire livrer le tout à la maison en appelant au 450 474-3344.

Notons aussi que sur présentation du coupon offert au bas de cette page, on obtient gratuitement un hosomaki crabe et goberge (6 morceaux) à l'achat de 10 \$ et plus avant taxes. La promotion est valide jusqu'au 31 décembre 2013. Voir les autres détails dans le coupon.

Yuzu Sushi compte une quarantaine de succursales au Québec, en Ontario et au Nouveau-Brunswick. Vous voulez en savoir davantage? Passez au 321, montée Masson à Mascouche ou visitez yuzu.ca.



Gilles Bordonado
gbordonado@larevue.qc.ca

Maman de deux enfants âgés de 8 et 10 ans, Mélanie Auger sait bien que sa citrouille attirera les regards et amusera beaucoup les petits.

Pour prendre part au concours qu'elle propose en collaboration avec

DEVINEZ COMBIEN PÈSE CE POTIRON YUZU?

Passez à la succursale pour évaluer le poids du potiron et complétez le bon de participation

Courez la chance de gagner 100\$ de sushis



YUZU COUPON DE PARTICIPATION

Nom : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Poids du potiron : _____

Déposez le coupon à la succursale Yuzu sushi au 321 montée Masson, Mascouche

GRATUIT 6 MCX
HOSOMAKI CRABE ET GOBERGE

*Ce coupon de gratuité est applicable sur présentation et seulement à l'achat 10\$ et plus avant taxes. Valable jusqu'au 31 décembre 2013 à la succursale Yuzu sushi Mascouche. Limite d'un coupon par personne et par visite. Offre non échangeable, non monnayable et non valable à la livraison. Ne peut être jumelée à aucune autre promotion. Modifiable sans préavis. Taxes en sus.

YUZU SUSHI
PASSIONNÉ PAR LA QUALITÉ

YUZU SUSHI MASCOCHE
321, montée Masson, local 102, Mascouche (Québec) J7K 2L6 450 474-3344 YUZU.CA

LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE!



UNE INVITATION À DE SUPER ÉCONOMIES LES MEILLEURES OFFRES DE L'ANNÉE!

GRAND VITARA

2013 URBAN 4WD

4 RM À
4 MODES DE SÉRIE



Modèle JLX-L
illustré

LE GRAND VITARA CHARGÉ DE CARACTÉRISTIQUES DE SÉRIE

- CHAÎNE AUDIO PERFECTIONNÉE AVEC NAVIGATEUR
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE/DÉMARRAGE SANS CLÉ SMARTPASS^{MC}
- BOÎTE AUTOMATIQUE - CLIMATISEUR
- LECTEUR AM/FM/CD/MP3/WMA (6 HAUT-PARLEURS)
- JANTES EN ALLIAGE DE 17 PO - ABS ET ESP
- VOLANT GAINÉ DE CUIR INCLINABLE AVEC COMMANDES INTÉGRÉES POUR LA RADIO

2013 GRAND VITARA URBAN 4WD

MAINTENANT **23,245 \$**

ÉTAIT ~~29,245 \$~~

RABAIS AU
COMPTANT

6,000 \$ +

PROPRIÉTAIRES SUZUKI
RABAIS 750 \$
ÉCONOMIES ADDITIONNELLES



TRACTION INTÉGRALE
INTELLIGENTE À 3 MODES
DE SÉRIE

Modèle iX
illustré

2013 SX4 MULTISEGMENT JA BM iAWD

MAINTENANT **17,545 \$**

ÉTAIT ~~22,545 \$~~

RABAIS AU
COMPTANT

5,000 \$ +

PROPRIÉTAIRES SUZUKI
RABAIS 500 \$
ÉCONOMIES ADDITIONNELLES



TRACTION INTÉGRALE
INTELLIGENTE DE SÉRIE

Modèle sport
illustré

2013 KIZASHI S iAWD

MAINTENANT **24,245 \$**

ÉTAIT ~~29,745 \$~~

RABAIS AU
COMPTANT

5,500 \$ +

PROPRIÉTAIRES SUZUKI
RABAIS 1,000 \$
ÉCONOMIES ADDITIONNELLES

TOUS LES VÉHICULES SUZUKI SONT PROTÉGÉS PAR :
UNE GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS/100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ET L'ASSISTANCE ROUTIÈRE PENDANT 3 ANS/KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ

NOTRE PRIX
TOUT COMPRIS
INCLUT :

- ✓ L'INSPECTION AVANT LIVRAISON
- ✓ LES FRAIS DE TRANSPORT

GRENIER SUZUKI

www.greniersuzuki.com

1295, carré Masson, Terrebonne 450 961-2886



Un mode de vie!

LES CONSOMMATEURS DOIVENT LIRE CE QUI SUIT : *Toutes ces offres et les prix de vente comprennent les frais de livraison et de destination (1 650 \$ pour le modèle Kizashi et Grand Vitara / 1 450 \$ pour le SX4), la taxe sur le climatiseur (là où applicable). Les offres et le prix de vente n'incluent pas les taxes applicables, l'immatriculation, les frais d'inscription, les assurances, les taxes sur les pneus neufs et un acompte de 0 \$. Les véhicules peuvent différer légèrement des modèles illustrés. **Ces offres ne peuvent être combinées à aucune autre offre et sont sujettes à changement sans préavis. Cette offre est valable pour certains modèles. Les concessionnaires peuvent vendre à prix moindre. Voir les concessionnaires participants pour plus de détails. Les prix d'achat au comptant spéciaux sont disponibles pour la Kizashi S iAWD 2013, modèle 6B234C3 (Prix de vente de 24 245\$, rabais de 5 500\$ inclus), la SX4 Multisegment JA iAWD 2013 avec boîte manuelle, modèle H3NB2G3 (Prix de vente de 17 545\$, rabais de 5 000\$ inclus), le Grand Vitara Urban 4RM 2013, modèle L2NB5B3 (Prix de vente de 24 245\$, rabais de 6 000\$ inclus). Crédit de fidélisation pour les propriétaires actuels d'automobiles Suzuki qui font l'achat d'un modèle automobile 2013 est de 500\$ pour les modèles SX4 2013, de 750\$ pour les modèles Grand Vitara 2013 et de 1,000\$ pour les modèles Kizashi 2013. Le prix vaut pour des véhicules peints en blanc, les autres couleurs entraînent des coûts supplémentaires. 1Système Audio Avancé avec Navigation non disponible sur SX4 berline JE, JA, SX4 à hayon JA, Kizashi S (S3LB1G3, S3LB113, S3LB613, H3NB1G3, H3NB6G3, H3NB613 ou 6B234C3). Système Audio Avancé avec navigation est de série sur tous les autres modèles 2013. Offre en vigueur jusqu'au 31 octobre 2013.

DES GENS DE ET D'ACTION!

Groupe ADF : une reconnaissance méritée

Sécialisé dans la fabrication de charpentes métalliques complexes et de composantes lourdes en acier, le Groupe ADF a pris part à une multitude de projets aussi variés qu'impressionnants au cours de ses 60 ans d'existence. Signe de son rayonnement dans la région, mais aussi à l'extérieur du pays, l'entreprise de Terrebonne cumule deux importantes distinctions ces jours-ci.



Pénélope Clermont

journaliste@larevue.qc.ca

Le 18 septembre, le Groupe ADF a été nommé lauréat MercadOr 2013 dans Lanaudière, dans la catégorie «Leader à l'exportation», par la Société de développement international de Lanaudière (SODIL) à l'occasion des 15es Prix MercadOr. Un honneur qui fait évidemment plaisir à toute l'équipe.

«C'est une belle reconnaissance. C'est toujours flatteur. Ça vient nous reconforter dans les efforts qu'on fournit. Être reconnu pas des tiers pour notre bon travail, ça ne peut pas faire autrement qu'être valorisant et motivant», souligne Jean-François Boursier, chef de la direction financière pour ADF.

Évoluant principalement à l'extérieur des frontières québécoises, M. Boursier indique que l'exportation est

un aspect primordial pour l'entreprise fondée en 1956 par Jacques Paschini. «Le marché d'ADF dans les dernières années a toujours été du côté américain. Cette année, à cause des impacts de la récession, ça a énormément changé. Au moins 95 % des ventes sont du côté canadien», confirme-t-il.

Autre preuve de la réussite de l'entreprise, cette dernière recevra, le 25 octobre, le Prix économique Raoul-Charrette des mains de la Société nationale des Québécoises et Québécois de Lanaudière lors du Gala des grands prix régionaux, soulignant la vitalité des gens, des organismes et des entreprises d'ici.

Au dire de M. Boursier, le Prix Raoul-Charrette vise à saluer l'ensemble de l'œuvre de l'entreprise lanauoise. «Le Groupe ADF, c'est 60 ans d'histoire et de croissance. C'est aussi presque 300 employés à l'usine. C'est donc un employeur important pour la région. Le prix est une belle tape sur l'épaule», résume celui qui œuvre depuis trois ans au sein de l'entreprise qui s'est établie à Terrebonne en 1997.

World Trade Center made in Terrebonne

Située sur un terrain de deux millions de pieds carrés, l'usine d'ADF, qui compte 630 000 pieds carrés, a donné lieu à de nombreux projets en sol canadien, américain, africain et en Amérique latine. Parmi les plus récents et les plus médiatisés, on peut citer celui du World Trade Center, livré en début d'année.

Disposant de suffisamment d'expertise et d'espace pour créer la plus haute tour en Amérique du Nord, le Groupe ADF a été l'une des rares entreprises à soumissionner pour le contrat, qu'il a obtenu. «Le World Trade Center était intéressant sur le plan de la symbolique, mais aussi très complexe en termes d'ingénierie. Aucun autre fabricant en Amérique du Nord n'aurait pu prendre le contrat étant donné le volume des pièces et la complexité du projet», souligne M. Boursier.

Plus concrètement, ADF a contribué à la construction de la tour un, de son antenne, de la tour quatre et de la portion souterraine qui relie les transports en commun. Fabriquée et préassemblée entièrement à Terrebonne, la structure d'acier a par la suite été acheminée par camion et par bateau chez nos voisins du Sud.

Québec : un projet de 47 M\$

Sur la scène locale, l'entreprise travaille actuellement à l'élaboration de l'amphithéâtre de Québec. «Nous faisons tout ce qui touche à l'acier, incluant l'installation. C'est un projet de 47 M\$ pour nous et c'est le contrat individuel le plus important sur



Une partie de la grande équipe du Groupe ADF aux côtés d'une section de l'antenne du World Trade Center, lors de sa construction. (Photo : courtoisie)

l'ensemble du projet de 400 M\$. C'est une fierté parce qu'on a fait des stades et différents complexes un peu partout, ce qui n'est pas nouveau pour nous, mais ce projet nous permet de nous faire connaître chez nous, et il est très attendu», commente le chef de la

direction financière, qui précise que le projet de l'amphithéâtre a fait en sorte qu'ADF est devenue la première entreprise certifiée par l'Autorité des marchés financiers (AMF) en ce qui a trait à l'intégrité pour les contrats de plus de 40 M\$.



Marise Paschini, vice-présidente exécutive, trésorière et secrétaire corporative du Groupe ADF, au 15es Prix MercadOr. (Photo : courtoisie)

Groupe ADF, visible partout

Groupe ADF en chiffres :

Près de 300 employés œuvrent dans l'usine de Terrebonne, située dans le parc industriel Terrebonne de la 640-Côté-Ouest. Comportant 630 000 pieds carrés, l'usine repose sur un terrain de deux millions de pieds carrés. Le terrain dispose encore de l'espace pour un possible agrandissement.

Les pays où a œuvré ADF :

Canada, États-Unis, Afrique, Amérique latine...

Les plus importants projets réalisés :

ADF a contribué à une douzaine d'édifices en hauteur à New York, dont le World Trade Center, la tour Bloomberg, le Columbus Center et l'Édifice Bear Stearns. L'entreprise est aussi derrière le stade des Lions de Détroit et de celui des Ravens de Baltimore, deux équipes de la NFL. Elle a aussi pris part au projet de la Tour EnCana de Calgary ainsi qu'à plusieurs aéroports, pour ne nommer que ces projets.

Réalisations au Québec :

Spécialisé en fabrication de structures complexes d'ingénierie, le Groupe ADF ne trouve pas son principal créneau au Québec, mais l'entreprise a tout de même mis sa touche dans quelques projets, dont l'amphithéâtre de Québec (en construction), la Caisse de dépôt et placement du Québec, l'Aluminerie Alouette...

Vous souhaitez souligner l'implication d'une personne de cœur et d'action qui se distingue par ses valeurs, son engagement et sa persévérance? Qu'il s'agisse de l'un de vos proches, d'une connaissance, d'un organisme ou même d'une personnalité de la région, n'hésitez pas à nous faire parvenir vos suggestions à redaction@larevue.qc.ca.

Restaurant & Bar



Chansons, musique et danse avec Tony et Michel de 19 h à minuit du jeudi au dimanche

Menu midi à partir de 12\$

Menu soir en semaine à partir de 20\$

Vin au prix de la SAQ Du dimanche au vendredi +8\$

Tony Massarelli 30% DE RABAIS MARDI ET MERCREDI SUR TABLE D'HÔTE!



Jean Nichol Jeudi 17 octobre



Maxime Farago Jeudi 24 octobre



Pierre Sénécal Jeudi 31 octobre

Menu table d'hôte (aucun frais d'admission) de 25\$ à 35\$

Salle de réception pour tous les événements!

1696, chemin Gascon, Terrebonne 450 961-0303 tonymassarelli.com



[COMMUNAUTAIRE]

Dianova fait peau neuve



Clermont Lévesque, conseiller municipal de Terrebonne, Bruno Ferrari et Gilles Beauregard, directeur général et président du Centre Dianova, Mathieu Traversy, député de Terrebonne, ainsi que François Duval, président du CLDEM. (Photo : Pénélope Clermont)

Grâce à l'appui du gouvernement du Québec et du Centre local de développement économique des Moulins (CLDEM), le Centre Dianova de Terrebonne procède en ce moment même à l'agrandissement et à la rénovation de ses locaux.

C'est avec beaucoup d'enthousiasme que le directeur général de l'organisme à but non lucratif engagé auprès des personnes souffrant de dépendances diverses, Bruno Ferrari, et son président, Gilles Beauregard, ont annoncé la nouvelle en compagnie du député de Terrebonne, Mathieu Traversy, présent au nom du ministre des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire, Sylvain Gaudreault, et du président du CLDEM, François Duval.

Provenant du Programme d'infrastructures en entrepreneuriat collectif (PIEC), l'aide financière accordée se situe à 150 975 \$. Cette contribution sera ma-

rée d'un montant de 25 102 \$ pour tenir compte des intérêts que l'organisme devra assumer pendant la période de versement de l'aide. Notons que le CLDEM apportera lui aussi un soutien financier de l'ordre de 40 000 \$.

«Le Centre Dianova de Terrebonne joue un rôle essentiel dans Lanaudière et l'aide consentie à l'organisme est une façon pour notre gouvernement de le reconnaître. Je suis très fier de l'investissement annoncé aujourd'hui pour l'agrandissement et la restauration du bâtiment actuel du Centre qui permettra d'assurer des services supplémentaires à une clientèle sujette à l'exclusion sociale», a déclaré M. Traversy.

Plus concrètement, les sommes versées serviront à l'agrandissement et à la rénovation de l'unité de traitement, à la réfection des installations sanitaires ainsi qu'à la construction d'un entrepôt. La

réalisation de ce projet requiert un investissement total de 470 079 \$. Outre les montants offerts par le gouvernement et le CLDEM, la Ville de Terrebonne contribue aussi au projet.

Notons que les travaux annoncés sont d'ores et déjà lancés. L'unité de traitement est même déjà active.

Texte: Pénélope Clermont

P.V.C. ALUMINIUM INC.
MANUFACTURIER
PORTES ET FENÊTRES Depuis 27 ans

PROMOTION
1099\$ +TX Porte patio pvc blanche
 Verre énergétique
 INSTALLATION INCLUSE

450, Sicard, Mascouche 450 474-6364
 Lundi au vendredi 9 h à 21 h - Samedi 9 h à 13 h

www.pvcaluminium.com

NOUVELLE ADMINISTRATION

ALIGNEMENT 3D
Vérification
38.95\$ + tx

PNEUS D'HIVER
À partir de
53.75\$ + tx

Votre mécano de confiance

- Alignement
- Injection
- Freins
- Silencieux
- Suspensions
- Véhicule de courtoisie
- Service de limousine

1053, montée Masson, Mascouche
450 966-0766

Transport
et préparation
INCLUS

L'ÉVÈNEMENT
D VOLKSFEST

Qui a dit que la Volkswagen était chère ?



Premier arrivé, premier servi !
Spécial
« A »



JETTA 12 en inventaire
seulement

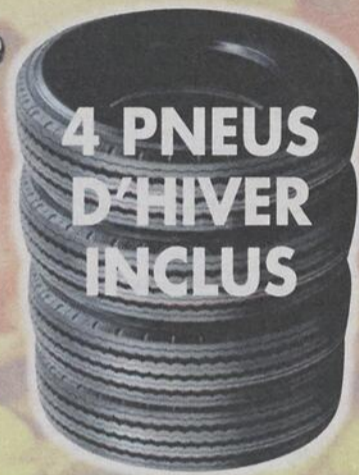
Achat 84 mois 0,9 %

À PARTIR DE

99\$* /2 semaines

~~0\$~~ comptant

5 vitesses, air climatisé



**4 PNEUS
D'HIVER
INCLUS**

*Véhicule en inventaire seulement



Premier arrivé, premier servi !
Spécial
« B »



JETTA 9 en inventaire
seulement

Achat 84 mois 0,9 %

À PARTIR DE

109\$* /2 semaines

~~0\$~~ comptant

Automatique



**4 PNEUS
D'HIVER
INCLUS**

*Véhicule en inventaire seulement



Premier arrivé, premier servi !
Spécial
« C »



PASSAT 3 en inventaire
seulement

Achat 84 mois 1,9 %

À PARTIR DE

149\$* /2 semaines

Automatique, air climatisé



**4 PNEUS
D'HIVER
INCLUS**

*Véhicule en inventaire seulement

*Les photos peuvent différer, taxes en sus, voir représentant sur place

C'est le moment de penser ingénierie allemande à vw.ca/fallaitypenser

Grenier Volkswagen



Programme pour diplômés



Das Auto.

118, montée Masson, Mascouche 450 474-2428 www.greniervw.com

Envoyez vos communiqués à activites@larevue.qc.ca



La région en activité

MÉLANIE SAVAGE



« Chaque jour est le tremplin du lendemain. »
- Michel Bouthot

CHEMINEMENT PERSONNEL

OUI, J'ARRÊTE

Vous voulez arrêter de fumer et avez essayé seul sans succès? Vous pouvez joindre un groupe. Le Centre d'Action Bénévole des Moulins, en collaboration avec l'Agence de la santé et des services sociaux de Lanaudière, offre à la population moulinoise des rencontres afin d'aider les fumeurs et fumeuses qui le désirent à arrêter de fumer. Les ateliers «Oui, j'arrête» sont gratuits. Il y aura 6 rencontres de 2h les mardis de 19h à 21h du 5 novembre au 10 décembre. Animatrice : Françoise Roy. Inscription continue et obligatoire auprès de France Lefebvre au 450 964-9898. Pour des rencontres individuelles, contactez le Centre d'abandon du tabagisme du CLSC au 450 471-2883, poste 4152.

BÉNÉVOLAT

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

La Popote roulante de La Plaine est à la recherche de bénévoles pour siéger à son conseil d'administration. Cette expérience enrichissante vous intéresse? Contactez Agathe Lepage au 450 477-9124 pour plus d'information.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

La résidence L'Angélus, située à St-François-Laval, est à la recherche de bénévoles pour l'ouvrir auprès des personnes âgées. Bien que celles-ci soient atteintes de problèmes cognitifs, d'Alzheimer, etc., ce sont des personnes actives qui adorent les loisirs! Accompagnez-les aux côtés de la responsable des loisirs pour vivre une expérience enrichissante! Expérience non requise. Pour mettre du soleil dans leur vie, demandez Mme Jodoin au 450 720-0220 ou au 450 492-4324.

PARRAINAGE CIVIQUE

Toute personne ayant le cœur sur la main, le goût de partager, de s'amuser et de développer de nouvelles amitiés, et surtout qui a du temps libre (votre disponibilité est respectée) est invitée à devenir bénévole pour le Parrainage civique Lanaudière, qui a pour mission de favoriser la participation sociale de personnes vivant avec une incapacité. Une place vous attend! Info : Nathalie Nadeau au 450 834-1728 ou au 450 417-0922.

BÉNÉVOLES

Les Maisons des jeunes de Terrebonne organisent un Pavillon de la terreur le 31 octobre, suivi d'une marche de zombies. Nous sommes à la recherche de bénévoles, disponibles de jour (pour installation et montage du pavillon) et/ou de soir afin de combler plusieurs postes dont la sécurité, l'accueil de la population, responsable de la marche, etc. Info : Jinny Sanon, coordonnatrice, au 450 964-5598. Au plaisir de compter sur votre aide!

URGENT : ANIMATEURS BÉNÉVOLES

Vous aimez les activités de plein air? Le camping? Vous aimeriez donner du temps bénévolement pour l'accomplissement des jeunes de votre communauté? Vous ne connaissez pas les scouts? Pas grave, on paie la formation! Toutes les dépenses reliées à l'animation et au camp sont payées par le groupe. Nous offrons un rabais de 10 % sur les frais d'inscription des enfants des bénévoles. Exemples de formations que vous pourriez suivre : GPS, cartes et boussoles; activités hivernales; jeunes en difficulté; canot; etc. Info : 450 492-6493.

PARENTS, ADOS, ENFANTS

BALLON FORME

Une activité très différente pour parent et bébé, pour se remettre en forme en douceur après l'accouchement par des exercices, tout en s'amusant à l'aide d'un ballon! Pour informations et inscription : Carrefour Familial des Moulins au 450 492-1257 (demandez Karine).

DYSPHASIE LANAUDIÈRE

Dysphasie Lanaudière invite les jeunes de 12 à 15 ans à Ensemblon-bouge sur le thème de l'Halloween le 19 octobre de 9h à 15h au Chez-Nous du Communautaire (2500, boul. Mascouche, salle 206.2 à Mascouche). Inscription obligatoire au 450 474-8870 ou sans frais au 1 877 753-9003.

HALTE ALLAITEMENT NOURRI SOURCE

Une rencontre a lieu tous les lundis de 9h à 10h45 (sauf congé férié) à la Salle Joseph-Masson au CLSC Lamater pour les mères qui allaitent leur bébé de moins d'un mois. Pour les mères de bébés allaités d'un mois et plus, une rencontre d'échange et de soutien est offerte le mercredi aux deux semaines de 9h à 10h45 au même endroit. Prochaine halte allaitement : mercredi 16 octobre. Entrée gratuite, inscription non nécessaire. Des marraines d'allaitement vous y attendent et, vers 10h, nous discutons d'un thème particulier sur l'allaitement.

JE «CLIC» POUR MON PÈRE

Le concours de photographie «Je clic» pour mon père du Carrefour Familial des Moulins est de retour. Encore de beaux prix à offrir aux papas gagnants! Concours amateur, aucune photographie professionnelle acceptée. Les photos doivent parvenir au Carrefour entre le 1er octobre et le 1er novembre. On veut voir un papa avec son ou ses enfants! Info : 450 492-1257. Ouvert à tous les papas des Moulins. Une exposition aura lieu au Carrefour.

AÎNÉS

ÂGE D'OR DE MASCOUCHE

L'Âge d'Or de Mascouche organise une sortie au Chalet du ruisseau le 13 novembre pour le Noël en automne. Autobus, dîner, danse tout l'après-midi, souper. Prix : 30\$/membre, 35\$/non-membre. Vous êtes tous les bienvenus! Places limitées, réservez tôt! Info et réservation : Jeannine Turcotte au 450 471-1413.

Une fête haute en couleur

Le Centre d'hébergement Champlain Saint-François, situé à Saint-François-Laval, a organisé une joyeuse fête familiale le 23 août sur le thème des couleurs. La fondation du centre de même que la Caisse populaire Desjardins des Mille-Îles ont contribué financièrement à l'événement. Plus d'une vingtaine de résidents ainsi que de nombreux membres de familles ont pique-niqué à l'extérieur au son d'un répertoire musical «coloré» allant de «La dame en bleu» à «Yellow Submarine» en passant par «Donnez-moi des roses»... Un grand merci aux nombreux bénévoles qui se sont dévoués ce jour-là.



ÂGE D'OR ST-FRANÇOIS

L'Âge d'Or de St-François vous invite au Casino de Carleton le 13 octobre au prix de 43\$. Remise de 20\$ pour jeux et dîner. Info et réservation : Fleurette English au 514 602-6498 ou 450 666-6498.

BINGO

Le bingo du Cercle des cheuveux d'argent de la Résidence Pierre-Le Gardeur, située au 999, rue Locas à Mascouche, a débuté le 4 septembre. C'est un rendez-vous tous les mercredis à 13 h. Bienvenue à tous! Info : 450 474-5347.

CITOYENS SENIORS

L'Association des Citoyens Seniors de Mascouche vous invite à un voyage au Casino de Charlevoix les 17 et 18 octobre au coût de 169\$. Inclut le transport, le coucher au Manoir et 2 repas. Puis, le 20 octobre, spectacle avec Jean-Guy Piché dans «Chaud Casino» au coût de 59\$. Inclut le transport, le spectacle, 1 dîner et 3 heures au Casino de Montréal. Autobus scolaire. Info et réservation : Marguerite au 450 968-8957.

FADOQ LACHENAIE TERREBONNE

Le Club FADOQ Lachenaie Terrebonne vous fait part de ses heures de bureau : lundi de 10h à 16h et jeudi de 9h à 11h à la salle des Chevaliers de Colomb, 505 Thérberge, Terrebonne. Info : Richard Laverdure au 450 964-2142. Il reste de la place pour les quilles le vendredi de 9h30 à 12h au Salon Grande-Allée au coût de 8,50\$ pour 3 parties; vous présenter à 9h15 et demander Richard. Nous aurons un souper de Noël chez Constantin le 5 décembre, les billets seront disponibles auprès de Monique Beaulieu au 450 471-1411.

SOIRÉE-BÉNÉFICE

La paroisse Sainte-Anne vous invite à un souper-bénéfice et soirée dansante le 26 octobre au Centre culturel Jean-Guy Cardinal. Coût : 35\$. Les profits sont pour la paroisse. Info et commandites : Serge Juteau au 450 435-4269. BILLETS EN VENTE AU PRESBYTÈRE AU 450 478-1525, poste 221. Bienvenue à tous!

ÂGE D'OR ST-SYLVAIN

Du nouveau au Club Âge d'Or St-Sylvain: le 15 octobre, cours de danse en ligne pour débutants à compter de 19h, suivi de notre soirée régulière qui se termine à 22h. Aussi toutes les nouvelles personnes non-membres et intéressées par la danse de ligne sont invitées gratuitement les mardis 15 et 22 octobre à venir danser avec nous au sous-sol de l'église St-Sylvain, au 850, boul. St-Sylvain et de la Concorde à Laval. Info : Dorothy Mozenck au 450 417-0944 ou Francine Lauzon au 450 665-0774.

POUR SE DIVERTIR

EXPO-VENTE

Les Aigles de Terrebonne 3981 tiendront pour la première fois dans leurs locaux (541, rue St-Louis, Terrebonne, coin Thérberge) une Expo-Vente les 2 et 3 novembre. Si vous êtes un artisan et désirez vendre vos créations (bijoux, cartes, peinture sur bois, chocolat, etc.), louez une table pour 10\$ pour un jour ou 15\$ pour les deux jours. Info : Emma au 450 326-3367.

FERMIÈRES DE LA PLAINE

Le Cercle de Fermières de La Plaine vous informe d'une nouvelle heure : réunion le 9 octobre (2e mercredi de chaque mois) à 19h. Info : Marie-Christine au 514 649-0606.

SHEM

La Société d'horticulture et d'écologie des Moulins vous invite à la conférence : «BFI», présentée par André Chulak, le 16 octobre à 19h au Pavillon du Grand-Coteau, 2510, boul. Mascouche, à Mascouche. Gratuit pour les membres, 5\$ pour les non-membres. Info : 514 441-9561 ou shedesmoulins@hotmail.com.

SPAGHETTI-BINGO

Le Club Optimiste de Lachenaie a repris son activité première, le Spaghetti-Bingo, pour le 12 octobre à 17h à la salle des Chevaliers de Colomb (505, rue Thérberge, Terrebonne). Prix d'entrée : 13\$/membre, 15\$/non-membre. Réservez auprès de Ginette Bleau au 450 471-3547.



MANGIAMO!
rend hommage
AUX GENS D'ICI
Depuis 1996



Doris Legault

Doris Legault a fait partie du conseil d'administration du CORDEM (Club d'ornithologie de la région des Moulins) pendant plusieurs années. Elle a collaboré à l'organisation de nombreuses activités spéciales. Toujours responsable du calendrier, elle nous propose chaque saison de nombreuses sorties avec des guides expérimentés et de nouvelles destinations. En plus de participer souvent aux sorties, Doris est régulièrement guide et accueille toujours les intervenants. Elle apporte une contribution importante pour le développement du loisir ornithologique dans la région des Moulins. Le CORDEM est fier de l'avoir dans son équipe!

1460, chemin Gascon, Terrebonne
450 492-5225
Mangiamo! est heureux d'offrir
UN REPAS COMPLET POUR DEUX PERSONNES

recevoir en tout temps. Même si les cours sont commencés, nous pouvons vous intégrer à ce cours facilement. Il se donne au 3000, rue Bourque à Mascouche, soit l'école Aux 4 Vents. Il n'est pas nécessaire d'avoir un télescope pour le départ en astronomie. Nous continuons à donner des conférences en astronomie dans les écoles de la région! Info : Denis Paradis au 450 961-9899, pour le président Marcel Charrette.

QUILLE-O-THON

La paroisse Bienheureuse-Marie-Anne-Blondin est fière de vous inviter à un quille-o-thon le 26 octobre de 15h à 18h au Salon de Quilles Grande-Allée, 1400, boul. Grande-Allée à Terrebonne. Le coût est de 15\$/adulte et 7,50\$/enfant. Pour réserver : 450 471-9412. Les profits seront versés à la paroisse. Venez en grand nombre!

BOUGER ET S'AMUSER

Vous voulez bouger tout en vous amusant? Le Cercle de Fermières de La Plaine vous invite à joindre son groupe. Le cours de danse est adapté pour celles qui, comme nous, ont de petit bobos! Début des cours le 18 octobre de 18h30 à 19h45. Info : Nicole Landry au 450 478-2548.

DIVERS

PROCHES AIDANTS

Vous consacrez temps et énergies pour prendre soin d'un proche en perte d'autonomie? Le Réseau Proches Aidants de la MRC Les Moulins (RPA) vous convie à un groupe d'échange dont le thème est «Suis-je la mémoire de mon proche?» le 17 octobre de 13h30 à 15h30. Nancy Bélanger, intervenante de milieu, sera l'invitée spéciale. Échanges dans une ambiance chaleureuse propice au partage de vos expériences. Venez nous rencontrer au 298, rue Joseph-Guay à Terrebonne. Info et inscription : Christiane Rocheleau au 450 964-9898, poste 230.

RALLYE DE L'ESPOIR

Leucan Laurentides-Lanaudière organise le Rallye de l'Espoir, une série d'épreuves ludiques pour une bonne cause. Formez une équipe de 2 à 4 personnes! Prix : 85\$/personne, incluant le souper au Club de Golf Les Quatre Domaines. Départ à 12h30 de chez Boisvert Mitsubishi. Info et inscription (avant le 14 octobre) au 450 437-2090, poste 221.

VIVRE EN COUPLE

Est-il encore possible de vivre en couple et d'être heureux? Si d'autres couples ont réussi à améliorer leur situation, peut-être que vous le pouvez aussi. Venez nous rencontrer, sans frais ni engagement, le dimanche à 19h30 au 14, rue Proulx (une rue au sud de Concorde, près du boul. des Laurentides). Visitez notre site : www.reuniondecouples.com.

Les pièges du français

POMPIER et SAPEUR

Un SAPEUR est un soldat du génie dont la tâche est de creuser des tranchées pour arrêter l'avance d'un incendie. Nous n'avons pas ce genre de spécialiste en Amérique. C'est pourquoi l'expression «sapeur-pompier», courante en France, est inutile chez nous. Il nous suffit de dire POMPIER.

Camil Chouinard
« 1500 pièges du français
parlé et écrit »
Éditions La Presse

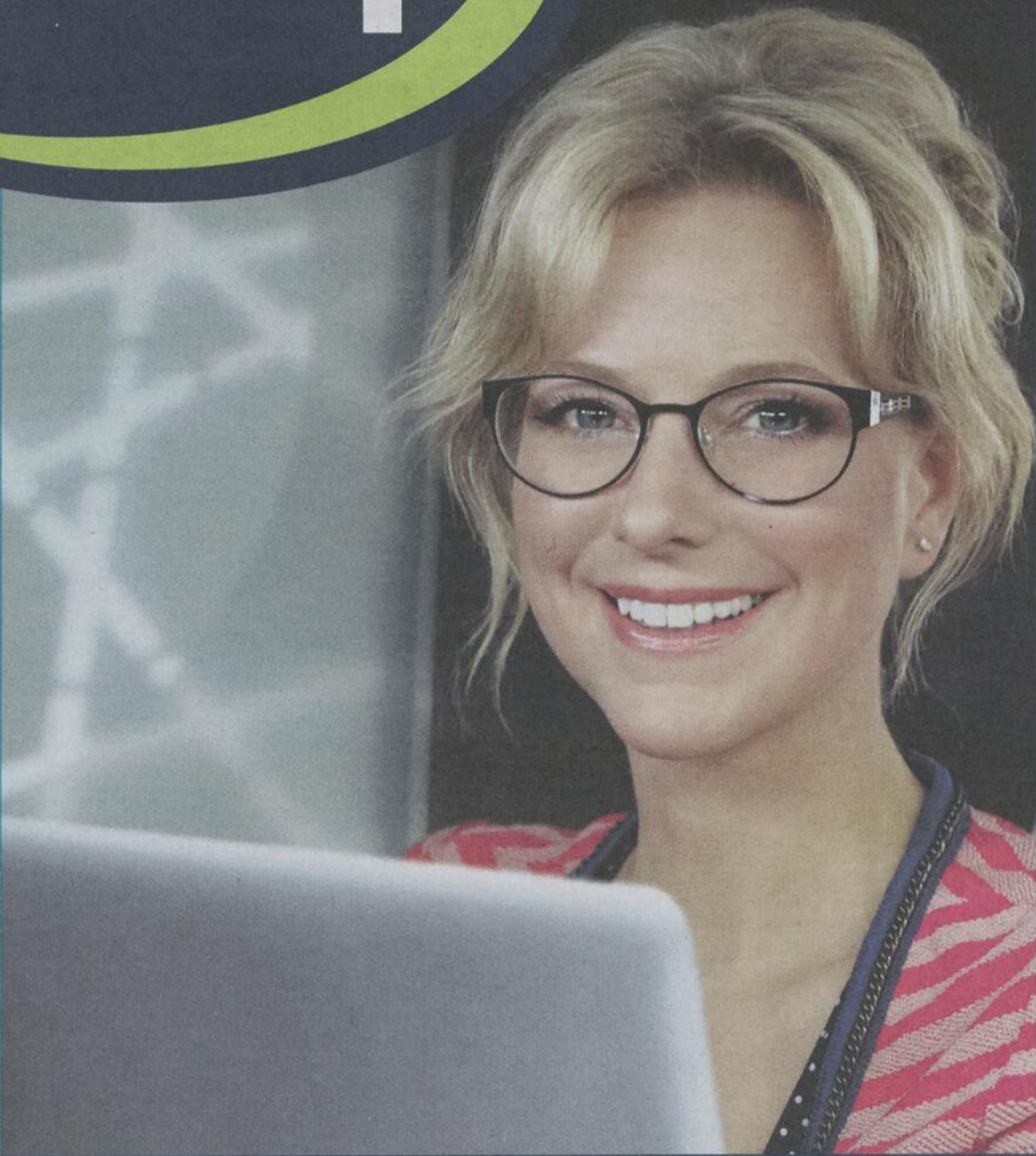
CLUB ASTRONOMIE
Le Club Astronomie des Moulins est prêt à vous



Pour un **2^e**
LOOK

L'événement
2 POUR 1*

POUR DES VERRES
spécialement
ADAPTÉS à
l'ordinateur



Mascouche
242, montée Masson
(Face à Rona)
450 474-1131

La Plaine
5821, boul. Laurier, bur. 104
450 722-0560

Maintenant
situé dans le stationnement
de Place Rosemère

57, boul. Bouthillier
(en diagonale avec Dormez-vous)
450 435-6678

NEWLOOK
lunetterie

Examen de la vue sur place par des optométristes • Prescriptions de l'extérieur acceptées

newlook.ca

*À l'achat d'une paire de lunettes complète incluant une monture et des verres ophtalmiques avec traitement résistant aux rayures, le tout de la sélection du 2 pour 1, obtenez une deuxième paire de lunettes de la sélection du 2 pour 1. Vous payez la plus chère des deux paires. Cette offre est valide pour un temps limité et ne peut s'ajouter à tout autre rabais ou promotion. Montures à titre indicatif seulement. Détails en magasin. Michel Laurendeau, opticien.

[COMMUNAUTAIRE]

RELAIS POUR LA VIE DE TERREBONNE

Une nouvelle page d'histoire est signée



Un montant final de 574 638,48 \$, révisé plus tard en soirée par un chiffrier de 574 678,48 \$, a été dévoilé par le comité organisateur de la 5e édition du Relais pour la vie de Terrebonne, ses bénévoles, ses partenaires et les représentants de la Ville de Terrebonne.

La soirée du 2 octobre a pris des airs de fête de retrouvailles pour l'équipe du Relais pour la vie de Terrebonne et pour ses partenaires, alors que la Ville de Terrebonne les a réunis au Moulin neuf pour leur rendre un vibrant hommage. Faut-il rappeler que la marche a terminé au sommet des Relais pour la vie les plus lucratifs au pays cette année, une fierté pour l'ensemble de la communauté.

«Pour atteindre de si hauts sommets, il faut un engagement hors du commun, a d'emblée lancé le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille. Un engagement de la part des bénévoles, des ambassadeurs, des équipes participantes, des donateurs. On voit que c'est un engagement qui vient des tripes, un engagement motivé par la certitude de faire réellement la différence. Grâce aux sommes amassées et à votre implication, des pas énormes ont été faits pour la recherche contre le cancer.»

Un sommet historique

Après avoir fait sa marque cette année sur les scènes provinciale et nationale, la grande famille du Relais pour la vie de Terrebonne a profité de cette soirée pour marquer à nouveau l'histoire en dévoilant un montant final de 574 678,48 \$ pour la 5e édition de ce grand événement de solidarité. «C'est un montant historique, puisque jamais une édition du Relais pour la vie n'aura amassé autant d'argent au Québec. Grâce à votre implication, votre énergie, votre solidarité, vous venez donc tous de marquer l'histoire d'une pierre blanche», a pour sa part lancé le président du comité organisateur, Simon Paquin, visiblement ému. Depuis cinq ans, ce sont plus de 1,9 M\$ que le Relais pour la vie de Terrebonne a versé à la Société canadienne du cancer (SCC).

M. Paquin a par ailleurs rendu hommage au président d'honneur de l'événement, André Shatskoff, dont la fidélité et le désir de dépassement contribuent à la réussite du Relais pour la vie de Terrebonne depuis des années. «Pas à pas, notre Relais fait son histoire et ce soir, c'est un peu notre médaille d'or que nous célébrons tous ensemble. Vous avez accepté de relever le défi que nous vous avons lancé pour cette 5e édition de l'événement, les yeux fermés et le cœur sur la main, et c'est l'énergie de tout un chacun, guidé par la lumière de Simon Paquin, qui a permis de tirer cet immense bateau qu'est le Relais pour la vie à bon port», a quant à lui soufflé le directeur général de la Caisse Desjardins de Terrebonne, présentateur officiel de l'événement.

Même la directrice générale de la division québécoise de la SCC n'a pas caché son émotion devant tous ces participants, bénévoles et partenaires du Re-

lais pour la vie de Terrebonne ainsi réunis. «Il est facile de constater la passion et la mobilisation des gens de Terrebonne. Vous êtes une équipe qui sort de l'ordinaire», a conclu Suzanne Dubois.

Texte: Véronick Talbot

MADO et les Autres
... Font mode à part

Pour recevoir nos promotions, inscrivez-vous à notre info-mode: www.boutiqueoption.com

Option
La destination mode pour
HOMME & FEMME

Boutique Option: 570 Montée Masson, Mascouche 450.474.0377

15\$

COUPON RABAIS

Coupon rabais d'une valeur de 15\$ applicable sur tout achat de 100\$ et plus, avant taxes.
Ne peut être jumelé à toute autre offre ou coupon.
Valable sur présentation de ce coupon.

Expiration le 31 décembre 2013

Boutique Option
570 Montée Masson, Mascouche
450-474-0377
www.boutiqueoption.com

DEPUIS LE 21 JUIN FINANCEMENT POLITIQUE MUNICIPAL: DES RÈGLES PLUS STRICTES

POUR QUE NOTRE DÉMOCRATIE SOIT SAIN ET PLUS TRANSPARENTE, TOUS – ÉLECTEURS, CANDIDATS, PARTIS – DOIVENT RESPECTER LES RÈGLES DU JEU. DES MESURES RÉCEMMENT ADOPTÉES PAR L'ASSEMBLÉE NATIONALE VIENNENT MODIFIER LES RÈGLES EXISTANTES. CE RÉSUMÉ EXPLIQUE LES PRINCIPAUX CHANGEMENTS POUR L'ÉLECTION MUNICIPALE DU 3 NOVEMBRE PROCHAIN.

Contributions

Le maximum des contributions qu'un donateur peut verser annuellement à **chacun** des partis, candidats d'équipe ou candidats indépendants est dorénavant de 300 \$ **dans toutes les municipalités**. Un candidat pourra en outre verser, pour son bénéfice ou celui de son parti, une contribution supplémentaire n'excédant pas 700 \$ pour l'exercice financier de l'élection.

Mode de versement

Toute contribution de 100 \$ ou plus doit être faite par chèque personnel.

Transparence

Toutes les contributions de 100 \$ ou plus ainsi que les rapports financiers et de dépenses électorales des partis et des candidats indépendants autorisés seront affichés sur le site Web du Directeur général des élections.

Dépenses électorales pour les municipalités de 5 000 habitants et plus

Le plafond des dépenses électorales est réduit de 30 % et leur remboursement par la municipalité est haussé à 70 % dans la mesure où les conditions sont remplies.

Infractions

De nouvelles sanctions sont prévues.



POUR PLUS DE DÉTAILS, VISITEZ
ELECTIONSQUEBEC.QC.CA/FINANCEMENTMUNICIPAL



LE DIRECTEUR GÉNÉRAL
DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Chaque fois, c'est la démocratie qui gagne

Toute information sur une infraction présumée aux règles sur le financement peut être communiquée au DGE en utilisant sa ligne de dénonciation: 1 855 644-9529

SEMAINE DE L'HYGIÈNE DENTAIRE

Qui est l'hygiéniste dentaire?



L'hygiéniste dentaire est un professionnel de la santé dont le rôle d'éducateur auprès de la population revêt une grande importance. De fait, l'hygiéniste dentaire informe les petits et les grands des bonnes pratiques à adopter pour s'assurer une bonne santé buccodentaire. En plus d'enseigner les principes de l'hygiène buccale et de conseiller ses patients, il dépiste les maladies buccodentaires, peut participer à l'élaboration de programmes préventifs, et, sous la direction d'un dentiste, il utilise des méthodes scientifiques de contrôle et de prévention des affections buccodentaires, en plus de poser les actes de médecine dentaire qui lui ont été délégués. L'hygiéniste dentaire a complété un DEC en techniques d'hygiène dentaire dans un cégep reconnu au Québec ou détient une équivalence de diplôme et de formation. Il doit aussi posséder un permis d'exercice et, pour porter le titre, s'inscrire chaque année comme membre auprès de son ordre professionnel. Bref, l'hygiéniste dentaire est votre premier allié pour combattre les problèmes buccodentaires! (MS/Source : Ordre des hygiénistes dentaires du Québec)

ORTHODONTISTE
Dre Nathalie Beaulne

1423, chemin Gascon
Terrebonne Bureau #200 **450 964-7072**

DR YVES BÉLANGER
DR LOUIS VAILLANCOURT
DR FRANCE TRUDEL

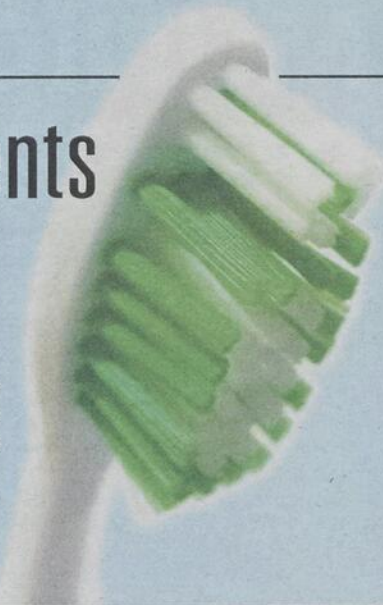
DR MANON FORTIN
DR ALI-REZA RAMGINKAR

**CLINIQUE DENTAIRE
BÉLANGER & VAILLANCOURT**

800, montée Masson, suite A
Mascouche
Québec J7K 3B6
450 474-4177

Une brosse à dents aux trois mois

L'hygiène dentaire passe d'abord et avant tout par de bonnes habitudes quotidiennes, mais aussi par de bons «outils de travail», le plus important étant la brosse à dents. Celle-ci doit être changée environ tous les trois mois ou avant si elle est déformée, si un dépôt de dentifrice et de bactéries (qui formera une couche blanchâtre) apparaît au fond ou si on pense qu'elle peut être contaminée.



Clinique Dentaire
DANIEL DESCHÈNES

Dr Daniel Deschênes

1432 Grande-Allée
Lachenaie, Québec
J6W 6B7

**URGENCE
SUR APPEL** **450 961-9834**

Centre de haute technologie dentaire
Lachenaie

LÀ OÙ LA TECHNOLOGIE EST SYNONYME DE CONFORT!

Service de:

- Dentisterie esthétique et familiale
- Dentisterie au laser
- Radiographie numérique (70% moins de radiation)
- Sédation consciente (nez de clown)
- Blanchiment en 1 heure ou à la maison
- Orthodontie

Lundi au jeudi...9h à 20h
Vendredi...9h à 16h
Samedi...9h à 14h

450 581.9111
www.dentek.ca

950, Montée Des Pionniers, Bureau 360 - Lachenaie
(situé en face du centre hospitalier Pierre-Legardeur)

Dr Jean-Pierre Khalil, d.m.d.
Dr Elie El Jebaily, d.m.d.
Dentistes généralistes

Bordeleau Lacroix
CLINIQUE DENTAIRE

Chirurgiens dentistes

Dr Alexandre Bordeleau Dr Jean-Noël Lacroix
Dr Jean Bordeleau Dr Jean-Philippe Lacroix
Dr Michèle Cardinal

3101, chemin Ste-Marie, bureau 200, Mascouche
450-474-2461

CLINIQUE DENTAIRE
CAROLE TANGUAY

SUR RENDEZ-VOUS

Dr Carole Tanguay, d.m.d.

450 966-0300

880 montée Masson, Suite 220, Mascouche, QC J7K 2L7

Centre dentaire
Lavalée Lavergne

Dr. Annie Lavergne
Chirurgienne dentiste

Dr. Martin Lavalée
Chirurgien dentiste

Dr. Pascal Pronovost
Chirurgien dentaire

3055, boul. de la Pinière
Terrebonne
(Québec)
J6X 4V5

**T 450 477-1881
F 450 477-8211**

www.centredentairelavalleelavergne.com

Centre Dentaire St-Louis
Dre Tram Nguyen
Dr Cyrille Laflamme

900, boul. Moody
Bureau 200
Terrebonne
J6W 3K8
Tél.: 450 471-3232

Centre Dentaire
Familial

Douceur et Courtoisie

385, montée Masson #200
Mascouche

450 474-8880

Dr. Martin Leblond
d.m.d.

Dr Benoit Allard
d.m.d.

Centre dentaire
Leblond

3195, boul. de La Pinière
bur. 207, Terrebonne

(450) 477-0408

KIA
L'ÉVÈNEMENT
ZÉRO COMPROMIS

JUSQU'À
4 500 \$

ÉCONOMIES EN ARGENT*

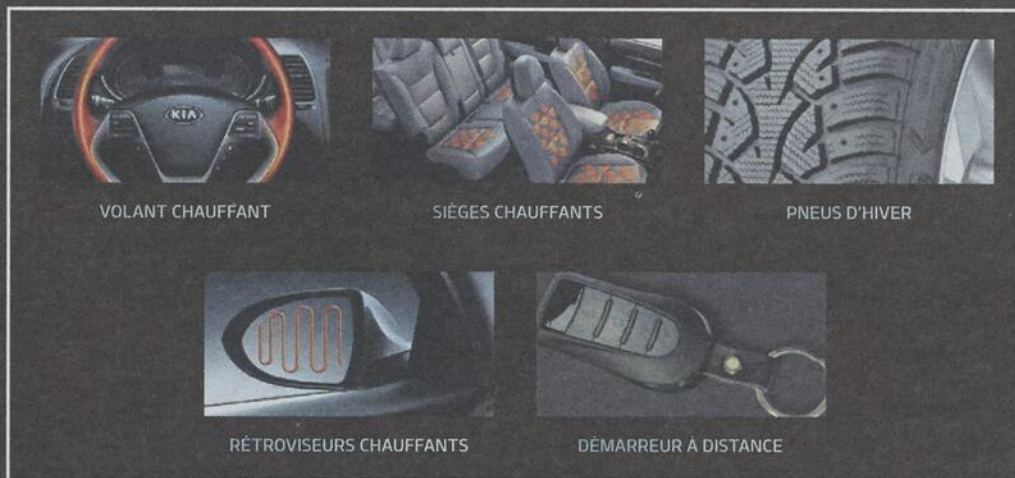
SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

4 PNEUS D'HIVER



GRATUITS**

SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER
AVEC NOS CARACTÉRISTIQUES HIVERNALES DISPONIBLES.



VOLANT CHAUFFANT

SIÈGES CHAUFFANTS

PNEUS D'HIVER

RÉTROVISEURS CHAUFFANTS

DÉMARREUR À DISTANCE



Modèle 4u Luxe illustré



Modèle SX illustré



Modèle SX avec navigateur illustré



Modèle SX Turbo illustré

SOUL 2013

ROUTE (BM) : 6,5 L/100 km
VILLE (BM) : 8,1 L/100 km

MAINTENANT SEULEMENT **16 460 \$***

INCLUANT **2 000 \$** ÉCONOMIES EN ARGENT*

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 665 \$, des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 2 000 \$**. Offre basée sur le prix d'achat de 18 460 \$ du modèle Soul 1,6 L BM 2013 neuf.

SPORTAGE 2013

ROUTE (BA) : 6,5 L/100 km
VILLE (BA) : 9,7 L/100 km

MAINTENANT SEULEMENT **19 995 \$***

INCLUANT **3 765 \$** ÉCONOMIES EN ARGENT*

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 765 \$ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 3 765 \$**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 760 \$ du modèle Sportage 2,4 L LX BM TA 2013 neuf.

OPTIMA 2013

ROUTE (BA) : 5,6 L/100 km
VILLE (BA) : 8,6 L/100 km

MAINTENANT SEULEMENT **19 065 \$***

INCLUANT **4 500 \$** ÉCONOMIES EN ARGENT*

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 570 \$ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 4 500 \$**. Offre basée sur le prix d'achat de 23 565 \$ du modèle Optima LX BM 2013 neuf.

RIO 4 portes 2013

ROUTE (BM) : 5,3 L/100 km
VILLE (BM) : 6,9 L/100 km

MAINTENANT SEULEMENT **13 365 \$***

INCLUANT **2 000 \$** ÉCONOMIES EN ARGENT*

L'offre comprend les frais de transport et préparation et autres frais totalisant 1 470 \$ et des **ÉCONOMIES EN ARGENT DE 2 000 \$**. Offre basée sur le prix d'achat de 15 365 \$ du modèle Rio 4 portes LX BM 2013 neuf.

PREND FIN LE 31 OCTOBRE



Le pouvoir de surprendre

5 ANS DE GARANTIE*
VOUS ÊTES BIEN COUVERT AVEC KIA:
*Garantie complète sans souci de 5 ans/100 000 km

KIA S'INSCRIT AU TOP 100 DES MARQUES MONDIALES

KIA S'INSCRIT AU TOP 50 DES MARQUES MONDIALES LES PLUS ÉCOLOGIQUES.

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont accessibles à tout particulier qualifié qui prend possession d'un modèle Kia 2013 neuf sélectionné chez un concessionnaire participant au plus tard le 31 octobre 2013. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix inférieur. Des conditions s'appliquent. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Ces offres sont sujettes à changement sans préavis. Les véhicules illustrés sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts à coûts supplémentaires. Tous les prix comprennent les frais de transport et préparation jusqu'à 1 650 \$, la taxe sur les pneus (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Toutes les offres excluent les frais de permis, les assurances, l'immatriculation et les taxes applicables. **Financement à l'achat de 0 % sur les modèles 2013 neufs de Kia sélectionnés sur approbation du crédit. Les modalités peuvent varier selon le modèle et ses accessoires. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Exemple de financement à l'achat du modèle Rio4 LX BM (R05410) 2013 neuf à un prix de vente de 15 365 \$, financement à l'achat de 0 % pour 84 mois. Le nombre total de paiements aux deux semaines est de 182, chacun au montant de 79 \$ avec un acompte de 0 \$ ou échange équivalent. *Le prix d'achat comptant de 19 065 \$/15 365 \$/19 995 \$/16 460 \$ du modèle Optima LX BM (OP5410)/Rio4 LX BM (R05410)/Sportage 2,4 L LX BM TA (SP5510)/Soul 1,6 L BM (S05510) 2013 neuf de Kia comprend des économies en argent de 4 500 \$/2 000 \$/3 765 \$/2 000 \$ (déduites du prix d'achat convenu avant taxes et non combinables aux offres spéciales de location ou de financement). Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Les économies en argent de 4 500 \$/2 000 \$/3 765 \$/2 000 \$ sont disponibles à l'achat comptant d'un modèle éligible Optima LX BM (OP5410)/Rio4 LX BM (R05410)/Sportage 2,4 L LX BM TA (SP5510)/Soul 1,6 L BM (S05510) 2013 neuf auprès d'un concessionnaire participant entre le 1^{er} au 31 octobre 2013 et seront déduites du prix d'achat convenu avant taxes et non combinables aux offres spéciales de location ou de financement. Certaines conditions s'appliquent. **Offre de pneus d'hiver gratuits (valeur maximale de 500 \$/700 \$) est disponible à tout particulier qui achète, finance ou loue un véhicule 2013/2014 neuf de Kia auprès d'un concessionnaire participant entre le 1^{er} octobre et le 31 octobre 2013 inclusivement. Les modèles admissibles suivants reçoivent un crédit de 500 \$: Rio4 berline 2013/Rio5 2013/Forte berline 2014/Sorento 2014/Sportage 2013/Soul 2013/Optima 2013/Optima Hybride 2013/Rondo 2014. Les modèles admissibles suivants reçoivent un crédit de 700 \$: Cadenza 2014 et Sorento V6 2014. Les clients auront le choix d'appliquer ce crédit à l'achat de pneus d'hiver pour leur nouveau véhicule de Kia, de recevoir un chèque au montant du crédit ou de l'appliquer comme rabais sur le prix de vente convenu (avant taxes) de leur nouveau véhicule. Certaines conditions s'appliquent. Offre disponible chez un concessionnaire participant. Visitez votre concessionnaire Kia pour tous les détails. Offre disponible au Québec seulement, prenant fin le 31 octobre 2013. L'ensemble PRêt pour l'hiver est disponible, à coût supplémentaire, sur un nombre limité de Forte SE (P01453)/Rondo SE 5 places assises (P01532)/Rondo SE 7 places assises (R01571E)/Sorento SE IA (S0155E)/Sorento SE TI (S0157E) 2014. Une commande par le concessionnaire peut être requise. D'autres ensembles d'accessoires d'hiver peuvent également être installés chez votre concessionnaire sur certains modèles 2013 et 2014 sélectionnés en stock. La disponibilité des stocks peut varier d'un concessionnaire à l'autre. Jusqu'à épuisement des stocks. Les ensembles d'accessoires d'hiver peuvent comprendre : pneus d'hiver, chauffe-moteur, démarreur à distance, et/ou tapis de protection d'hiver. Le contenu peut varier chez chaque concessionnaire. L'offre prend fin le 31 octobre 2013. *Le prix d'achat des modèles illustrés Sportage 2,0T SX avec navigateur (S07590)/Rio4 SX avec navigateur (R01490)/Optima SX Turbo BA (OP1490)/Soul 2,0 L Au Luxe BA (S07590) 2013 neufs est de 39 145 \$/23 450 \$/35 550 \$/27 345 \$. **La consommation de carburant Route/Ville est basée sur les modèles Sportage 2,4 L à injection multipoint 4 cyl. BA/Rio4 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM/Optima 2,4 L à injection directe 4 cyl. BA/Soul 1,6 L à injection directe 4 cyl. BM 2013 neufs. Ces estimations mesées à jour sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à l'ÉNERGuide, Guide de consommation de carburant. Votre consommation réelle de carburant variera en fonction de vos habitudes de conduite et d'autres facteurs. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être vérifiés au moment de leur parution. Pour plus de renseignements sur la garantie sans souci de 5 ans, visitez le kia.ca ou composez le 1-877-542-2886. Kia est une marque de commerce de Kia Motors Corporation.

[SCOLAIRE]

PARTENARIAT UNIVERSITÉS-COLLÈGES

Québec octroie 375 600 \$ au projet Mathéma-TIC

Dans le cadre du Programme d'arrimage universités-collèges du ministère de l'Enseignement supérieur, le député Mathieu Traversy a annoncé l'octroi d'une subvention de 375 600 \$ sur une période de deux ans pour la réalisation d'un projet piloté par l'Université de Montréal, en collaboration avec le Cégep de Terrebonne.

Ce projet baptisé Mathéma-TIC vise à développer des ressources éducatives numériques qui seront facilement adaptables pour l'enseignement des mathématiques. Entre autres, des capsules vidéo seront accessibles à tous les professeurs de mathématiques ainsi qu'aux étudiants.

«C'est un projet qui roule depuis déjà deux ans au Cégep de Terrebonne,

lance d'emblée l'instigateur du projet, le professeur Samuel Bernard. L'idée de base est de réaliser des capsules vidéo, gratuites et accessibles pour tous, sur les mathématiques. Et si les capsules portaient jusqu'à présent sur le matériel enseigné au collégial, cette subvention nous permettra d'élargir le contenu de ces vidéos aux cours universitaires. Par le biais de ce projet, nous voulons aussi créer une communauté de partage entre les professeurs des milieux collégial et universitaire afin d'accroître discussions et collaborations.»

Des professeurs encadrés

Dès lors, les professeurs qui décideront volontairement de participer au pro-



Le député de Terrebonne, Mathieu Traversy, était fier d'annoncer l'octroi de 375 600 \$ pour un projet de partenariat portant sur les mathématiques entre l'Université de Montréal et le Cégep de Terrebonne.

jet seront encadrés sur les plans technique et académique, de sorte de conférer aux capsules une belle qualité technique et académique. «Nous projetons aussi de compléter ces capsules par des exercices et des autoévaluations», de noter pour sa part Bruno Poellhuber, professeur agrégé à la Faculté des sciences de l'éducation de l'Université de Montréal.

Précisons que l'annonce de cette subvention fait partie de la somme globale de 5 M\$ annoncée par le ministre Pierre Duchesne le 5 septembre, pour la réali-

sation de 16 projets de partenariat entre des collèges et universités partout au Québec. «La participation de l'Université de Montréal et du Cégep de Terrebonne à un tel projet de collaboration démontre le dynamisme des établissements d'enseignement supérieur de la région. Je suis sûr que ce projet permettra de soutenir le personnel enseignant et que les méthodes développées faciliteront l'apprentissage des mathématiques par les étudiants», a conclu le député de Terrebonne, Mathieu Traversy.

Texte: Véronick Talobt

Entreprise Guy Bélanger

FERMETURE de la SAISON **14** **lundi** **octobre**

Merci à nos clients pour la saison 2013

Mercredi à vendredi 7 h à 18 h
Samedi 7 h à 17 h • Dimanche et lundi 7 h à 16 h

1892, ch. St-Henri, Mascouche 450 474-0392

C O N C O U R S

NOTRE EAU ILLUSTRÉE

NOUVELLE DATE POUR REMETTRE TON PROJET :
Vendredi 29 novembre 2013, 17 h

TU AS UNE ÂME D'ARTISTE ET TU AIMES FAIRE DES ILLUSTRATIONS?

La RAIM t'en donne l'occasion avec ce concours!

VOLET 1 - Illustration graphique
VOLET 2 - Dessin ou peinture

À GAGNER

500\$ en argent

(volet 1 et 2)

250 \$ en argent pour le 2^e et 3^e finaliste (volet 1 seulement)

Ton école ou ta Maison des Jeunes pourrait gagner également!

Toutes les règles du concours à www.raim.qc.ca

ventes@larevue.qc.ca

Commerce en



Vous êtes commerçants ou professionnels et avez une nouvelle à partager? Vous démarrez une entreprise? Contactez-nous !
ventes@larevue.qc.ca • 450 964-4444

Le café à son meilleur

Offrant un service de traiteur depuis sept ans déjà, Siprocaf a décidé de partager sa connaissance et sa passion pour le café en lançant Antica Cafeteria, qui se spécialise dans la torréfaction de café. Située au 3477, boulevard des Entreprises à Terrebonne, Siprocaf-Antica Cafeteria compte sur la longue expérience de ses propriétaires, Giorgio Gatti,



Joe Gatti et Nicola Minale (sur la photo), en matière de torréfaction. Fait sur place, le café est composé de grains de grande qualité provenant de plusieurs pays d'Amérique du Sud. Disponible en six variétés d'espresso et en cinq variétés de café filtre, il est vendu tant aux particuliers qu'aux entreprises (en vrac). Assurés de la qualité de leur produit, MM. Gatti et Minale proposent des dégustations sur place tous les jours. «Aussitôt que les gens viennent goûter, c'est sûr qu'ils reviennent!» affirme Joe. Notons que l'entreprise vend également des accessoires pour machines à café, en plus d'offrir des cours de barista. Pour plus d'information : 450 918-3909. (PC)

Une générosité appréciée



Les élèves du Club Plein Air l'Impact et leur enseignant, Bob Cantin, tiennent à remercier l'ange qui veille sur leur véhicule de sept passagers. Après avoir investi à même les fonds du club 2 200 \$ pour remplacer les freins et la transmission de la voiture, le groupe d'étudiants n'avait pas les moyens de remplacer le moteur sans devoir couper sur les activités à venir. Or, Sylvio Samson, propriétaire de Mascouche Auto Centre 2012 (M.A.C.), et son équipe ont offert de remplacer gratuitement la pièce du précieux véhicule, et ce, par simple générosité. «Nous étions tout simplement emballés et fous de joie. Certaines personnes ont même versé des larmes lorsque nous avons reçu la bonne nouvelle!» relate M. Cantin. Selon ce dernier, M. Samson et son équipe font maintenant partie intégrante de l'histoire du Club Plein Air l'Impact, qui, chaque année, permet à des élèves atteints de dysphasie et de dyspraxie de prendre part à 25 sorties gratuites en plein air. «J'ai ce merveilleux privilège d'enseigner depuis 30 ans en adaptation scolaire au secondaire et je continue de m'émerveiller année après année devant l'énorme gentillesse des gens à mon égard et à l'égard des causes que je supporte et que je parraine», conclut l'enseignant dévoué. Mascouche Auto Centre est située au 1053, montée Masson à Mascouche. Au téléphone : 450 966-0766. (PC)

Pour un décor magique et tendance

Permettant à sa clientèle d'ajouter la touche magique qui lui manque pour faire de sa demeure un coin de paradis à mille lieues du quotidien, Pavescompte donne accès à toute une gamme de pavés, de dalles, de murets, de marches, de bordures et de maçonnerie alternative. Or, afin de suivre les tendances et de pouvoir davantage répondre aux besoins de ses clients, l'entreprise mascouchoise propose pour une deuxième année la pierre murale, laquelle est disponible dans trois marques : Design & Co, Pierre JR et Pragma. Établie au 1342, avenue de la Gare à Mascouche, Pavescompte vend également des foyers à l'éthanol, en plus de faire le remplissage de propane. Une visite s'impose donc. Julie Archambault et Mylène Jalbert vous conseilleront avec grand plaisir. Au téléphone : 450 474-7283. Sur Internet : www.pavescompte.com ou www.facebook.com/Pavescompte. (PC)



La DYNAMIQUE Personnalité de la SEMAINE



Mélanie Auger, propriétaire franchisée

Yuzu sushi Mascouche
321, montée Masson, Mascouche • 450 474-3344



1504, chemin Gascon, Terrebonne
(450) 964-7665
CERTIFICAT-CADEAU DE 20\$

La Revue, plus GRAND, plus POPULAIRE, plus de RENDEMENT. Notre GRANDE équipe des ventes À VOTRE SERVICE



GILLES Bordonado



DANIEL Soucy



PAUL Laverdière



JOCELYNE Fontaine



YVES Chamberland



FRANCINE Genest



JULIE Gordian



GAÉTAN Lachapelle



ANNIE Perron



JONATHAN Lessard



CAROLINA Vachon



MIREILLE Cyr



VIVIANNE Morin

Au-delà de la peinture...

Belmont DÉCORATION PEINTURE

Pacific

Peinture haut de gamme à prix abordable



Finji coquille d'oeuf



Blanc pour plafonds



Finji perle



Finji mat

984, BOUL. MOODY, TERREBONNE (COIN DES SEIGNEURS) • www.belmontdeco.ca

HEURES D'OUVERTURE
L-M-M 7H30 À 17H30
J-V 7H30 À 21H00
S 9H00 À 17H00
D 12H00 À 16H00

450 471-1156



Réussir ensemble!

PRIORITÉ À L'ACHAT CHEZ NOUS



Michelle Vézina : quand le rêve devient réalité

L'inspiration a pris le visage d'une véritable pionnière du milieu immobilier québécois, le mercredi 2 octobre, lors du premier Déjeuner Inspiration de la Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins (CCIM). L'organisme et ses membres ont effectivement eu l'honneur d'accueillir Michelle Vézina, qui s'est alors révélée comme une femme passionnée, visionnaire, ambitieuse et surtout, dédiée à sa communauté.



Véronick Talbot
redaction@larevue.qc.ca

François Chicome
Concept conditionnement santé

Ozym
Concept conditionnement santé

285, Avenue Masson, Mascouche, Qc J7Y 2L5
www.ozym.com
450-474-6600 Cell.: 514-347-2713



La CCIM et son conseil d'administration ont profité de ce premier Déjeuner Inspiration pour saluer leurs nouveaux membres. Dans l'ordre habituel, on reconnaît Suzanne Lessard, de RE/MAX des Mille-Îles, Frédéric Gariépy, administrateur, Sébastien Arbour, d'Arbour Photographe, Sébastien Morency, de Cuisine & Vous, Jacques Mathieu, d'Équipe Microfix, Renaud Thibault, administrateur, Jean-François Gaudet, d'Iplasma Communications Graphiques, Sylvie Prieur, de Gudvibe, Annie Labine-Grignon, de Grignon-Labine Services-Conseils, Ronald Brisebois, administrateur, Renald Roy, de Promutuel Lanaudière, Julie Tranchemontagne, de Cuisine & Vous, Marc-André Théorêt, notaire, Manuel Locas, de Costco, ainsi que Mélanie Auger, Gilles Bordonado et Sylvie Loof, administrateurs.

LP Traiteur
www.lesphilippetraiteur.com

4 salles
peuvent accueillir jusqu'à 120 personnes

Événements spéciaux • Cérémonies • Banquets • Réceptions
Buffet à volonté • Buffet froid de tout genre • Location

1170, rue Léves, suite 2, Terrebonne
Tél.: 450 471-7659 Fax: 450 482-7275
info@lesphilippetraiteur.com

DIV. DE 2667-6773 QUÉBEC INC.

MIDES

PHOTOCOPIEURS • FAX • IMPRIMANTES
INFORMATIQUE • RÉSEAUTIQUE

À VOTRE SERVICE DEPUIS 1988

VENTE • SERVICE • LOCATION

1092, rue Léves, suite 4, Terrebonne (Québec) J6W 4L1
Tél.: 450 471-9941 • Téléc.: 450 471-5024
Courriel: marial@mides.ca • www.mides.ca

EPR

SOCIÉTÉ DE COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

Christian Pimparé, CPA auditeur, CGA
Associé

EPR inc.
3300, boul. des Entreprises
Terrebonne
www.eprquebec.com

Tél.: 450 477-0377 #1225
Télécopieur: 450 477-4023
christian.pimpare@eprquebec.com

Un membre indépendant du Groupe EPR Canada inc.

cgb communication

Graphisme
Retouches photos
Imprimerie et multimédia
Projet clés en main

Image corporative
Conception de kiosques
Matériel publicitaire

450.492.1616
rbrisebois@cgbcommunication.com
www.cgbcommunication.com

Devant la soixantaine de femmes et d'hommes d'affaires alors réunis au Golf Le Boisé, Mme Vézina s'est dévoilée au rythme des questions qui lui étaient posées par la directrice générale de la CCIM, Vicky Marchand.

«Je suis une femme bien ordinaire. Je suis native de Saint-Ambroise-de-Kildare et je suis la plus jeune d'une famille de six enfants. J'ai été élevée sur une ferme et j'ai donc rapidement appris à travailler sept jours par semaine», a-t-elle confié d'emblée.

Mais au fur et à mesure que le dialogue se poursuivait, le public découvrirait en Mme Vézina une femme tout sauf ordinaire. Alors qu'elle ne connaissait pas un iota du milieu de l'immobilier, elle a osé postuler à un emploi et suivre des cours dans le domaine à la fin des années 60. «À l'époque, il n'y avait pas beaucoup de femmes qui pratiquaient ce métier, et je me faisais parfois dire de retourner chez moi faire du ménage. Ça n'a pas été facile, mais je me suis dit que je ne me laisserais pas abattre. J'ai finalement vendu ma première propriété six mois plus tard, à Rivière-des-Prairies, pour la somme de 16 000 \$», s'est remémorée celle qui a ainsi été l'une des premières femmes au Québec à obtenir son droit de pratique à titre d'agent immobilier.

«Concrétiser des rêves»

Puis, les années ont passé jusqu'à ce qu'en 1982, RE/MAX fasse son entrée sur le marché québécois. «RE/MAX venait littéralement révolutionner le milieu», a-t-elle admis. Attirée par la philosophie de cette bannière, orientée vers l'expérience et l'autonomie des agents immobiliers, et elle s'est donc



Michelle Vézina, fondatrice de RE/MAX des Mille-Îles, était l'invitée d'honneur du premier Déjeuner Inspiration de la CCIM, le 2 octobre. On la reconnaît ici aux côtés de la directrice générale de la Chambre, Vicky Marchand, qui animait la rencontre.

présentée au bureau-chef pour se renseigner sur les possibilités d'ouvrir une succursale à Terrebonne. «Je suis ressortie de cette rencontre avec une franchise. C'était en juin 1983, et je m'en souviens comme si c'était hier.» Mme Vézina devenait alors la première femme à la tête d'une franchise RE/MAX au Québec.

Rapidement, RE/MAX des Mille-Îles s'est révélée prospère, grâce à l'expertise de son équipe et aux valeurs ancrées dans sa mission. Prospérité qui s'est poursuivie lorsque Mme Vézina a vendu ses parts à Renaud Thibault au milieu des années 2000, pour mener de front «sa carrière de grand-mère», cette fois. La passion pour sa profession et l'amour des gens l'ont toutefois amenée à demeurer courtière immobilière pour RE/MAX des Mille-Îles, où elle se plaît à dire qu'elle ne vend pas de maisons, mais qu'elle concrétise des rêves.

La parole aux membres

Outre Mme Vézina, d'autres entrepre-

neurs de la région ont eu l'occasion de prendre la parole lors de ce déjeuner, grâce à un nouveau concept de la CCIM. Quatre entrepreneurs ont ainsi été pigés au hasard et questionnés pendant quelques minutes par Mme Marchand, afin de faire connaître les grandes lignes de leur entreprise et de leur mandat quotidien.

Le déjeuner a enfin permis la présentation des nouveaux membres de l'organisme, dont Sébastien Morency, de Cuisine & Vous, qui a remporté une publicité dans le journal La Revue, fier partenaire annuel de la CCIM. La prochaine activité de la Chambre aura lieu le 9 octobre, alors que le comité Affaires au féminin se réunira à 11 h 30 au restaurant Mangiamo! Le 17 octobre, l'Aile Jeunesse de la CCIM vous convie pour sa part à un 5 à 7 festif chez Portes Bourassa. Enfin, le 21 octobre, vous pourrez entendre les candidats à la mairie de Mascouche lors d'une tribune présentée à 18 h au Pavillon du Grand-Coteau. Pour plus d'information : www.ccimoulins.com ou 450 966-1536.

RE/MAX des Mille-Îles inc.
Agence immobilière

980, boul. des Seigneurs, Terrebonne 450 471-5503
838 montée Masson, Mascouche 450 966-9966
293, mtée des Pionniers, Lachenaie Est 450 582-5544
878, rue Saint-Isidore, Saint-Lin-Laurentides 450 439-6825

www.remax-quebec/desmille-iles.com



Réussir ensemble!

PRIORITÉ À L'ACHAT CHEZ NOUS



Gilles Bordonado, du journal La Revue, Frédérick Gariépy, de Devimo, et Ronald Brisebois, de CGB Communication, tous administrateurs de la CCIM, aux côtés de Christian Pimparé, d'EPR, partenaire des Déjeuners Inspiration de la Chambre.



Grâce à la générosité de membres de la CCIM, l'événement a permis à plusieurs convives de remporter des prix de présence.



Interrogé par Vicky Marchand, Renald Roy a parlé de la mission de Promutuel Lanaudière.



Vicky Marchand a questionné Maxime-Karl Gilbert sur le mandat de son entreprise, la firme Bellemare et Gilbert Architectes.



Stéphane Riley, de RE/MAX des Mille-Îles, a lui aussi eu la chance de s'entretenir avec Vicky Marchand, au grand plaisir des convives présents.



Christian Pimparé, d'EPR, et Renaud Thibault, de RE/MAX des Mille-Îles, fiers partenaires des Déjeuners Inspiration de la CCIM.



De la permanence de la CCIM et arborant fièrement leurs nouvelles cartes d'affaires: Julie Rouleau, coordonnatrice des communications et du développement des affaires, Émilie Aubé, coordonnatrice des événements, et Justine Forest, stagiaire.



Daniel A. Martin, d'Impressions Numépro, a raconté comment son entreprise connaît une belle croissance depuis son démarrage, il y a deux ans.



Sébastien Morency, de Cuisine & Vous, est le grand gagnant d'une publicité gratuite dans le journal La Revue. Il est ici accompagné de Gilles Bordonado, président-directeur général de l'hebdomadaire.

Carolyn Design
UNIFORMES UNIFORMES

825, Bombardier, # 19
Mascouche, Qc J7K 3G7

Tel.: 450 474-4040 # 222
Fax: 450 474-4055
nicole@carolynsdesign.com
carolynsdesign.com

P

PREMIÈRE MOISSON

2021, chemin Gascon,
Terrebonne
T 450 964-9333

Dépôt Première Moisson
(Citron que c'est bon)
790, montée Masson,
Mascouche
T 450 474-2911

L'art du vrai!

Longue vie à notre
NOUVELLE Chambre
de Commerce!

MANGIAMO!

APPORTEZ VOTRE VIN
1460, ch. Gascon • Terrebonne • 450 492-5225

LOU-TEC Experts en location

Location A. & C. inc.

Terrebonne 1720,
chemin Gascon
450 471-2330

La Plaine 6560,
boul. Laurier
450 477-0353

Bellemare & Gilbert Architectes
(514) 526-2626
www.bgarchitectes.ca

BELLEMARE & GILBERT ARCHITECTES

Terrebonne (siège social) :
3215 boul. de la Pinière, suite 205
Terrebonne, Qc J6X 4P7



VOTRE COOPÉRATIVE FINANCIÈRE PARTENAIRE DES GENS D'AFFAIRES

UNE INSTITUTION AU CŒUR DES ACTIVITÉS ÉCONOMIQUES DE TERREBONNE

- > Services aux entreprises
- > AccèsD Affaires
- > Épargne et placements
- > Financement hypothécaire
- > Valeurs mobilières¹
- > Assurances vie et santé²
- > Assurances auto et habitation³
- > Une équipe d'experts en gestion de patrimoine

1. Les valeurs mobilières sont offertes par l'entremise d'un conseiller en placement de Valeurs mobilières Desjardins, membre FCPÉ.
2. Services offerts par un conseiller en sécurité financière, employé de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers.
3. Offert par Desjardins Assurances générales inc.

OUVERT PLUS DE 55 HEURES PAR SEMAINE
16 GUICHETS AUTOMATIQUES DISPONIBLES

André Shatskoff
Directeur général

SIÈGE SOCIAL
801, boulevard des Seigneurs

CENTRES DE SERVICES
2250, chemin Gascon
1365, Grande-Allée
1101, rang Saint-François

450 471-3735
1 855 880-3735
caisseterrebonne.com



ASSEMBLÉE GÉNÉRALE



Nous désirons aviser tous les membres de la corporation « Académie Ste-Thérèse Inc. » de la tenue de son assemblée générale annuelle le mardi 29 octobre à 19 h 30, au campus Rosemère, 1 chemin des Écoliers, Rosemère, Québec.



Centre de formation
horticole de Laval



FLEURISTERIE

Diplôme d'études professionnelles (DEP)
Cours offert de soir
DURÉE : 1 035 heures (10 mois)
DÉBUT : 10 octobre 2013



CONSTRUCTION D'AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS

Diplôme d'études professionnelles (DEP)
Cours offert de jour
DURÉE : 1 035 heures (9 mois)
DÉBUT : 11 novembre 2013

WWW.CSLAVAL.QC.CA/CENTREHORTICOLE

1051, CROISSANT PIERRE-BÉDARD, LAVAL H7E 1W8
450-662-7000, POSTE 2299

INSCRIPTION : WWW.SRAFP.COM

COMMISSION
SCOLAIRE DE LAVAL



12161503202

[SCOLAIRE]

Des spécialistes de la BD



Du 3 au 9 septembre avait lieu, à l'école de l'Étincelle à Terrebonne, le Rallye Bandes Dessinées. Isabelle Lévesque, conceptrice et animatrice de cette activité, se promène encore cette année à travers les écoles primaires afin de promouvoir la lecture auprès des jeunes. Les élèves de tous les niveaux doivent répondre à des questions sur diverses bandes dessinées et ceux ayant réussi le rallye sans aucune erreur sont éligibles à un tirage d'un chèque-cadeau, gracieuseté de la Librairie Lu-Lu.

Pour plus de détails concernant cette activité, visitez le www.isabellelevesque.net/rallyebd. Félicitations aux gagnants de l'Étincelle : Pierre Karl-Henrick, Julianne Proteau, Mya Mousseau, Magalie McKay, Léann Laquerre, Arianne Paquette, Daryanne Babin Côté et Mikael Tourangeau. (PC)

Découvrez la nouvelle école de la Seigneurie

Le personnel et les élèves de l'école de la Seigneurie invitent la population à venir visiter le nouvel établissement, le 10 octobre.

De 16 h à 19 h, les portes de l'école, située au 2460, rue de Versailles à Mascouche, seront alors ouvertes à tous : élèves, parents, amis ainsi que tous

ceux qui sont curieux de découvrir les nouvelles installations.

Des visites guidées par des élèves du 3^e cycle sont prévues, une collation sera offerte aux visiteurs et de la musique jouée par les élèves agrémentera la visite.

NOUS

CAHIER B
LE CAHIER CULTURE ET PATRIMOINE

Depuis 7 ans,
la culture
au coeur de notre Hebdo!



Apprenez-en davantage sur vos artistes préférés qui se confient à nous, pour vous. Inséré chaque semaine à l'intérieur de La Revue.

Découvrez le cahier « Nous ». Il vous offre chaque semaine des entrevues exclusives avec des artistes de renom de passage dans la région, l'horaire cinéma, un brin d'histoire, le programme complet du Théâtre du Vieux-Terrebonne et bien d'autres découvertes.

Tous les mercredis, ils se révèlent à **NOUS** pour vous



Ces artistes dans nos archives : www.larevue.qc.ca

Les élèves de l'école Vision choyés



La directrice de l'école Vision, Karine Rivet, et le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, entourés des partenaires d'affaires du projet d'agrandissement et des élèves de l'établissement lors de l'inauguration du 1^{er} octobre. (Photo : Pénélope Clermont)

C'est un long processus de près de trois ans qui a pris fin le 1er octobre, alors que l'école Vision Terrebonne a procédé à l'inauguration de ses nouvelles installations.

Totalisant un investissement de 5,5 M\$, le projet a permis à l'école d'augmenter sa superficie à plus de 30 000 pieds carrés, haussant sa capacité d'accueil à 350 élèves. Cette année, le seul établissement préscolaire et primaire d'immersion anglaise de Lanaudière reçoit 290 élèves de 3 à 12 ans.

«Je suis tellement fière que ce beau projet ait vu jour! Je suis fière de savoir que les élèves de l'école bénéficient d'installations de haute qualité dans un environnement moderne, actif et qui répond aux demandes des parents», a déclaré non sans émotion la directrice de l'école, Karine Rivet, prenant le temps de remercier ses partenaires d'affaires, dont la Banque Nationale et le CLDEM, les parents et les membres du personnel.

Pour Richard Dumais, président du réseau des écoles Vision, l'établissement de Terrebonne est sans conteste le plus beau du réseau. «Vous êtes les seuls

dont les classes sont équipées de télévisions. Vous êtes aussi les seuls à avoir un gymnase pour les petits et un autre pour les grands», a-t-il mentionné aux nombreux élèves présents pour l'occasion.

En plus d'un gymnase supplémentaire, l'agrandissement a permis d'ajouter une salle de psychomotricité, une cuisine commerciale et de nouvelles classes. Sans oublier un terrain de soccer synthétique de 5 000 pieds carrés.

Pour accueillir les invités, des élèves de 5^e et de 6^e année ont offert des visites guidées de l'école, tout en servant breuvages et muffins. Convié à l'inauguration, le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, s'est dit ravi par ce qu'il a vu, suggérant même que sa petite-fille pourrait éventuellement intégrer l'école, lorsque le temps sera venu. «On dit que nos jeunes sont la relève de demain. À voir la qualité des jeunes de cette école, le Terrebonne de demain s'annonce dynamique et rempli de belles promesses», a-t-il mentionné.

Texte : Pénélope Clermont



Sur la voie de LA RÉUSSITE

Inscrivez-vous maintenant...

COURS D'ANGLAIS INTERMÉDIAIRE AXÉ SUR L'INTÉGRATION AU MARCHÉ DU TRAVAIL

✦ Formation préparatoire à l'emploi comprenant :

- Anglais de niveau intermédiaire (communication orale et écrite)
- Anglais des affaires

✦ Formation: 4 novembre 2013 au 17 avril 2014

✦ Endroit: Repentigny

✦ Conditions d'admission

- Vous possédez toutes les connaissances et compétences exigées pour l'obtention d'un emploi dans votre domaine, mais il vous manque la connaissance de la langue anglaise
- Vous êtes sans emploi
- Vous avez quitté les études régulières à temps plein pendant 24 mois.
- Vous êtes reconnu admissible par Emploi-Québec en vertu du dispositif de repérage mis en place pour identifier les personnes à risque de chômage prolongé.

✦ Renseignements ou inscription

La sélection des candidats et candidates sera faite à l'aide de tests de classement pour évaluer le niveau de connaissance de la langue anglaise.

✦ Pour de l'information et l'évaluation de votre admissibilité auprès d'un agent d'aide à l'emploi, présentez-vous au centre local d'emploi de votre région.

Le Québec est responsable des mesures actives d'emploi et de certaines fonctions du service national de placement financées par le Compte d'assurance-emploi du Canada



Laurier

Centre de développement des compétences
Competency Development Centre

Emploi

Québec

Lanaudière

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec

cégep

LE 1^{er} NOVEMBRE

est la date limite pour présenter une demande d'admission pour la

SESSION D'HIVER

dans l'un des cégeps suivants :

Abitibi-Témiscamingue
Ahuntsic
André-Laurendeau
de Bois-de-Boulogne
Champlain-Lennoxville
Drummondville
Édouard-Montpetit
Gérald-Godin
Granby Haute-Yamaska
Heritage
John Abbott
de Lanaudière
- à l'Assomption
- à Joliette
- à Terrebonne

Lionel-Groulx
Macdonald College
Maisonnette
Marie-Victorin

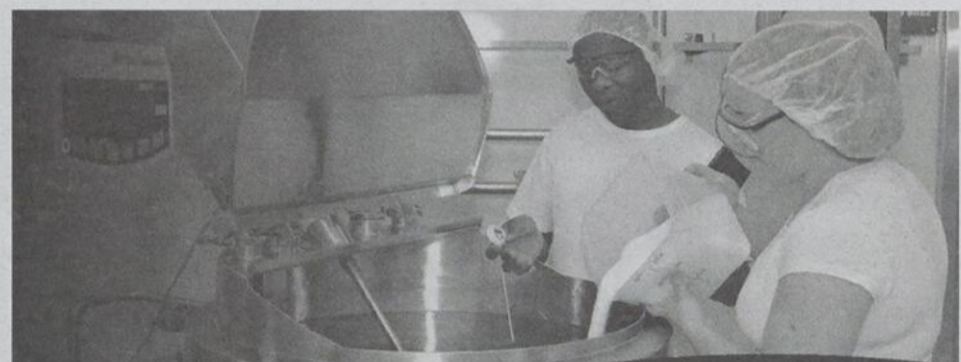
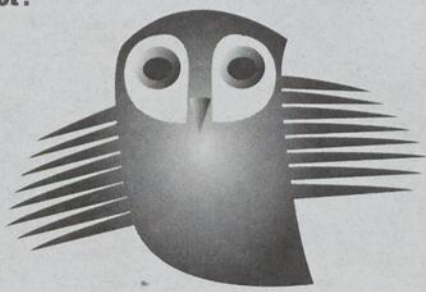
Montmorency
Outaouais
Rosemont
Saint-Hyacinthe
Saint-Jean-sur-Richelieu
Saint-Jérôme
Saint-Laurent
Shawinigan
Sherbrooke
Sorel-Tracy
Trois-Rivières
Valleyfield
Vanier
Vieux Montréal
Institut de technologie agroalimentaire
Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec

Demande d'admission par Internet :
<http://sram.omnivoix.ca>

SRAM

service régional
d'admission du montréal
métropolitain
www.sram.qc.ca

Téléphone : 514.271.2454



www.cegep-lanaudiere.qc.ca/formationcontinue

AEC Salubrité et pratiques en industrie alimentaire (CNL.08)

Début : 4 novembre 2013 | Fin : 11 avril 2014

Durée : 495 heures

Rencontre d'information à Joliette : Jeudi 17 octobre 2013, de 9 h à 12 h

Inscription : 450 759-1661 ou 450 470-0977, poste 1206

Conditions d'admission :

DES ou formation jugée suffisante et/ou être admissible et référé par Emploi-Québec

L'INDUSTRIE ALIMENTAIRE MANQUE DE PERSONNEL COMPÉTENT

DANS LANAUDIÈRE

Emploi Québec
Lanaudière

Le Québec est responsable des mesures actives d'emploi et de certaines fonctions du service national de placement financées par le Compte d'assurance-emploi du Canada.

Cette activité est réalisée grâce à la participation financière d'Emploi-Québec.



CÉGEP RÉGIONAL
de LANAUDIÈRE

Direction de la formation continue

20, rue St-Charles Sud, Joliette, QC J6E 4T1



**Collège
St-Jean-Vianney**

Français, langue d'enseignement

1 HEURE D'ACTIVITÉ PAR jour, tous les jours!

**Période
additionnelle
quotidienne**

**Arts, étude, sports... plusieurs programmes de qualité sont offerts à nos
jeunes, qui peuvent choisir jusqu'à deux activités différentes par semaine :**
Danse • arts plastiques • soccer • flag football • improvisation • hockey et
plusieurs autres!



EXAMENS d'admission

19 OCTOBRE à 8h

**TRANSPORT scolaire
dans Terrebonne
et Mascouche!**



**À deux minutes
du pont Le Gardeur**

Collège St-Jean-Vianney
12 630, boulevard Gouin Est, Montréal
T. 514 648-3821

www.st-jean-vianney.qc.ca

[collegestjeanvianney](https://www.facebook.com/collegestjeanvianney)

[#CollgeStJeanVia](https://twitter.com/CollgeStJeanVia)

* Tous les jeunes ayant obtenu **75 % et plus** en français, mathématiques, sciences, univers social et anglais seront acceptés sans examen d'admission.



www.
LE LUNETIER.com

SERENGETI
103, mtée Masson Mascouche
Pierre Bouchard O.O.D 450 966-0086

Victoire

LA SECTION DES SPORTS

Pavescompte
pavescompte.com
On est ouvert !
7 jours sur 7

Du 9 au 15 octobre 2013 - 55^e année, n° 21

que
ondor

Classique
Émilie-Mondor

Classique
Émilie-Mondor

CLASSIQUE ÉMILIE-MONDOR

2 000 coureurs en souvenir d'Émilie

La 4^e édition de la Classique Émilie-Mondor s'est tenue au parc de l'Étang-du-Grand-Coteau le 6 octobre dernier. Au total, 2 000 coureurs ont pris part à ce rendez-vous sportif qui a pour but de sensibiliser la population à de saines habitudes de vie. Il s'agissait d'une priorité pour Émilie, une Mascouchoise et athlète olympique de demi-fond, fauchée par la mort en 2006 à l'âge de 25 ans.

«J'ai décidé d'organiser cette course-là après le décès d'Émilie, dont j'étais une grande admiratrice, explique Julie Clément. Sa mère, madame Nicole Mondor, m'a approché et ensemble, nous avons décidé d'ériger quelque chose à sa mémoire. Aujourd'hui, mon plus grand cadeau, c'est que le parc se remplit année après année.»

Un texte de Christophe Scott

Alex Genest, athlète québécois de calibre international, a remporté le Défi X-Trait de 7 km.

Suite page A-51

**LIGUE DE BALLE-MOLLE
INTERIEURE TERREBONNE**
SAISON AUTOMNE • HIVER

www.lescomplexessportifsterrebbonne.com

**7 novembre 2013
au 3 avril 2014**

**LES COMPLEXES
SPORTIFS
TERREBONNE**

INSCRIPTION/INFORMATION
sebastguay@gmail.com

**CENTRE DE SOCCER
MULTIFONCTIONNEL**

LOCATION DE TERRAINS
450 961-9295 POSTE 505

JEANS DÉPÔT

LIQUIDATION DIRECTEMENT DES MANUFACTURIERS



POUR FEMME

29⁹⁹\$

39⁹⁹\$

49⁹⁹\$

POUR UN TEMPS LIMITÉ JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS



POUR UN TEMPS LIMITÉ JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS

POUR HOMME

39⁹⁹\$

49⁹⁹\$

59⁹⁹\$

POUR UN TEMPS LIMITÉ • POUR UN TEMPS LIMITÉ • POUR UN TEMPS LIMITÉ •

MEGA VENTE

BOTTES MODE POUR HOMME ET FEMME

JUSQU'À

75%

BOTTES DE TRAVAIL



49⁹⁹\$



SOULIERS DE TRAVAIL



39⁹⁹\$



BOTTES DE TRAVAIL



59⁹⁹\$



BOTTES DE TRAVAIL



79⁹⁹\$



JEANS DÉPÔT

MASCOUCHE
3115 Chemin Gascon
450 477-0232



Magasins participants seulement



Photos à titre indicatif seulement. Les spéciaux sont en vigueur à partir de maintenant jusqu'à la fin de la vente ou épuisement des stocks. Abonnez-vous afin de recevoir la version électronique du circulaire www.jeansdepot.com

Baseball Terrebonne clôture une saison fertile en exploits

L'été 2013 a permis aux jeunes joueurs de baseball de Terrebonne de vivre une saison marquée de plusieurs exploits. Le dimanche 29 septembre, à l'amphithéâtre du Collège Saint-Sacrement, elle fut couronnée par un autre événement réussi. Les joueurs et leurs parents avaient été conviés à la cérémonie de remise des trophées qui a réuni plusieurs centaines de personnes.

Pierre Vigneault

redaction@larevue.qc.ca

Les organisateurs avaient pensé à tout et c'est dans une ambiance digne des Oscars que les jeunes ont été accueillis. On avait pris soin de répartir les jeunes sportifs en plusieurs groupes, de façon à ce que chaque joueur se retrouve avec des compagnons du même âge.

En 2013, les atomes ont connu une saison exceptionnelle et c'est à leur remise que l'auteur de ces lignes a eu le privilège d'assister. Le président Marc Bilodeau animait la fête et a exprimé sa grande satisfaction de constater que les inscriptions avaient été très nombreuses cette année. Chez les atomes, on a formé huit équipes (deux A et six B), qui ont toutes connu du succès. Les Gladiateurs 1, chez les atomes A, ont même remporté la finale régionale et ont été les grands vainqueurs des championnats provinciaux qui avaient lieu à Louiseville.

Le directeur des équipes atomes, Stefen Blanchet, a procédé à la remise des trophées à chacun des joueurs, avec l'assistance de leurs entraîneurs. Il a en-

Les joueurs atomes de Terrebonne ont posé pour une photo de groupe, en présence de leurs entraîneurs et des responsables de la cérémonie de remise des trophées.



suite rendu hommage à des joueurs et des instructeurs qui se sont particulièrement illustrés, au sein de l'association. La cérémonie s'est terminée par le tirage de plusieurs prix de présence qui furent remis à de jeunes joueurs.



Des Méritas ont été remis à Stéphane Villandré, entraîneur, chez les atomes B, Myriam Bilodeau, joueuse de l'année (atomes A) et Simon Guénette joueur de l'année chez les atomes B.



Terrebonne a honoré ses joueurs de l'année : Mathieu Poirier (pee-wee A), Alec Ries (pee-wee B) Robin Gervais (moustiques A) Léo Racine (moustiques B) et la joueuse féminine de l'année, Jade McHugh-Thibault.

SUITE DE LA PAGE B-1

2 000 coureurs en souvenir d'Émilie

Le Comité Émilie-Mondor a pu compter sur une équipe de 170 bénévoles, dont plusieurs élèves de l'école secondaire Saint-Sacrement, institution qui fut fréquentée par Émilie. «Puisque j'y travaille et que les jeunes de secondaire 3 doivent effectuer des heures de bénévolat dans le cadre d'un cours, j'en ai profité pour en recruter une trentaine. Certains élèves ayant été bénévoles l'année dernière sont revenus cette année pour faire la course.»

Popularité croissante

Cette année, les places se sont envolées rapidement. Les inscriptions ont débuté en hiver et en l'espace de quelques mois, presque tout a été vendu. 250 personnes ont d'ailleurs participé à une course extrême nommée «X-Trail» en pleine forêt pour laquelle les billets se sont vendus particulièrement vite, selon Mme Clément. «C'est la deuxième année

qu'on organise la course X-Trail et c'est une formule qui est très populaire.»

En plus des épreuves de 3, 5 et 10 kilomètres, deux courses d'un kilomètre étaient au programme. La première permettait aux personnes qui n'avaient jamais couru de participer, tandis que la seconde, non chronométrée, s'adressait aux jeunes enfants.

La course avait pour président d'honneur Daniel Aucoin, président du club d'aviron de Terrebonne et journaliste sportif bien connu.

Alex Genest, un athlète canadien, spécialiste du 3 000 m steeple et participant aux championnats du monde d'athlétisme en 2013, a pris part et remporté le Défi X-Trail de 7 km. «Le plus intéressant, ajoute Mme Clément, c'est qu'on va chercher autant l'élite des coureurs que les gens qui n'ont jamais couru. C'est adapté à tout le monde.»



La course s'est clôturée par le défi «bouts de chou» qui s'adressait aux enfants de moins de 5 ans.

STÉFANAIR

CHAUFFAGE CLIMATISATION
MÉCANIQUE DE BÂTIMENT

Résidentiel Commercial Industriel

4900 boul. des Laurentides
Laval H7K 2J5

450.622.3939

ESTIMATION GRATUITE

RBQ 8341-7121-34

OPTÉZ
POUR LA DIFFÉRENCE

STÉFANAIR!

CET HIVER, ÉCONOMISEZ
SUR VOS COÛTS DE CHAUFFAGE
ET NE PAYEZ QUE DANS UN AN!*

*Conditions en magasin



360°

Faites une
visite virtuelle 360°
de notre salle de montre sur

stefanair.com

Que diriez-vous d'économiser de 47% à 80% ?

Une initiative locale de votre journal



Visitez boutiquelarevue.com

1  **Académie Beauté Linda Robichaud**
610, montée Masson, Terrebonne J6W 2Z6
450 964-3064
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

2  **Toilettage La Boîte aux poils**
1220, Philippe-Chartrand, Terrebonne (sect. La Plaine) J7M 1W7
514 713-7152
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

3  **Divin Tandem**
Bistro-chocolaterie
820 Saint-François-Xavier, Vieux-Terrebonne, Qc. J6W 1G9.
450 471-9275
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

4  **Châteaux des noix**
2683, chemin Gascon, Mascouche (face à Terrebonne Ford)
450 477-9777
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

5  **Epi Laser** Au Salon Fema du mercredi au vendredi 508, rue St-Louis, Terrebonne ou sur rendez-vous
450 325-0621
Certificats vendus sur la.boutiquelarevue.com
Réduction Blitz -80%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

6  **Macabou**
Vêtements pour elle
1695, chemin Gascon, Terrebonne J6X 3Z6
450 416-3416
Réduction Blitz -66%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

7  **Belmont** DÉCORATION PEINTURE
peinture et décoration
984, boulevard Moody, Terrebonne J6W 3K8
450 471-1156
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

8  **BARBIES** RESTO • BAR • GRILL
260, montée Masson, Mascouche J7K 3B6
450 918-3118
-40%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

9  **Massothérapie Josiane Gariépy**
2139, boul des Seigneurs, Terrebonne. J6X 3Y6
Chez Zen Concept (entrée par Momenti coiffure)
450 964-5373
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

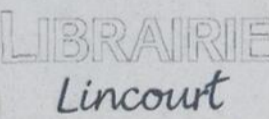
10  **Roj pizzeria dépôt**
4555, chemin Gascon, Mascouche J6X 4H7
450 325-0565
-47%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

11  **Animalerie Boabou bouffe**
1220, rue Philippe-Chartrand, local 106, Terrebonne, J7M 1W7
450 477-9669
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

12  **Concept Création Beauté**
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com
Concept Création Beauté
3321, boul. de la Pinière
Terrebonne Qc J6X 4P7
450 416-1844

13  **Les Gonflables Clomax**
www.lesgonflablesclomax.com
Terrebonne
514 424-7733
-60%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

14  **Vilain Plaisir**
2026, chemin Gascon, Terrebonne. J6X 2E6
450 824-7170
Réduction Blitz -75%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

15  **LIBRAIRIE Lincourt**
livres - jeux - revues - cadeaux
Librairie Lincourt
Méga-Centre Mascouche
235-2, montée Masson, Mascouche J7K 3B4
-30%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

16  **Salon Muse**
Angela Amorelli
397, montée Masson, Terrebonne Qc. J6W 2Z2
514 886-9015
-70%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

17  **FLEURISTERIE LIT DES ROSES**
Fleuriste Lit des Roses
184, montée Masson, Mascouche J7K 3B5
450 966-1234
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

18  **Francine Bernier, infirmière en soins de pieds**
Centre de santé Terrebourg, 877, rue St-Pierre, Vieux Terrebonne J6W 1E6
Sur rendez-vous : **514 519-5881**
-50%
SEULEMENT SUR boutiquelarevue.com

Des victoires pour les Grizzlys



Bravo à l'équipe U9 masculin du Club de soccer Terrebonne, les Grizzlys, qui a remporté le tournoi de soccer de L'Assomption les 23, 24 et 25 août. Les jeunes joueurs ont gagné les cinq parties auxquelles ils ont pris part, accordant seulement 4 buts à leurs adversaires. Il faut aussi souligner la performance d'Alexis Haman, qui a marqué 8 buts durant le tournoi. Sur la photo, on reconnaît les champions : (en bas) Konrad Lis, Alexis Haman, William Gorry, Olivier Despatie, Nathan Dassylva, Josh Bradley Boyer, ainsi que (en haut) Antoine Montpetit, Eliot Larose, Nolan Dubois, Matisse Dubé, Anthony Cloutier et Mahdi Chadli. Ils sont accompagnés de leurs entraîneurs, Pascal Gorry et Philippe Despatie. (PC)

Assemblée générale de Baseball Mascouche

En vertu de l'article 12.01 de la charte de l'Association de baseball mineur de Mascouche, les membres de celle-ci sont convoqués à l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le vendredi 8 novembre à 19 h.

C'est à l'agora de l'école Le Préluce, sise au 2995, avenue des Ancêtres, à Mascouche, que se tiendra l'assemblée lors de laquelle les postes suivants seront à combler par voie électorale : président (mandat de 2 ans), directeur des catégories (mandat de 1 an), registraire (mandat de 1 an), trésorier (mandat de 1

an), vice-président baseball (mandat de 2 ans), responsable des horaires (mandat de 2 ans), secrétaire (mandat de 2 ans), et directeur de l'équipement (mandat de 2 ans).

Les mises en candidature doivent être soumises par écrit au plus tard à 23 h 59, le 28 octobre, par courrier (C.P. 76073, Mascouche, Québec, J7K 3N9) ou par courriel (idesjardins@ville.mascouche.qc.ca). Pour les mises en candidature, il suffit de s'identifier et d'indiquer le poste désiré.

La CCIM est hockey!

La Chambre de commerce et d'industrie Les Moulins (CCIM) annonce la création de sa propre ligue de hockey. Depuis le 4 octobre, deux équipes s'affrontent tous les vendredis à l'Aréna de Mascouche, de 11 h à 12 h 30.

Cette initiative a pour but d'augmenter le sentiment d'appartenance des membres tout en favorisant le réseautage. Pour réserver votre place au sein de l'une des deux équipes, communiquez avec le personnel de la CCIM. Le tarif pour la saison complète, qui comprend

25 parties, est de 250 \$ pour les membres et de 500 \$ pour les non-membres. Il est aussi possible de se joindre à l'équipe à titre de joueur de remplacement, au coût de 15 \$ la joute pour un membre et de 20 \$ pour un non-membre. Un chandail officiel est fourni à chaque joueur.

Afin de créer sa propre ligue de hockey, la CCIM s'est associée à MIM Canada Inc. crédit-bail, Brien Sports et Aréna de Mascouche. Pour information : 450 966-1536. (VT)

ÉCONOMISEZ* de 30 à 50 %

solutionthermo.com



SOLUTION THERMO
vîtres embuées



*Estimation comparative au coût de remplacement traditionnel d'une vitre (même modèle).

514 245.1964
1 877 707.2283

Yves Asselin
lesmoulins@solutionthermo.com
(détaillant autorisé)

DANS L'OEIL DU DRAGON
TEL QUE VU À L'ÉMISSION

1520965

HIVER 2014

DÉBUT DES INSCRIPTIONS

Dès le 21 octobre prochain.

Pour apprendre à skier, sans se ruiner!



Le Groupe Plein Air Terrebonne prépare sa saison d'hiver! Faites comme des milliers de jeunes de notre région qui ont appris à skier sur nos pentes et à faire de la planche, à quelques pas de la maison, en compagnie de moniteurs dynamiques et qualifiés!

- **Cours de groupe, privés ou semi-privés** à journée fixe (dès l'âge de 3 ans).
Bloc de six cours débutant les 2, 3, 4 et 5 janvier 2014. À partir de 198 \$
- **Cours à l'unité** pour tous les âges disponibles sur réservation (24 h à l'avance) :
45 \$ / 1 personne, 35 \$ / 2 personne, 25 \$ / 3 personnes.
- **Camp de la relâche** (de la maternelle à la 6^e année), du 24 au 28 février 2014 :
200 \$, service de garde inclus.



GRAT
GROUPE
PLEIN AIR
TERREBONNE

1150, côte Boisée, Terrebonne, Qc J6X 4R8
450 471-1933
GPAT.CA
Restez toujours informés!

Festival des couleurs & Festival Sens et Saveurs

Les fins de semaine des 28-29 septembre, 5-6 octobre & 12-13-14 octobre 2013

Balade en télésiège (de 11h à 16h)
 5 ans et moins : 3\$
 6 à 12 ans : 6\$
 Étudiant : 7\$
 Adulte : 10\$
 Famille : 20\$



Les 12-13-14 octobre, venez découvrir notre Festival Sens & Saveurs

- Plus de 30 artisans lanaudois
- Spectacle de musique & atelier de gigue avec le groupe Option Trad (sam. & dim.)
- BBQ sur la terrasse
- Maquillage pour les enfants (sam. & dim.)
- Tours d'hélicoptère si la météo le permet (50\$ par personne)

Ne manquez pas notre grande prévente les 5-6 octobre & 12-13-14 octobre! **35% de rabais** sur les billets de ski. Limite de 10 billets par personne.

1 800 363-2766 valsaintcome.com

GO COBRAS GO!

Une victoire et une défaite pour les Cobras



Les hommes de Robert Dubuc occupent le troisième rang de la division St-Louis-Lalime deux points seulement derrière l'Arctic. (Photo : Pascal Lessard)

Malgré une formation décimée par les blessures, les Cobras de Terrebonne ont réussi à diviser les honneurs des joutes au programme du dernier week-end.

Raymond Berthiaume

redaction@larevue.qc.ca

Le vendredi 4 octobre, devant leurs partisans à la Cité du Sport, les Cobras

l'ont emporté au compte de 5 à 4 face à l'Arctic de St-Léonard. Cette victoire permet aux hommes de Robert Dubuc de se hisser au troisième rang de la division St-Louis-Lalime, deux points seulement derrière l'Arctic qui a cependant disputé deux matchs de plus que la formation de Terrebonne.

Les vétérans très bien secondés par les recrues ont permis d'amasser deux importants points au classement.

La recrue Rémi Bergeron a ouvert le pointage avec son premier but dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec. Il fut suivi de Benoit Charron en première pour donner l'avance aux siens par la marque de 2 à 1. Au cours de la deuxième période, les deux formations ont touché le fond du filet à une reprise. En troisième, St-Léonard a nivelé la marque, mais Gabriel Paquin et Sean Girard, des Cobras, ont sonné la charge pour assurer la victoire des locaux. St-Léonard a déjoué Jeffrey Turcotte en fin de 3^e, mais c'était trop peu, trop tard. Turcotte a repoussé 26 tirs pour remporter sa deuxième victoire de la saison.

Le défenseur Sean Girard a joué un excellent match. Avec des présences sur la glace totalisant près de 30 minutes, il a été choisi le joueur du match RBC. «Nous avons plusieurs joueurs réguliers sur la liste des blessés et il fallait que je prenne mon rôle au sérieux en jouant un gros match. Les recrues ont très bien fait et cela nous a permis de sortir fort et de l'emporter. Ce soir, nous n'avons pas essayé de faire des jeux parfaits, nous avons fait des choses simples. Il faut que nous fassions la même chose dimanche contre Sherbrooke» de mentionner Sean Girard

Malheureusement, ce ne fut pas le cas. Face aux détenteurs du premier rang au classement général, les Cougars du Collège Champlain de Sherbrooke, les Cobras se sont inclinés par la marque de 7 à 3. Les Cougars ont inscrit une douzième victoire en treize rencontres cette saison.

Ici et là

Avant le début de la rencontre du 4 octobre, la direction des Cobras a souligné le travail de ses joueurs au cours du mois de septembre. Le titre de joueur défensif est revenu au capitaine Olivier Houle et l'honneur du joueur offensif à l'attaquant Philippe Venne. Notons en terminant que les vétérans Vincent Desjardins, Joey Brisebois, Olivier Houle et David Bergeron font partie de la longue liste des blessés chez les Cobras.

PROCHAINES PARTIES LOCALES

Le vendredi 11 octobre, les Cobras visiteront les Rangers de Montréal-Est à 19 h 30. Le dimanche 13 octobre, ils recevront ensuite les Condors de Kanawake à compter de 13 h 30 à la Cité du Sport de Terrebonne.



www.clubjudolachenaie.com

info@clubjudolachenaie.com / 514-802-3541

INSCRIPTIONS EN TOUT TEMPS !

柔道

Nos sessions débutent en octobre et se terminent en juin.

>>> Cours d'essai gratuit <<<

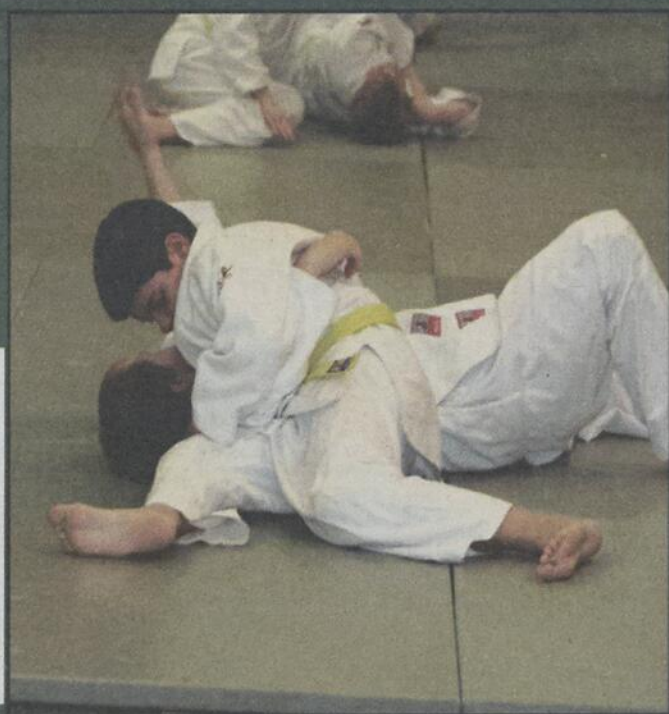
Coût résidents de Terrebonne: 5\$ / par cours - Coût non-résidents : 7.50\$ / par cours

HORAIRE DES COURS

5 à 9 ans	Samedi 9h à 10h30
9 ans +	Mardi 19h à 20h30
9 à 13 ans	Vendredi 18h30 à 20h
13 ans +	Vendredi 20h à 21h30
Pratique libre	Samedi 10h30 à midi

Le judo est une école de vie qui enseigne...

- Le respect des autres;
- Le contrôle et l'estime de soi;
- La discipline;
- Améliore la motricité;
- Et plus encore



École Vision, 2955 boulevard de la Pinière, Terrebonne. J6X 0A3

Félix Jarry, premier lauréat d'une bourse d'études



Cette saison, la Ligue de hockey junior AAA du Québec innove en remettant à chaque mois une bourse d'étude de 200 \$ à un joueur de chacune des formations du circuit pour ses réussites académiques. En septembre chez les Cobras, l'honneur est décerné à l'attaquant Félix Jarry. Âgé de 19 ans ce résident de Sainte-Julie sur la rive sud endosse l'uniforme des Cobras pour une deuxième saison. Avant de se joindre aux Cobras, Félix a évolué avec les Screaming Eagles du Cap Breton dans la LHJMQ à sa première saison chez les juniors. Ce jeune homme avec une personnalité très forte sait se démarquer à plusieurs égards. Son ardeur au travail et sa détermination en font un candidat de choix pour cette bourse d'étude. «Pour moi, les études sont très importantes et mes parents m'encouragent beaucoup. J'ai la chance d'étudier à l'Université Concordia et tout va bien. Je travaille fort et j'obtiens de bons résultats. Pour l'instant, je réussis à faire coïncider mes cours avec les pratiques de l'équipe sans trop de difficultés. C'est certain que plus mes études vont avancer, plus ça va être difficile d'arrimer sport et études. Mon objectif est de faire une maîtrise et d'obtenir un doctorat en génie mécanique», de mentionner fièrement Félix Jarry. Sur la photo, on reconnaît Johanne Morin, directrice des joutes des Cobras, Éric Lessard, propriétaire du Resto Bar Grizzly's, et Rhéal Douville gouverneur, entourant Félix. (RB)

SEMAINE DE LA PME BDC^{MC} 20 au 26 octobre 2013

CAP SUR LA RÉUSSITE!
**PLANIFIEZ
VOTRE
CROISSANCE**

Apprendre, réseauter, célébrer!

SUIVEZ-NOUS

@bdc_news
#spme2013
BDC Entrepreneur
bdc.ca/spme

MARION WITZ
Elizabeth Grant International


L'entrepreneur d'abord
Canada



Terrebonne
Une histoire de vie

AVIS DE RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE

SCRUTIN DU 3 NOVEMBRE 2013

Prenez avis que la liste électorale municipale a été déposée au bureau de la ville le 1^{er} octobre 2013 et qu'elle fera maintenant l'objet d'une révision.

Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale municipale sont les suivantes:

Toute personne qui est majeure le 3 novembre 2013 et qui le 1^{er} septembre 2013 :

- est de citoyenneté canadienne;
- n'est pas en curatelle;
- n'a pas été déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

ET

Remplir les conditions suivantes, soit :

1. Domiciliée sur le territoire de la municipalité et, depuis au moins six (6) mois, au Québec;

2. Depuis au moins 12 mois, soit :

2.1. **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

2.2. **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité, à la condition de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale;

Note : Le propriétaire unique de plusieurs immeubles ou l'occupant unique de plusieurs établissements d'entreprise doit s'inscrire à l'adresse de l'immeuble ou de l'établissement d'entreprise ayant la plus grande valeur foncière.

2.3. **copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité à la condition d'avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 1^{er} septembre 2013.

Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble, d'occupant d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis d'un immeuble.

Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.

La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant l'une des commissions suivantes :

Symphonie du boisé (OMHT)
5700, rue Rodrigue,
Terrebonne, (secteur La Plaine)

Centre Marie-Victorin
460, rue de Neuilly
Terrebonne

Centre communautaire Angora
4125, rue d'Argenson
Terrebonne

Ancienne Caisse Desjardins de Terrebonne
513, montée Masson (entrée par la rue Langlois)
Terrebonne

Bibliothèque municipale
3060, chemin Saint-Charles,
Terrebonne, (secteur Lachenaie)

Ces bureaux seront ouverts aux jours et heures suivants:

samedi 12 octobre 2013 de 13h à 17 h 30
dimanche 13 octobre 2013 de 10h à 16 h
lundi 14 octobre 2013 de 16h à 22 h
mercredi 16 octobre 2013 de 13h à 19 h

Donné à Terrebonne, ce 9^e jour d'octobre 2013.

Me Denis Bouffard, avocat
Président d'élection

Le tableau indicateur

MAGICIENS DE LA PÉTANQUE

Les Magiciens de la pétanque tiendront un tournoi de 4 parties le samedi 12 octobre au 282, rue Langlois, Terrebonne. Inscription de 9 h 30 à 11 h 30. Coût : 5 \$/membre et 7 \$/non-membre.

Info : 450 492-9555. Bienvenue à tous! P.S. Apportez votre dîner.

HOCKEY AMICAL

Une ligue de hockey amicale pour les 40 ans et plus recherche des joueurs de catégorie C maison pour jouer le vendredi de 14 h 30 à 16 h à l'aréna de Mascouche, sur la rue Brien. Pas d'agressivité, le jeu est amical. Bienvenue! Info : Jacques Chouinard au 450 968-1158.



Étienne Langevin fait rire pour le taekwondo

SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN À 15 minutes de Mascouche

Pour se rendre au projet : Autoroute 25 nord, sortie 38 jusqu'au centre ville. Tourner à gauche sur route 338 (ou rue principale) et prendre des Vallons, jusqu'au bout

Cité des Prés
www.citedespres.com



Sans garage À partir de **211 780\$**

Avec garage À partir de **234 000\$**

Taxes et terrain inclus

AUTRES MODÈLES



Le Madison



Le Famélon



Le Mona

www.LapointeGuilbault.com



HEURES DE VISITE
Samedi, dimanche : 12 h 30 à 17 h
Lundi, mardi, mercredi : 12 h 30 à 17 h / 19 h à 21 h

Bureau des ventes à MASCOCHE
2716, avenue du Bocage
Mascouche J7K 0L4
450 474-2042, poste 226

www.JacyntheLemire.com



En soutien à l'École de Taekwondo Elvis Luis, le Terrebonnien Étienne Langevin offrira un spectacle d'humour le vendredi 18 octobre à 20 h à l'école secondaire du Coteau, située au 2121, rue de l'Alizé à Mascouche. Récipiendaire du Nez d'Or Révélation du Festival Grand Rire de Québec en 2009, Étienne Langevin est depuis plusieurs années un des auteurs les plus prisés en humour au Québec. Il a en effet collaboré aux textes des spectacles d'Anthony Kavanagh, de Jean-Marc Parent, de Stéphane Rousseau, de Marc Dupré, de Frank Dubosc, de Dieudonné, de Patrick Huard, de Véronique DiCaire et de Marc Petit. Le 18 octobre, c'est toutefois en tant qu'humoriste qu'il montera sur scène. Pour vous procurer des billets au coût de 25 \$, téléphonez au 514 773-1972. (PC / Photo : archives - Véronick Talbot)

Un nouveau quartier écoresponsable
urbanova
Habitation
NOUVEAU
RBQ : 5663-0130



Nouveau projet de condos de 12 ou 14 unités avec ou sans ascenseur à Terrebonne Phase 1 Vendu à plus de 60%

Bureau des ventes (coin Angora, chemin Gascon) à Terrebonne du lundi au mercredi de 13h à 16h30 et de 18h à 19h30 du jeudi au dimanche de 12h à 16h30

Lyne 514 910-9104 lynerf@vl.videotron.ca
Michel 514 910-8557 Chloé 514 912-0933

Grand 3 1/2 (2 stationnements ext.)
Grand 4 1/2 (2 stationnements 1 int. 1 ext.)
Foyer au gaz, air climatisé, grand balcon
Personnalisé votre intérieur par nos choix de plancher, céramiques et d'armoires.

DÉJÀ OUVERT

PROMOTIONS SUR PLACE pour les 10 premiers acheteurs

Un nouveau quartier écoresponsable
urbanova
Occupation NOVEMBRE 2013

MAISON UNIFAMILIALE AVEC GARAGE



MAÎTRE CONSTRUCTEUR DIAMANT **abritat** VOTRE GARANTIE
Les Constructions Jean Brunet RBQ : 8004-5008-07
LesConstructionsJeanBrunet.com
MAÎTRE CONSTRUCTEUR ARGENT **abritat** VOTRE GARANTIE
Les Entreprises Yanick Villeneuve Inc. RBQ : 8318-6890-36
LesEntreprisesYanickVilleneuve.ca

Bureau des ventes : 925, côte de Terrebonne Terrebonne J6W 2H5

MAISON MODÈLE BIEN TÔT DISPONIBLE

boul. des Seigneurs 25
Côte de Terrebonne

Pour informations : Benoit Paradis 514 666-7362 info@laurierparadis.com

Heures d'ouverture : Lundi - mardi - mercredi : 13 h à 17 h
Jeudi - vendredi : sur rendez-vous
Samedi - dimanche : 13 h à 17 h

Une saison teintée de performances admirables



À son premier demi-Ironman, Guillaume Simon a terminé 3e au demi-Esprit chez les Hommes 18-24. (Photo : courtoisie)

Les membres de Triathlon BFI Rive-Nord ont conclu leur saison de belle façon le 7 septembre, alors que se tenait le Triathlon Esprit de Montréal, la dernière épreuve du calendrier. Plusieurs coureurs ont donc pris le départ dans les différentes catégories.

Parmi les athlètes à l'œuvre, mentionnons l'excellente performance de Guillaume Simon, qui a terminé 3e au demi-Esprit chez les Hommes 18-24 avec un temps de 4.41.29, lui qui en était à son premier demi-Ironman. François Descombes s'est également distingué en terminant son triathlon olympique en un temps de 2.22.37, se classant 5e sur 49 participants dans la catégorie Hommes 50-54 ans et 77e sur l'ensemble des athlètes. Soulignons que Daniel Millones a complété sa 25e saison de triathlon avec son meilleur temps à vie sur une distance demi-Ironman avec un chrono de 4.41.05.

Bien que la saison de triathlon soit terminée, plusieurs athlètes ont également participé au Marathon Oasis de Montréal qui a eu lieu le 22 septembre. Notons les performances d'Alexis et Noémie Boulanger, qui ont terminé respectivement leurs 5 km en 23.09 et 24.06, se classant 5e et 2e de leur groupe d'âge. Pour les résultats complets, visitez le www.sportstats.ca.

La saison 2013 a été formidable et l'équipe de Triathlon BFI Rive-Nord souhaite féliciter ses athlètes pour leurs belles réalisations. Elle tient également à remercier ses partenaires et ses entraîneurs, qui ont su faire un travail remarquable tout au long de la saison, permettant aux athlètes d'atteindre leurs objectifs.

Le 12 octobre, les membres de l'équipe suivront avec attention Patrick Bégin, qui prendra part aux Championnats du monde de Ironman à Kona, Hawaï. Il sera d'ailleurs un invité spécial à la prochaine rencontre d'équipe pour raconter son expérience. (PC)

Canada
Province de Québec
District de Terrebonne
Localité Saint-Jérôme

COURS DU QUÉBEC
Chambre civile
Division des petites créances
25, De Martigny Ouest, Québec
J7Z 4Z1
Téléphone : 450 431-4439

ORDONNANCE
(Art. 139 C.p.c.)

Il est ordonné aux défendeurs ci-dessous mentionnés d'informer le greffier de l'option choisie dans un délai de trente (30) jours de la publication de la présente ordonnance. Des copies de la demande et de l'avis des options du défendeur ont été laissées au greffe de cette cour à votre intention. À défaut de ce faire, jugement pourra être rendu contre vous sans autre avis ni délai.

Défendeurs	N° dossiers	Demandeurs
SERGE ALIX, autrefois domicilié au: 242, 25 ^e Avenue, Terrebonne, Qc, J6Y 1G6	700-32-028109-138	RICHARD LAROUCHE
DAVIS RIOUX, autrefois domicilié au: 775, Masson, Terrebonne, Qc, J6W 2R8	700-32-028403-135	ME JEAN DANIEL DEBKOSKI INC.

Esther Legault,
greffier adjoint

Nécrologie Prières et remerciements

La Revue offre aux familles en deuil ses plus sincères condoléances

AVIS DE DÉCÈS
DE LISIO, Hélène (née Jodoin)
1924 - 2013

À Terrebonne, le 30 septembre 2013, à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Hélène Jodoin De Lisio, épouse de feu M. Giovanni De Lisio. Elle laisse dans le deuil ses enfants Pierre, Diane (Jocelyn Lebel), Monique (Jean Leroux), Mario (Line Lebel), Ronald et Danièle (Daniel Vaillancourt), ses petits-enfants François, Carole, Annie, Simon, Sabrina, Ariane, Ophélie, Pascale et Marie-Noëlle, son frère Maurice (Jeannine), ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances le dimanche 13 octobre 2013 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Une réunion de prières aura lieu au salon le lundi 14 octobre 2013 à 11 h suivie de l'inhumation au cimetière de Labelle. Ouverture du salon lundi dès 9 h 30.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

AVIS DE DÉCÈS
LAUZON, Philippe
1947 - 2013

À Terrebonne, le 2 octobre 2013, à l'âge de 66 ans, est décédé M. Philippe Lauzon, fils de feu M. Hervey Lauzon et de feu Mme Germaine Bataillard. Il laisse dans le deuil ses frères André (Nicole) et Pierre (Guylaine), ses sœurs Lise (Rémi) et Ginette, ses cousins et cousines, neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis. Les funérailles auront lieu le mercredi 9 octobre à 11 h en l'église St-Louis-de-France de Terrebonne. Ouverture du salon mercredi dès 9 h 30. Au lieu de fleurs, des dons à la Maison Adhémar-Dion seraient appréciés.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

20^e ANNIVERSAIRE
10 octobre 1993
DESPRÉS, Henri

Nous gardons de toi le souvenir d'un homme heureux, chaleureux, humain, raffiné et très aimant. Tu as toujours été inspirant pour toute ta famille. Ton épouse Mariette, les enfants et petits-enfants. Garde-nous encore dans nos vies comme tu l'as toujours si bien fait.

AVIS DE DÉCÈS
MARCHAL, Daniel
1945 - 2013

À Terrebonne, le 4 octobre 2013, à l'âge de 67 ans, est décédé M. Daniel Marchal. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Nicole Dumas, les enfants de sa conjointe Erik Morin et Josée Morin, ses petits-enfants Médéric et Dafnée ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
1284 CHEMIN ST-HENRI
MASCOCHE

AVIS DE DÉCÈS
HAMEL, Michel
1945 - 2013

À Terrebonne, le 6 octobre 2013, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Michel Hamel, époux de feu Mme Francine Sagala. Il laisse dans le deuil sa fille Lucie (Jean-François), sa petite-fille Karoline, ses frères et sœurs ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

AVIS DE DÉCÈS
Bérangère Daoust

À Granby, le 5 octobre 2013, à l'âge de 90 ans, est décédée Bérangère Daoust, épouse de feu André Pilette. Elle laisse dans le deuil ses enfants Michel (Chantal), Gisèle, Philippe (Anne), André (Brigitte), Christiane (Jean-Jules), Nicole (Pierre), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs parents et amis. La famille recevra les condoléances le jeudi 10 octobre 2013 de 12h à 15h. Une réunion de prière aura lieu à 14h en la chapelle du complexe funéraire. Direction funéraire :
Complexe funéraire Le Sieur 60, boul. Pie IX Granby

AVIS DE DÉCÈS
HERNANDEZ, Antoine
1932 - 2013

À Terrebonne, le 7 octobre 2013, à l'âge de 80 ans, est décédé M. Antoine Hernandez, époux de Mme Yvette Barrios. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Raymonde (Bernard), Claude, Yves (Linda) et Sylvain, ses petits-enfants Patrick, Stéphanie, Keven, Alexandre, Cynthia, Benoit, Jason et Christopher, ses arrière-petits-enfants Maeva, William et Charlie, ses sœurs Marie, Raphaëla et Odette, ses neveux et nièces ainsi que plusieurs autres parents et amis.

Direction funéraire :
RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST-LOUIS INC.
939 RUE ST-LOUIS
TERREBONNE

Prières et Remerciements

Remerciement au Sacré-Cœur pour la faveur obtenue. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde par les siècles et le siècles. Amen Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos vœux seront exaucés même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
R.S.P.

Petites annonces de
la Revue
La couleur pour un p'tit
2\$
450 964-4444
• Valide pour un temps limité.

Petites annonces



450 964-4449

PAIEMENT COMPTANT AU COMPTOIR:
231, Ste-Marie, Terrebonne

Vos petites annonces
SONT SUR
[INTERNET]
GRATUITEMENT AVEC LA REVUE
www.larevue.qc.ca

Les annonceurs sont priés de bien vérifier leur première parution. Le journal La Revue ne se rend responsable que de la première parution. Toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce. En cas d'annulation, la première semaine n'est pas remboursable.



Depuis 1960: Famille Benny

LIVRAISON
MASCOCHE 940 M² MASSON (coin des Ancêtres)
450 966-4419
TERREBONNE 2370 Ch. GASCON (angle 640)
450 964-4419

4 REPAS À GAGNER!
(il suffit de placer une annonce classée)

GAGNANTS AU COQ

Noëlla Boucher / Nathalie Chouinard

Autos à vendre 5

A-A ACHAT AUTO avec argent pour route ou ferraille, 7 jours, vendons auto 300\$ à 3.000\$, vendons pneus, batteries usagées. Remorquage/Stephane 450-477-9689.

A-A-A ACHAT AUTO, CAMION, PIÈCES ACCIDENTÉES, DE 200\$ à 1.000\$ COMPTANT. PNEUS USAGÉS, RECUS SAAQ REMORQUAGE GRATUIT, 7 JOURS/7. ALAIN REMORQUAGE TERREBONNE, 450-820-8106, 514-232-3431.

ACHETEZ VOTRE VÉHICULE AUCUNE ENQUÊTE DE CRÉDIT. PERMIS VALIDE, ACOMPTE MINIMUM EXIGÉ, LIVRAISON POSSIBLE LE MÊME JOUR, RECHERCHE DE VÉHICULE, IMPORTATION U.S. Transco 2000 Ltée 450-446-2800.

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucun cas refusé. Financement sur place. Voiture, camion, van, 2002 à 2010. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 438-880-5250 www.robertcloutierautos.com.

Pneus à vendre 9

PNEUS D'HIVER SUR JANTES, 225/60R16, 100\$, 450-477-5029.

Si vous voulez boire et le pouvez c'est votre affaire. Si vous voulez arrêter et ne le pouvez, c'est notre affaire.

ALCOOLIKES ANONYMES
TÉL.: 450-629-6635

Feraille 33

ACHAT AUTO CAMION

pour route et pièces
• Payons 200\$ minimum
• Reçu SAAQ
• Service de remorquage
• Vendons pièces avec garantie

450 478-7998
514 992-8921

À vendre Divers 40

REMORQUE FERMÉE 5X10, essieux Torx-Axle, V-Nose, 2.400\$ négociable, 450-964-5889, 438-863-2069.

CABANON (remise à jardin) 10X12 1,699\$, 10X16 1,949\$, 12X16 2,199\$, 15X20 3,099\$, 15X30 4,599\$, 20X30 5,899\$ autres grandeurs disponibles, livraison gratuite et installation gratuite. RBQ 8213-9338-04, 450-632-0007.

Bois de foyer 42

Bois de chauffage

Merisier en rondelle provenant d'une usine de déroulage à Sainte-Thérèse

Bois de 1^{re} qualité
514 918-9305

LAVEUSE, sècheuse superposées, ou sècheuse seule, climatiseur Maytag. Réparation à domicile. Pièces au comptoir. Electro 2400, 2400, Ste-Marie, Mascouche, 450-474-0312.

SET DE CUISINE marque Carrier avec rallonge, bois naturel, 350\$, 450-964-3227.

SET DE SALON ET cuisine, 500\$. Piano, 3.000\$ 450-964-6011.

Animaux à vendre 55
PLUSIEURS ADORABLES chats vaccinés cherchent bonne famille, et plusieurs autres chats en attente d'une seconde chance. Prix d'adoption varié. Jacinthe, 450-666-0271.

On demande 65
RAMASSONS DE LA cave au grenier, achats appareils ménagers, antiquités, successions, payons \$\$\$, allons chercher rapidement, 514-617-8282.

*****RAMASSONS GRATUITEMENT POUR AIDER LES PERSONNES DANS LE BESOIN***** de la cave au grenier, ramassons jouets, aussi piscine, métal, BBQ, sauf matériaux et divan, 450-471-6193, page: 514-212-7076.

Avis légaux 80

Avis de dissolution

PRENEZ AVIS que l'association CENTRE HARE KRISHNA, ayant son siège social au 1889, rue Brompton, Mascouche Québec J7L 3S9 demandera au registraire des Entreprises de la Province de Québec la permission de se dissoudre. Michel Laverdière, prédisent. 9 octobre 2013

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que KARINE MARIE-JOSÉE INKEL-GOSSELIN, domiciliée au 120, rue D'Arbois, Terrebonne, Qc J6Y 1P8, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de KARINE MARIE-JOSÉE GOSSELIN. Avis rempli et signé à Terrebonne le 2 octobre 2013

AVIS DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que RÉJEANNE FONTAINE donc l'adresse du domicile est le 292, rue Cartier, Terrebonne Québec, J6W 5X7, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer son nom en celui de RÉJEANNE FONTAINE-HÉROUX. Avis rempli et signé à Terrebonne le 1^{er} octobre 2013

Cours 85

COURS DE MUSIQUE PRIVÉS pour adulte. Piano et/ou clavier. Domicile ou studio. 21 ans d'expérience. Premier cours gratuit. Claude 450-964-7162.

FORMATION BEAUTÉ des pieds plus gel UV, super promotion à 250\$ Centre de formation Symbiose Bois-de-Filion 514-295-3763 pour plus d'informations.

LA CIGALE MUSICALE cours de guitare, basse, piano, batterie, chant, et plus, cours d'essai gratuit, info: Jocelyn 514-966-4742.

AIDE, mise à niveau, rattrapage scolaire, appelez Geneviève, 514-653-4537.

COURS DE PEINTURE ateliers semi privés tous les niveaux et pour tous les goûts Mireille Lamarche, 450-966-6225.

ÉCOLE DE MASSOTHÉRAPIE Centre de Santé Holiste. Formation professionnelle reconnue, à votre rythme, facilité de paiement. Placement à 100%. 450-474-0155.

Chambres à louer 90

CHAMBRE À LOUER libre immédiatement, avec références, non-fumeur, pas boisson, 450-961-9361.

CHAMBRE, non-fumeur, pas d'alcool, pas drogues, entre terminus et centre d'achat, travailleur seulement, références, 100\$/semaine, 450-492-5711.

CHAMBRE SECTEUR Vieux-Terrebonne, cuisine, salle à manger, sdb, laveuse sècheuse indépendante, 100\$/semaine, meublé avec câble, libre 514-927-9194.

Agence de rencontres 100

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations discrètes, rencontres inattendues, les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence. Appelez le (450)875-1019 pour les écouter et leur parler ou bien, depuis votre cellulaire faites le #(carré) 6969. L'aventure est au bout de la ligne...

Astrologie 102

MEDIUM-CLAIRVOYANTE présent/futur/vie antérieure, aussi communication télépathique avec vos animaux, Mascouche RDV Muguette 450-325-2285.

1^{er} premier pas vers le Bonheur! MEDIUM Québec réunit pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, dont Louise Haley, la célèbre Mme Minou, Alain Bénazra... Écoutez-les au 450-8750569 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faites le #(carré) 4676 Pour les voir et mieux les connaître : www.MediumQuebec.com.

Avez besoin d'aide pour voir clair dans votre vie? Je ne vous prédis pas que le futur, je vous aide à le réaliser. Nos voyants(es) peuvent vous aider en répondant à vos questions 24hrs x jr. au 1-900-789-3010 ou sur cell # 3010 18+ Prix réduit avec carte de crédit 514-250-3010. Question gratuite par mail sur site web www.josoleil.com Web cam avec Skype josoleil11 Nous engageons.

Couturières 117

COURTIÈRES DEMANDÉES à domicile avec expérience sur machine industriel, machine plain et overlock (4 ou 5 fils) re-quis (quelques machines disponibles). Travail à l'année. Autovéhicule requis 1 fois par mois. 514-342-4030 Céline ou Elliot après 7h15 à 16h.

Services divers 120

INSTALLATION CINÉMA MAISON, écran plat, câblage, système satellite. Travail professionnel. Estimation gratuite 514-919-7229.

PROBLÈMES D'ORDINATEUR? Virus, réinstallation, sauvegarde de données, ou tous autres problèmes, déplacement disponible, 15 ans d'expérience, soir et fin semaine. 514-961-8241.

RIPE DE BOIS, litière pour animaux, chevaux, vache, poule, cochon etc. À partir de 45 le sac, vrac 15\$ la verge, possibilité de livraison, Qualité Ripe 514-944-6392.

SINGER Machine à coudre, réparation de toutes marques, service à domicile, Roland Léveillé, 450-966-9314, 514-574-2765.

CASIER JUDICIAIRE? Obtenez votre pardon! Pour en savoir plus: 1-866-242-2411 ou www.nationalpardon.org Pour travailler ou voyager librement. Garantie par le Centre du Pardon National.

FIRME R.H. propose rédaction c.v., méthode dynamique de recherche d'emploi et autres à partir de 30\$, 514-466-0913.

IMPORTANT POUR TOUS LES AINÉS, vous avez besoin d'aide quelques heures par semaine, aussi service d'accompagnement, je suis infirmière auxiliaire (PDSB), et serais heureuse de vous aider, Nathalie, 450-964-5575.

Coiffure-esthétique 122

ESTHÉTIQUE CHEZ-MOI, ambiance relaxante, épilation, soins du visage, pédicure, clientèle féminine seulement, prix avantageux, 450-968-8928.

WOW! POSE DE RALLONGE à billes 120\$ (cheveux non-inclus) Terrebonne. Coiffeuse Carolane 514-772-6362.

Massages 123

'450-304-3101' (cellulaire) 450-918-3360 (résidence) La Plaine, massage détente à l'huile chaude, table double, laser et lumière rouge musique, télévision, douche disponible, 50\$ le samedi et 60\$ en semaine.

Massothérapeutes 124

MASSAGE suédois, thérapeutique ou détente, 45\$/1h ou 60\$/1h30, reçu, Sylvie 450-477-1930.

Entreposage 125

ENTREPOSAGE EXTÉRIEUR

35\$ par mois
Pratique pour les roulottes, bateaux et camions
Incluant: chien de garde, caméra de surveillance et clôture.
Disponible dès maintenant.

L'Assomption
450 585-4554

Déménagement 130

****DÉMÉNAGEMENT**** A. MAISONNEUVE, 450-471-4221, 450-474-7272. Etabli depuis 1974, boîtes, ruban + papier d'emballage disponibles, permis et assurance.

DEMENAGEMENT D. TOUCHETTE INC. depuis 1978, assurances, équipement complet. Petits et/ou gros déménagements. Estimation par téléphone. Service 7 jours. Téléphone: 450-430-1408.

J. LACHANCE SUPER EXPRESS enr. Transport, déménagement, assurances, cargo inclus. Estimation gratuite. 450-966-1655, 514-618-4382.

Rénovation 135

111111 CONSTRUCTION ET RENOVATION TOUS GENRES, résidentiels et commerciaux, sous-sol, finition intérieure et extérieure, peinture, joints, céramique, plancher, etc... 35 ans d'expérience, RBQ # 81031403-14, 450-477-4747, cellulaire: 514-591-3550.

COFFRAGE, POUR agrandissement de maison, garage, descente de sous-sol et balcon en béton. Marc, 450-477-1410.

STYVES LE BRIQUELEUR INC.
-Rénovation générale
-Brique - Joints - Crépi
-Pierre (naturelle et collée)
-Foyer - Cheminée
-Démolition
-Plancher béton
-Garage - Cabanon etc.
RBQ: 8351-5494-24
514 885-5247

CARTES professionnelles

ARPENTEURS
Groupe Meunier
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES INC.
450-471-0388
Téléphone
1428, Grande-Allée
Terrebonne (Québec) J6W 6B7

NOTAIRES
450 492-0561
louise roy
notaire - médiateur
744, rue St-Louis, Terrebonne J6W 1J6

SOLUTION SUDOKU DU 9 octobre 2013

7	5	1	2	8	6	3	4	9
6	3	4	9	1	5	8	2	7
8	2	9	7	3	4	1	6	5
2	1	3	4	9	7	5	8	6
4	9	8	6	5	1	7	3	2
5	7	6	3	2	8	4	9	1
1	6	7	8	4	2	9	5	3
3	8	2	5	7	9	6	1	4
9	4	5	1	6	3	2	7	8

7	9	2	6	5	8	3	1	4
5	1	3	9	7	4	2	8	6
6	4	8	2	3	1	9	5	7
9	2	1	4	6	7	5	3	8
8	7	5	3	1	2	6	4	9
3	6	4	5	8	9	7	2	1
4	3	9	8	2	6	1	7	5
1	5	6	7	4	3	8	9	2
2	8	7	1	9	5	4	6	3

Petites annonces de
la Revue 55 ans
La couleur pour un p'tit
2\$
450 964-4444
* Valable pour un temps limité.

ER
Gestion Rénovation
R.B.Q. 8304-2622-42
Le spécialiste d'agrandissement de maison et rénovation de tous genres
450 477-3776
ergestionrenovation.com

la Revue 55 ans
LE PLUS GRAND
hebdo indépendant et GRATUIT au Québec

Rénovation 135

11 AAA PASSION-RENO patio, terrasse, pergola, panneau d'imité, finition intérieure, douche de verre, plancher flottant, rénovation après sinistre, RBQ5635-0317-01, 514-583-2769.

MAÎTRE CIMENTIER CORRIVEAU INC.
 - Revêtement acrylique
 - Crépi, trottoir, balcon, marche à l'époxy
 - Joint, brique, pierre
 - Infiltration d'eau
 - Membrane d'imperméabilisation
 - Injection fissure
 - Drain français
 - Calfeutrage portes et fenêtres
 RBQ: #8294-7896-31
450 477-3220

D.R. RÉNOVATION, FABRICATION DE TERRASSE EN BOIS traité, finition de sous-sol, salle de bain, planchers flottants, bois franc et céramique, Richard 514-434-7372.

ÉMONDAGE

HUGA
 • Assurance responsabilité
 • Estimation gratuite
 Service d'entretien d'arbres
450 474-2727

FERAIS PETITS ET GROS TRAVAUX de rénovation, consciencieux, travaillant, lettres de référence sur demande. Yanik 514-863-2871.

PEINTRE D'EXPERIENCE, répare joints, très bon prix, 450-477-1358, 514-796-5911.

S.L. RÉNOVATION, sous-sol, salle de bain, peinture, plancher flottant, petits et gros travaux, 514-865-7203.

TIREUR DE JOINT, réparation et pose de gypse, contactez Frédéric, 514-234-1502.

Entretien ménage 143

BONJOUR, BESOINS d'aide pour votre ménage à la semaine ou à l'occasion Terrebonne Mascouche, demandez Chantal 450-968-8931.

CHERCHEZ-VOUS UNE femme de ménage? minutieuse et honnête, contactez Sylvie, 514-779-8304.

ENTRETIEN MENAGER commercial, lavage de tapis. Estimation gratuite, 514-688-8013.

FEMMES DE MÉNAGE, entretien ménage, résidentiel, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail qualité supérieure, semaine/mois/occasionnel, assurance. SUPER MÉNAGE TERREBONNE 450-492-5067.

Garderie 145

SERVICE DE GARDE en milieu familial, du lundi au vendredi, de 7h à 17h, 25\$/jour avec reçu. Nancy 514-292-6149.

GARDERIE ÉDUCATIVE en milieu familial avec cours préparatoire pour la maternelle avec éducatrice 15 ans d'expérience et formation en préscolaire. Reçu pour remboursement anticipé. Terrebonne, contactez 514-233-5649.

2 PLACES disponibles temps plein, 24h/24h, 7 jours/7, Mascouche, 450-918-0536.

GARDERIE à LA PLAINE, 25\$/jour avec reçu, Karine 450-477-8674.

GARDERIE MILIEU FAMILIAL, Mascouche tout près du Maxi, 20\$/jour avec reçus, horaire 7 h à 17h30, 2 places disponibles, Diane, 450-918-7169.

LA PLAINE milieu familial à 7\$/jour, 1 place 3 jours semaine, enfant 2 ans et plus, 450-968-2361.

Garages à louer 172

GARAGE FERME CHAUFFÉ à louer, derrière les Galeries de Terrebonne, entreposage seulement, 150\$/mois, www.locationappartement.ca 514-207-0483.

Logements à louer 175

À LOUER 3 1/2 4 1/2
 rue Louisiane
450 581-1041

Terrebonne, Mascouche MAISONS à LOUER
 5-1/2 à partir de 1 375\$/mois
BACHELORS à LOUER
 3-1/2 à partir de 650\$/mois
 Animaux interdits 514 944-1251

OFFRES D'EMPLOIS • OFFRES D'EMPLOIS • OFFRES D'EMPLOIS

Coq-O-Bee
 PÂTISSERIE et GÂTE LEVÉES
DEMANDE
 - Caissière 18 ans et+
 - Livreur
 Avec expérience
 Temps plein ou temps partiel
 Se présenter au 907, montée Masson entre 14 h et 16 h du lundi au vendredi
 Demandez Peter

VITROPLUS
 VITRES ACCESSOIRES PROTECTION ESTHÉTIQUE
Ziebart
EMPLOYÉ DEMANDÉ POUR INSTALLATION D'ANTIROUILLE ET PLUS
 Avec ou sans expérience
 Polyvalent
 Salaire à discuter
 Se présenter au 1989 chemin Gascon Terrebonne
 Demandez Martin

OPÉRATEUR DE tracteur, pour déneigement résidentiel à Mascouche. Tracteur récent avec grappe et souffleur, salaire selon expérience. Doit être disponible de novembre à début avril. Besoin pelleuse pour déneigement de trottoirs. 450-474-7474.



Compagnie recherche jeunes femmes pour conversations par téléphone. Travail à domicile aux heures de votre choix. Rémunération hebdomadaire garantie. Débutantes bienvenues. Tél.: 1-866-503-0834.

DEMANDE LIVREUR(EUSE), pour pharmacie avec auto, expériences requises, travailleur autonome, connaissance de la région, 514-239-0896.

DEMÉNAGEUR AVEC expérience demandé sur appel, 450-474-7272.

SERVICE À LA CLIENTÈLE / SECRÉTAIRE. Boutique Le Griffeur situé à Terrebonne. Poste à temps partiel (3 jours semaines, 23 heures). Salaire 11.00\$/heure, bonne connaissance du français et l'anglais (parlé et écrit), maîtrise de l'ordinateur et doigté requise, bonne forme physique, facilité de communication avec le public et de travailler en équipe. S.V.P. envoyez C.V. par télécopieur au 450-961-4675 ou par courriel au richard@legriffeur.com.

SUPER C. LA PLAINE, assistant-gérant fruits et légumes. Expérience 1 an en tant que commis. Assister le gérant dans ses fonctions, responsable, initiative, implication, aptitude à gérer du personnel, disponible en tout temps, se présenter avec cv ou envoyer par courriel ms025985opr@metro.ca.

URGENT BESOIN d'une colf. Vieux-Terrebonne, salon Fièvre Allure. Demandez Guylaine 450-964-7139. Voir sur Kijiji #487480991.

ASM
 ATELIER SPÉCIALISÉ LES MOULINS
POSTES DISPONIBLES
Journalier/Journalière de production
 Assemblage et finition
 Rembourrage et recouvrement
 Critères d'embauche :
 • Demeurer dans la MRC Les Moulins
 • Avoir 18 ans et plus (les 16-17 ans peuvent être acceptés sur étude de dossier)
 • Peu ou pas d'expérience de travail significative
L'ASM est une entreprise d'insertion qui te procure une passerelle vers l'emploi
COORDONNÉES
 Èveline Therrien
 712, chemin Pincourt, Mascouche
 etherrien@asm.ca
 Téléphone : 450 477-4270
 Télécopieur : 450 477-2548
 Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière du gouvernement du Québec

Terrebonne
 La Ville de Terrebonne, qui regroupe plus de 108 000 habitants, est née du regroupement des villes de La Plaine, Lachenaie et Terrebonne. La Ville de Terrebonne constitue au sein de la Communauté Métropolitaine de Montréal (CMM) un pôle d'attraction de la région de Lanaudière. La Ville est consciente de l'importance de soutenir le développement durable et d'offrir à ses citoyens un milieu de vie attrayant et sûr. Ouverte sur la région métropolitaine, elle favorise la concertation et le partenariat. Animée par des valeurs de respect, de responsabilisation, d'innovation et de qualité de service, la Ville de Terrebonne désire s'adjoindre un (e) :
RÉGISSEUR, RÉGISSEUSE, ANIMATION
REMPLACEMENT DE CONGÉ DE MATERNITÉ
DURÉE APPROXIMATIVE DE TREIZE (13) MOIS
DIRECTION DU LOISIR ET DE LA VIE COMMUNAUTAIRE
 Relevant du chef de service, vos principales responsabilités sont les suivantes :
 • Assister le chef de service dans ses fonctions;
 • Créer, organiser, diriger des programmes d'activités et des événements;
 • Partager la planification, l'organisation et la direction des camps de jour et des programmes s'y rattachant;
 • Conseiller et soutenir les citoyens dans l'organisation et la réalisation de projets;
 • Participer aux processus de recrutement, de sélection, de formation et d'évaluation du personnel;
 • Déterminer les besoins en matériel et en plateaux et faire les démarches d'acquisitions nécessaires;
 • Participer à la préparation du budget et s'assurer du suivi budgétaire en lien avec les activités sous sa responsabilité.
EXIGENCES :
 • Un diplôme d'études collégiales en techniques d'intervention en loisir ou dans un domaine compatible avec la fonction;
 • Une expérience pertinente de cinq ans reliée au domaine de l'emploi; (Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience jugée pertinente et équivalente pourra être considérée).
 • Expérience en gestion de personnel;
 • Connaissance des techniques d'animation.
APTITUDES ET HABILÉTÉS :
 • Sens de la planification et de l'organisation;
 • Encadrement, contrôle et suivi;
 • Sens de la collaboration et du travail d'équipe;
 • Communication écrite et verbale;
 • Capacité de création et d'innovation;
 • Efficacité sous pression;
 • Sens du service à la clientèle;
 • Gestion du personnel.
LA VILLE DE TERREBONNE SOUSCRIT AU PRINCIPE D'ÉGALITÉ EN EMPLOI
 La Ville de Terrebonne offre une rémunération concurrentielle jumelée à une gamme complète d'avantages sociaux. Si vous souhaitez contribuer activement et concrètement au développement et à la croissance de la Ville de Terrebonne, vous êtes invités à nous faire suivre votre curriculum vitae, en indiquant, en objet, le titre du poste et en y annexant une copie de votre diplôme, au plus tard le 20 octobre 2013, à l'adresse suivante :
 dotation@ville.terrebonne.qc.ca
 ou par la poste à la :
 Ville de Terrebonne
 Direction des ressources humaines
 3630, rue Émile Roy
 Terrebonne Québec, J7M 1A1
 Télécopieur : (450) 471-7713
 Nous vous remercions de votre intérêt, toutefois nous communiquerons seulement avec les personnes retenues pour une entrevue.

Commission scolaire des Affluents
NOUS AVONS BESOIN DE VOUS!
ENSEIGNANT LÉGALEMENT QUALIFIÉ EN MUSIQUE
 Pour nos écoles primaires et secondaires
POSTE D'ANALYSTE INFORMATIQUE
 Service des technologies de l'information
 Vous trouverez une description détaillée de ces postes dans notre site www.csaffluents.qc.ca. Pour soumettre votre candidature, vous devez obligatoirement procéder à la création de votre dossier à partir de la demande d'emploi en ligne paraissant dans notre site, sous la rubrique *Offres d'emploi* en indiquant le titre et le numéro du poste et vous devez obligatoirement joindre les documents suivants : curriculum vitae et diplôme.
 Seules les personnes convoquées en entrevue recevront une réponse à leur candidature. Nous appliquons un programme d'accès à l'égalité en emploi.

Logements à louer 175

3-1/2 1ER MOIS GRATUIT bachelors, Terrebonne, quartier paisible, idéal personne seule, non-fumeur, pas d'animaux, entrée et stationnement privés, enquête crédit exigée, rénovation peinture fournie, libre immédiatement, 625\$/mois, 450-824-1967, après 18h.

A LA PLAINE, condos 4-1/2, plancher flottant, céramique, près du IGA, pas d'animaux, à partir 735\$/mois, libre immédiatement, enquête de crédit, 514-220-5423.

BEAUX CHOIX DE LOGEMENTS: 3-1/2, 4-1/2, 5-1/2, Terrebonne, Ile St-Jean, Lachenaie, Mascouche, Occupation immédiate pour informations: 450-964-6901.

CONDO 4-1/2, MASCOUCHE près services, demi sous-sol, électroménager inclus, non-fumeur pas d'animaux, 800\$/mois, 514-531-7193

TERREBONNE
4 1/2 - 800\$/mois
Plancher béton
Idéal retraité
450 824-3535
450 581-1041

GLOBALES
Logements à louer
Appartements Maisons Condos
4 1/2 - 5 1/2 - 6 1/2
Terrebonne Mascouche Riverview
zones d'occupation variées

- Location traditionnelle
- Location avec option d'achat
- Location temporaire court terme après sinistre, cas d'assurance et autres.

Nous offrons aussi des services de consultation et de gestion immobilière.

Recherchez-nous sur
Facebook globales.ca
Contactez-nous!

514-GLOBALES
514 456-2253
www.globales.ca

GRAND 4-1/2, Terrebonne, 2 stationnements, une remise, foyer, bain tourbillon, très éclairé, 800\$/mois, enquête de crédit, libre 10 octobre, 450-471-0862, 450-416-0633. Ou à vendre.

LA PLAINE, GRAND 4-1/2, boiserie, près des services, libre immédiatement, 700\$/mois, 450-722-3520.

LACHENAIE, BOISE 3-1/2, chauffé, éclairé, câble tv, 2 stationnements déneigés, entrées laveuse, sècheuse, plein pied, 790\$/mois, idéal personne seule, pas d'animaux, libre Août, illico, 450-492-5100.

MASCOUCHE, 4-1/2, STYLE CONDO, construction 2009, luxueux, insonorisé, air-climatisé, foyer, près de tous les services, pas de chien, 855\$/mois, disponible rapidement, 450-918-4762.

ST-LIN CONDOS 5-1/2, sur deux étages, neufs bien insonorisés, coin tranquille, proche école primaire Info: 450-477-9339.

TERREBONNE, 3-1/2 dans triplex rénové, balcons avant arrière, stationnement, entrée laveuse, sècheuse, libre 1er novembre, 630\$/mois, 514-235-3286.

TERREBONNE 5-1/2 FRAIS PEINT 3-1/2 SPA-CIEUX, lumineux, grandes chambres, salle à dîner-salon aires ouvertes, cuisinette chaleureuse, rangement intérieur, stationnement double, propre, tranquillité, 450-654-4958, 450-416-1640.

TERREBONNE OUEST (640/19), 3-1/2, ensoleillé, 4 électros, idéal personne seule, non-fumeur, 595\$/mois, 514-943-6335.

TERREBONNE, RUE DU-ROCHER, grand 3-1/2, chauffé, éclairé, laveuse, sècheuse, poêle, frigidaire, déneigé, 690\$/mois, libre enquête de crédit et pas d'animaux, 450-838-9660.

TERREBONNE, PRÈS CÉ-GEPI, GRAND 3-1/2, rez-de-chaussé, pas de stationnement, libre immédiatement, 625\$/mois, 514-777-2294.

3-1/2, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, 650\$/mois, 3180 Leclerc Terrebonne, 450-838-9604.

4-1/2, 2e étage d'un immeuble de 6 étages, Terrebonne, libre 1er novembre, bien éclairé, 2 stationnements, 2 balcons, service autobus à proximité, pas chien, idéal personne tranquille, 700\$/mois, 438-391-6045.

4-1/2, BORD DE L'EAU, frais peint, libre immédiatement, Ile St-Jean, 708\$/mois, 514-434-5195.

4-1/2, VIEUX-TERREBONNE, style condo, entrée laveuse, sècheuse, planchers de bois neufs, 825\$/mois, libre immédiatement, 514-913-4040.

5-1/2 ST-ESPRIT, 2 s.d.b., près tous services, stationnement déneigé, option garage, références requises, 675\$/mois, 514-220-8360.

5-1/2 TERREBONNE, rue Piché, près de tous les services, 675\$/mois, enquête de crédit, libre immédiatement, 514-705-9505.

A TERREBONNE, bachelors 3-1/2, chauffé, éclairé, vidéo-tron inclus, avec stationnement, libre immédiatement, 514-232-3323.

BACHELOR STYLE LOFT, plafond 10pi, eau chaude électrique, câble, internet fournis, 690\$/mois, 514-813-7192.

GRAND 6-1/2, 1.200\$/mois, 3 cdc au rd, grande pièce au sous-sol, cour comprise, près Vieux-Terrebonne, autobus à la porte, 514-502-3587.

ILE-ST-JEAN, bord de l'eau, 2-1/2 515\$/mois, libre stationnement, www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

ILE-ST-JEAN, bord de l'eau, 4-1/2, 710\$/mois, entrée laveuse/sècheuse, 3-1/2 570\$/mois, stationnement. Libre immédiatement. www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

LIBRE 1ER NOVEMBRE TERREBONNE secteur La Plaine, grand 4-1/2, aucun tapis, frais peint, entrée laveuse/sècheuse et lave-vaisselle compris. 2 stationnements déneigés, accès à la cour, chien et aquarium acceptés. 450-918-0844 répondur.

MASCOUCHE, RUE Dalgé, grand 3-1/2 style condo hall d'entrée avec porte française, plancher bois, occupation immédiate, accès autoroutes 25/640, informations 450-964-6901.

MASCOUCHE, secteur lac Samson GRAND 4-1/2, chauffé, éclairé, 2 stationnements, cour privée, libre immédiatement, 850\$/mois, idéal travailleur, pas d'animaux, avec références, 450-918-3612 laissez message.

RUE SARAZIN 1191, premier étage, 3-1/2 les entrées propres, 600\$/mois, 450-471-4587.

TERREBONNE 1-1/2, chauffé, meublé, câblé, salle de lavage, 550\$/mois, idéal personne seule, 514-983-1171.

TERREBONNE, 3-1/2, eau chaude fournie, 1 stationnement, idéal personne tranquille, pas d'animaux, libre immédiatement 450-471-4956.

TERREBONNE, 4-1/2, BOUL. DES SEIGNEURS, près de tous les services, 660\$/mois, libre juillet, enquête de crédit, 514-705-9505.

TERREBONNE, 4-1/2 chauffé, eau chaude fournie, 815\$/mois, rue McKenzie, arrière centre d'achats, 1er, 2e ou 3e étage, pas d'animaux, références exigées, libre immédiatement www.locationappartement.ca 450-964-6818, 514-207-0483.

TERREBONNE 4-1/2 entrée laveuse, sècheuse 1 stationnement, 700\$/mois, 514-824-2944.

TERREBONNE, 6-1/2, bas avec cour, stationnement, 900\$/mois, libre, 514-824-2944.

TERREBONNE grand 5-1/2 HAUT DUPLEX, libre immédiatement, très bien situé, bien éclairé, sans aucun tapis, non-fumeur, pas d'animaux, idéal personne tranquille, 5 min à pied Galeries Terrebonne et nouvelle place Urbaine parc St-Sacrement, à 15 min à pied de l'île des Moulins et théâtre Vieux-Terrebonne, ainsi à quelques minutes à pied de tous les services, situé sur une rue résidentielle dans un secteur paisible et de bon voisinage. Le propriétaire occupe le bas du duplex, il fera une vérification de crédit et demandera des références locales, 850\$/mois, 450-471-5533.

TERREBONNE haut de maison, 5-1/2, pas de chien, 950\$/mois chauffé, éclairé, enquête crédit, libre 1er octobre, 450-474-2795.

TERREBONNE loft, chauffé, éclairé, 680\$/mois, 514-824-2944.

Locaux à louer 180

ENDROIT STRATÉGIQUE
Espace commercial à louer
À Mascouche
de 3 000 à 10 000 pieds carrés
au 2^e étage
Construction neuve
Facile d'accès
450.433.2999 poste 230

TERREBONNE beau 4-1/2 près CEGEP, Centre sportif, et parc industriel, à partir 695\$/mois, occupation immédiate, informations 450-964-6901.

VIEUX-TERREBONNE, 4-1/2, étage, très propre, stationnement, plancher flottant, construction 98. 56, rue Louis-Lepage, libre à partir de NOVEMBRE, 720\$/mois, 514-993-3227.

VIEUX-TERREBONNE, GRAND 3-1/2, aire ouverte, plancher de bois franc, frais rénové, très grande terrasse, 700\$/mois, 2 stationnements, 450-964-7003.

VIEUX-TERREBONNE, SUPERBE LOGEMENT, grand 4-1/2, bord de l'eau, 1.200\$/mois, 514-743-4781.

Locaux à louer 180

LOCAL COMMERCIAL 4,500p.c. disponible 1er mars 2013, 1502 chemin Gascon, Terrebonne, 877-632-7868.

DANS CENTRE DE SANTÉ HOLISTE idéal pour psychologue, hypnologue, podologue, physiothérapeute, chiropraticien, esthéticienne, 450-474-0155.

LACHENAIE, 650p.c à 2,210p.c, excellent pour commerce ou bureau, 514-865-0540.

LOCAL A LOUER, 7890, boul. Laurier, Terrebonne, +2.500p.c. possibilité de subdiviser, prix à discuter, disponible immédiatement, pour plus d'information appeler Claude 514-821-4413.

LOCAL à louer sur Montée Major, Terrebonne, 975p.c. à 2000p.c. 514-705-6464.

LOCAUX COMMERCIAUX à louer avec porte de garage, à Terrebonne près chemin Gascon, 1.500pc pour 800\$/mois, 3.000pc. pour 1.500\$/mois, contactez-nous 514-947-9583.

LOCAUX Industriels et bureaux
1,200 à 8,000 p.c.
En bordure de l'autoroute 25
Contactez Alex
514 794-9649
450 471-7275

CONDOS à VENDRE
Un condo à vendre sur la rue Angora avec un bail signé pour deux ans.
Un condo à vendre boul. des Seigneurs, Terrebonne, 5 1/2, sous-sol (près de tous les services).
Info : Michel 514 910-8557

Maison à vendre 245

MASCOUCHE MAISON DE PRESTIGE
1376, chemin des Anglais, Mascouche
PAR LE PROPRIÉTAIRE

Très grande propriété de 36' x 46' sur un terrain paysagé de plus de 20,000 p.c., 1 garage + 1 autre garage (entrepôt) 24'x32', 4 c.a.c., 2 s.d.b., 2 SE, 2.500 p.c. de surface habitable. Toute commodité incluse, système de caméra, alarme, spa, climatiseur central, aspirateur central, Intercom, beau-coup d'inclusion, Garçonnière à \$600/mois.

514 247-5112
VISITE LIBRE
les samedis et dimanches de 13h à 16h
Site web : http://www.casavisite.com/
Inscrire en haut à gauche le numéro 3431

Visites libres 246

VISITE LIBRE
Voir annonce complète dans la section immobilière
Samedi - dimanche
12 - 13 octobre
12 h à 16 h

1140, rue Rodrigue La Plaine
Michelle Bergeron

Dimanche 13 octobre 14 h à 16 h

650, Place Théberge #102 et 204 Terrebonne
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

9999, rue Berri Ahuntsic
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

6630, rue Yannick La Plaine
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

2781, rue Sylvelle La Plaine
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

23, rue Xavier St-Lin
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

6380, rue Mainville St-Calixte
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

6610, rue Duvalière ouest St-Calixte
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

1336, rue Du Bocage Ste-Julienne
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

1282, Du Bocage Ste-Julienne
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

1308, du Vallon Ste-Julienne
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

1354, Place Jolibois Ste-Julienne
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

2217, Rang St-François Ste-Julienne
Ginette Duguay/Caroline Bouchard
Courtier immobilier agréé/Courtier immobilier

1844, Place de la Berge La Plaine J7M 1X5
Lise Viau
Courtier immobilier

975, rue des Moissons St-Lin
Lucie Tardif/Serge Bergeron
Courtiers immobiliers

7272, rue Guérin La Plaine
Serge Bergeron/Stéphane Alarie
Courtiers immobiliers

1152, rue Renaud Mascouche
Jaclyne Cimon Gagné
Courtier immobilier

599, Cr. D'Orléans Lachenaie
Micheline Cyr-Fortin
Courtier immobilier



AGENCE IMMOBILIÈRE
10340, Côte de Liesse
Lac Beauport (MT 1A3)

CONSTRUCTION NEUVE À VENDRE
CONDO INDUSTRIEL / BUREAU
Rue Charles Edouard Renaud, TERREBONNE

Accès autoroute 640 et route 337 LIVRAISON OCTOBRE 2013

Superficiés de 1 645p.c. à 40 000p.c. Parement de maçonnerie jumelé avec parement métallique corrugué. Hauteur des plafonds 24'. Un parc industriel en pleine expansion, riche bassin de main-d'œuvre qualifiée et situation géographique de choix avec les autoroutes 25, 40 et 640.

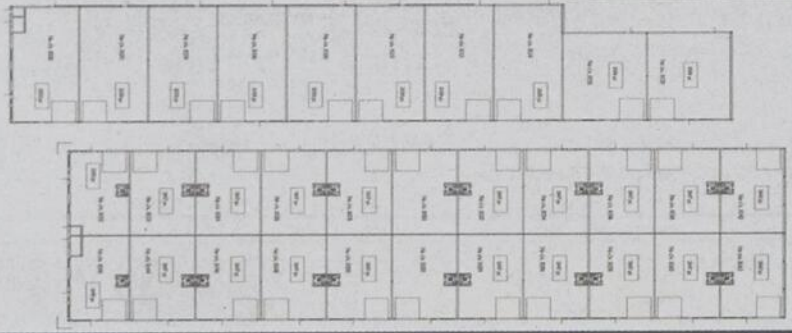
Prix à partir : 100\$/pied carré

Veuillez nous contacter :

Robert Ghatti
Courtier immobilier
C : 514 944-9147
rv@prodev.ca

Christian Nolet
Courtier immobilier
C : 514 655-4283
christian.nolet@videotron.ca

Prodev



Condos à vendre 240

POSSIBILITÉ D'ACHAT SANS AUCUN COMP. TANT, Terrebonne secteur La Plaine, condo 4-1/2, situé niveau terrasse, en face IGA, près Centre d'achats Place Major, frais peints, plancher flottant, bain douche séparés, locker intérieur, balcon avant arrière avec porte patio, libre immédiatement, 129,900\$, 514-220-5423.

VIEUX-TERREBONNE condo 4-1/2 sur 2 niveaux, face Rivière des Mille-Îles, possibilité d'achat sans comptant, 149,900\$, 514-220-5423.

CONDO 159,900 MASCOU-CHE 4-1/2, chemin des Anglais/Ste-Marie, 2 c.a.c., 2 stationnements, douche séparée, échangeur d'air, foyer gaz, aspirateur central, faut vendre transfert, 514-515-6875.



Maisons à vendre 245

HAVRE DE PAIX, près de 30 000 p.c. 15 minutes du train, cul-de-sac, aucun voisin arrière. Garage double, solarium. A voir! 514 979-3384.

COTTAGE 2012 MASCOU-CHE, Seigneurie Duchesne, 3c.a.c., 289,000\$ 514-622-5838.

Services financiers 254

CONSOLIDATION DE DETTES PERSONNELLES OU COMMERCIALES, un seul versement/mois, CARTE DE CREDIT HYDRO, IMPÔTS, PRÊTS TPS TVQ, SAISIES, ETC., consultation sans frais et confidentielle, **refaites votre crédit!** 7/7j, 8/20h., 1-888-371-0661.

A bout de souffle, trop de dettes? harcelé par vos créanciers? Un seul versement par mois. 0% d'intérêt. 34 centres pour vous servir. MNP Ltée Syndic de faillite accrédité par le gouvernement 514-839-8004.

Financement 265

Meilleur taux 2,60%*
Taux variable
Certaines conditions s'appliquent

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

Gilles Dupuis c.h.a.
Courtier immobilier hypothécaire
Cell: 514 757-2265
dupuisgilles@videotron.ca

2296, chemin Gascon, Terrebonne
475, mée Masson, Mascouche

Proptiété à revenu à vendre 250

Deux immeubles à 5 logements à vendre.
Rue Louisiane à Terrebonne
450 581-1041

Denise Grandchamp
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
514 755-4087

Sutton
L'immobilier nous habite
Agence immobilière
groupe-sutton-synergie D.G. Inc.

MASCOCHE - Superbe condo situé près de la future gare du train de banlieue et de tous les services, construction 2010, 2^e niveau, belle fenestration, salle de lavage, aucun tapis. Moins cher qu'un loyer. Informez-vous !!!
Prix: **159 900 \$**
mls: 16838777

Micheline CYR-FORTIN
Courtier immobilier

Depuis 25 ans toujours présente pour vous servir

VISITE LIBRE dimanche 13 octobre 14 h à 16 h
599, Cr. D'Orléans, Lachenaie
Près de Rochon

REPRISE! REPRISE!

Super et très propre bungalow 2+1 càc, sous-sol fini, 2 salles de bains, idéal pour 1^{er} acheteur, impeccable, faut voir! 239 900\$ Bienvenue

Appelez-moi
450 471-5503
514 591-8290

VISITE LIBRE
DIMANCHE 13 OCTOBRE ENTRE
14 HRES ET 16 HRES
au 1152 RENAUD, MASCOCHE (coin Ste-Marie)

JACLYNE CIMON GAGNE
Courtier immobilier
514 892-7885

Grande maison impeccable avec un immense terrain de 27,540 pieds carrés au centre ville de Mascouche...très rare!
Plusieurs possibilités s'offre à vous: avec son entrée indépendante (ancien bureau de notaire). Une visite vaut mille mots, à bientôt!
Jaelyne cellulaire 514-892-7885

RE/MAX
2000 INC. Agence immobilière

Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

LE CHOIX DU CONSOMMATEUR 2013
RECONNAISSANCE & SÉRIOSITÉ
3 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

2.60%* Taux variable.
3.14%* Taux fixe 4 ans.

NOUVEAU PROGRAMME « RÉNOVER ma nouvelle propriété »

Exclusif aux clients de **Multi-Prêts** et grâce à **RONA**, ce programme simple et avantageux vous permet d'entreprendre et de financer des travaux de rénovation à même votre prêt hypothécaire, et ce, dès l'acquisition de votre propriété.

Contactez-nous maintenant pour plus d'information sur le programme « **RÉNOVER ma nouvelle propriété!** »

Déployez vos possibilités HYPOTHÉCAIRES!

ACHAT • PRÉAUTORISATION • REFINANCEMENT • RENOUVELLEMENT • TRANSFERT
Garantissez votre taux jusqu'en juillet 2013!

Équipe Descoeurs-Dupuis-Charbonneau
Équipe #1 sur la Rive-Nord**

Sainte-Thérèse	Terrebonne	Mascouche
266, boul. Labelle	2296, chemin Gascon	475, Montée Masson
450 433 7738	450 471 7747	450 471 7747

Diane Descoeurs, CHA / Courtier immobilier hypothécaire agréée
Gilles Dupuis, CHA / Courtier immobilier hypothécaire
Martin Charbonneau / Courtier immobilier hypothécaire

* Certaines conditions s'appliquent. Sujet à changements sans préavis. ** En nombre de dossiers déboursés.

LUXUEUX CONDO/GARAGE

À partir de **212 000\$**
Tx et ristourne incluses

Nouveau CONDO MODÈLE

- Garage fermé et stat. ext.
- 4 1/2 - 5 1/2
- Comptoir de granite
- 1200 pc à 1300 pc
- Terrasse 11'x17'
- Foyer au gaz

OUVERT
Samedi - dimanche 12h à 16h
1140, rue Rodrigue, La Plaine
Lundi au vendredi sur rdv

N'achetez rien avant d'avoir visité nos modèles incomparables

514 250-0714
Michelle Bergeron

CET AUTOMNE ... FAITE VOS RÉNOS À PETIT TAUX 2,60 %* variable 5 ans



Multi-Prêts
HYPOTHÈQUES
AGENCE HYPOTHÉCAIRE

**AVEC UN TAUX AUSSI BAS,
RÉNOVEZ VOTRE PROPRIÉTÉ
ET AUGMENTEZ
SA VALEUR DE MILLIERS
DE DOLLARS!**

* Certaines conditions s'appliquent. Sujet à changements sans préavis.

Yvon Rioux, CHA
Courtier immobilier hypothécaire
514 402 2470
yrioux@multi-prets.com



Via Capitale
Distinction
Agence immobilière

2295, chemin Gascon, Terrebonne

450.471.3181

www.viacapitaledistinction.com

CONDO

LA PLAINE
Au premier étage avec grande terrasse, ogee, foyer au gaz, très bien éclairé, 2 grandes chambres, 2 espaces de stationnement. Au prix d'un loyer! mls 10147313

NOUVEAUTÉ À LACHENAIE

Grande propriété très bien entretenue au fil des ans, 3+1 chambres, entrée indépendante, idéal pour travailler à la maison!!! Grand balcon de 13x13 en céramique!! mls 25795390

CHARLEMAGNE

Condo au rdc de 606p.c. 1 c. à coucher, complexe comprenant s. d'exercice, sauna, piscine creusée extérieure s. de réunion. Près de tous les services et de la gare du futur train de banlieue. 119 900 \$. MLS: 24889743

REPENTIGNY

VENDU

Véritable clé en mains à aire ouverte, 4 c.àc. dont 3 à l'étage, 2 s. de bains complètes, piscine hors terre au sol, près de la future gare pour le train de banlieue. MLS 14646994, 299 900 \$

MASCOUCHE

Superbe condo 2008 avec garage! Niveau terrasse, grand salon avec foyer au gaz, 2 c.àc., près de tous les services et de la future gare pour le train de banlieue. MLS 13571121, 197 500 \$

SUCCESSION!

POINTE-AUX-TREMBLES
Superbe duplex très bien entretenu. Secteur tranquille près de tous les services !! mls 10434418

NOUVEAUTÉ MASCOUCHE

Maison conviviale, hall d'entrée fermée, accès au garage, foyer, chambre principale avec walk-in. mls 24608082

MASCOUCHE

Maison à étage, grand terrain, 3 c.àc., bachelors 3/1/2, grand garage, paysagé. Très beau secteur, près de tous les services. NOUVEAU PRIX 399 900 \$. mls 10161679

SECTEUR LA PLAINE 389 900 \$

Grand plain-pied, construction 2005, situé sur un terrain boisé de plus de 100 000pc, garage pour 3 véhicules, bachelors 4/1/2. Très belle propriété. mls 17732187

groupe sutton
synergie inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

www.suttonquebec.com

4 adresses pour mieux vous servir

1615, ch. Gascon Terrebonne 450 964-0333	2757, boul. Ste-Marie Mascouche 450 474-4774	894, 12 ^e avenue St-Lin 450 439-8877	1135, rang St-François Terrebonne Ouest 450 971-0444
--	--	---	--

Partenaire pour la vie chez synergie

450 964-0333

FAITES APPEL À UN DE NOS COURTIERS IMMOBILIERS POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ

<p>ST-LIN CLÉS EN MAIN</p> <p>Linda Dussault Courtier immobilier</p> <p>Plain-pied 3 c.àc, idéal pour une jeune famille</p>	<p>NOUVEAU STE-JULIENNE</p> <p>Sylvie Bonneau Courtier immobilier</p> <p>3 c.àc, terrain 7 500p.c. 169 900\$ mls 26012714</p>	<p>TERREBONNE</p> <p>Chantal Rivest Courtier immobilier</p> <p>Magnifique plain-pied avec garage, 3 c.àc, sous-sol aménagé ***Faut voir***</p>	<p>STE-MARTHE-SUR-LE-LAC</p> <p>Marie-Claude Giroux Courtier immobilier agréé</p> <p>Coup de cœur 154 000\$</p>
<p>REPRISE 279 000\$</p> <p>Joane Gauvreau Courtier immobilier</p> <p>57 000\$ sous l'évaluation 5 c.àc, foyer, piscine creusée</p>	<p>TERREBONNE</p> <p>Lynne Sabourin Courtier immobilier</p> <p>WOW! LA PRESTIGIEUSE. Domaine de la Pinière, 4 chambres sur même étage, cuisine de rêve, foyer, sous-sol fini, aucun voisin arrière, beaucoup d'inclus à la vente. Prix révisé 799 000 \$</p>	<p>NOUVELLE INSCRIPTION</p> <p>Carole Lalonde Courtier immobilier</p> <p>Terrebonne, clé en main, impeccable, piscine creusée, faites vite!</p>	<p>LAVAL DES RAPIDES</p> <p>Christiane Lavoie Courtier immobilier</p> <p>jumelé, 4 c.àc, 284 500 \$</p>
<p>FERMETTE/LOTBINÈRE</p> <p>Manon Turgeon Courtier immobilier</p> <p>Coin de paradis aux multiples possibilités, immense terrain 20 hectares 232 000\$</p>	<p>MASCOUCHE</p> <p>Luc Brisson Courtier immobilier</p> <p>Secteur très recherché, 3 c.àc à l'étage, cour paysagée, belle haie de cèdres.</p>	<p>MASCOUCHE</p> <p>Céline Sirois Courtier immobilier</p> <p>À voir! Magnifique maison, 4 c.àc, terrain de plus de 42 000p.c. garage double.</p>	<p>FAUBOURG BOIBRIAND</p> <p>Nicole Szabo Courtier immobilier</p> <p>Condo 3 c.àc, 2 sdb, 2 garages, ascenseur, fenestration abondante. Une visite s'impose. Bienvenue.</p>
<p>REPENTIGNY</p> <p>Steve Robitaille 514 207-4176 Courtier immobilier</p> <p>Maison neuve, véranda 4 saisons, plafond de 9', aménagement paysager et pavé unis, maison Novoclimat. 425 000 \$</p>	<p>TERREBONNE</p> <p>Cottage contemporain avec séjour, maison Novoclimat, système de chauffage et climatisation centrale. Maison neuve avec garantie Abritat. 416 500 \$</p>	<p>TERREBONNE - LA PLAINE</p> <p>Christian Roberge 514 346-2556 Courtier immobilier</p> <p>Wow! Clé en main, 3 c.àc au rdc, 2 sdb, rénové au goût du jour, foyer, sous-sol fini avec bar, grand terrain aménagé, aucun voisin à l'arrière.</p>	<p>MANDEVILLE - BORD DE L'EAU</p> <p>Sylvie Chartrand Courtier immobilier</p> <p>Magnifique chalet 3 c.àc</p>

Vendirect.ca
agence immobilière

LE COURTIER
QUI VEND À PARTIR DE

499\$

de commission

payable à la vente seulement!

Je m'occupe de tout,
service MLS® inclus!

Francine Thibeault

Courtier immobilier

Vous désirez un service
d'une professionnelle
Plus de 14 ans d'expérience

Appelez-moi au
514 591-6372



ACHETEUR

Vous recherchez la maison
de vos rêves ?
Je suis attentive à vos attentes
En tant que professionnelle
je vais vous guider dans votre
transaction la plus importante
de votre vie.
Votre bonheur
me tient à cœur

Notre concept est simple

Offrir une alternative au « À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE » en offrant une nouvelle gamme de services à des tarifs intéressants pour le consommateur, avec les services d'un courtier.

Le même service professionnel

- › Pas de surprise
- › Évaluation GRATUITE de votre propriété à sa juste valeur marchande avec comparables à l'appui
- › Photos de qualité
- › Conseils « Home Staging » de base
- › Mise en marché efficace
- › Visibilité sur le système MLS® sur Centris.ca

- › Négociations
- › Rédaction de la promesse d'achat sur les formulaires de l'OACIQ
- › Suivi inspection
- › Suivi pour obtention d'un prêt hypothécaire
- › Préparation du dossier pour le notaire
- › Je vous accompagne chez le notaire.



Si moi ou un courtier trouvons l'acheteur. Un taux de commission qui a été déterminé à la signature du contrat de courtage sera alloué.
Contactez-moi



Ginette Duguay

Courtier immobilier agréé

514 781-4375

ÉVALUATION
GRATUITE
et sans engagement

Proprio Direct

*certaines conditions s'appliquent

À partir de seulement 2%*

Caroline Bouchard

Courtier immobilier

514 999-7783



MÉGA VISITE LIBRE 12 maisons à visiter dimanche 13 octobre 14h à 16h



650 Place Thérberge Terrebonne
app 102 et 204. 143 900\$ - 184 900 \$



9999, rue Berri, Ahuntsic
369 900 \$ 6 chambres ou bachelor.



6630, rue Yannick, La Plaine
189 900 \$ avec garage 16x30



2781, rue Sylvelle, La Plaine
214 900 \$



23, rue Xavier, St-Lin 239 900 \$
canadienne avec garage



6380, rue Mainville, St-Calixte 138 900 \$
neuve avec garage



6610, Duvalière Ouest St-Calixte
57 900 \$ eau et égout de la ville



1336 du Bocage, Ste-Julienne 249 900 \$
avec garage



1282, du Bocage, Ste-Julienne 299 900 \$
pour amateur d'astronomie



1308, du Vallon, Ste-Julienne 279 900 \$
avec garage



1354, place Jolibois, Ste-Julienne
139 900 \$ avec garage de 20x30



2217, rang St-François, Ste-Julienne
109 900 \$



RE/MAX des Mille-Îles inc.
Agence immobilière
Franchisé indépendant et autonome de Re/Max Québec inc.
Bur : 450 471-5503

Groupe
Alarie-Bergeron
.com

4 courtiers 1

au frais de
\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$

DISPONIBILITÉ 7 JOURS SUR 7



Venez visiter nos propriétés sur
groupealarie-bergeron.com



MASCOCHE

1351, de l'Aigle
MLS 18098138 695 000\$
Roxane et Stéphane



LACHENAIE - BOISÉ DU GOLF

100, rue de la Nabisipi
MLS 9931637 189 900\$
Roxane et Stéphane



LA PLAINE

2341, rue Benoît MLS 14998564
244 900\$ Roxane et Stéphane



PROPRIÉTÉ À REVENU

541-543, des Artisans, St-Lin
257 000\$
Lucie et Serge



**PORTES
OUVERTES**

Dimanche 13 octobre
13 h à 15 h



**PORTES
OUVERTES**

Dimanche 13 octobre
13 h à 15 h



LA PLAINE

3400, rue du Lys
MLS 9785283
384 900\$ Roxane et Serge



MASCOCHE

1500, rue de l'Albatros
MLS 9185878
479 000\$ Lucie et Serge



975, rue des Moissons
St-Lin
MLS 9620345
199 900\$ Lucie et Serge



7272, rue Guérin La Plaine
MLS 8734857
À partir de 148 000\$
Serge et Stéphane

Cuisinière,
réfrigérateur et
lave-vaisselle
inclus



ST-LIN

815, rue des Champs-de-Blé
MLS 18584517
217 500\$ Lucie et Serge



LA PLAINE

2520, rue Karine
MLS 13759535
164 900\$ Roxane et Stéphane



MASCOCHE

969, rue des Cèdres
MLS 22152388
249 000\$ Lucie et Serge



LACHENAIE - BOISÉ DU GOLF

104, rue de la Nabisipi
MLS 18994426
649 900\$ Roxane et Stéphane



INTERGÉNÉRATION ET GARAGE

581-579, rue Lozanne, St-Lin
MLS 13980886
359 000\$ Lucie et Serge



LA PLAINE - INTERGÉNÉRATION

193, rue des Loriots
MLS 9579818
439 000\$ Lucie et Serge



LACHENAIE - NOUVEAUTÉ

2449, Ile des Lys.
Aucun voisin arrière MLS 17024232
319 900 \$ Lucie et Serge



LA PLAINE

VENDU

2596, rue Angélique



NOUVEAUTÉ BOISÉ DU GOLF

853, rue Escuminac, Terrebonne
Adossé au parc 399 900\$
Roxane et Stéphane



Serge
BERGERON
514.229.2300

Roxane
DE LORIMIER
514.912.5503

Lucie
TARDIF
514.229.2200

Stéphane
ALARIE
514.949.8775

Courtiers immobiliers



Via Capitale DISTINCTION

450.471.3181

viaPROTECTIONS

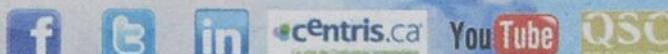
2295, chemin Gascon, Terrebonne (Québec) J6X 4H3

propriétaire domiciliaire hypothécaire
+ ASSISTANCE JURIDIQUE

www.viacapitaledistinction.com
www.centris.ca



agence immobilière
viacapitaledistinction.com



Pour une évaluation GRATUITE
Contactez-moi
Wesnel Petit
Courtier immobilier
514 949-7296

Parce que le monde bouge!

ST-LIN

Grande propriété multi-paliers, garage et mezzanine, finition haute gamme, 3 chambres +1 chambre. 319 000 \$

Patrick Chayer
Poste 261

Jolie maison de 4 chambres à coucher, grand terrain avec beaucoup de possibilité, vendeur très motivé. Venez visiter!

Sébastien Gilbert

LE GARDEUR

AUBAINE! Superbe propriété, construction impeccable, terrain 10,300pc. Peut être transformé en résidence commerciale. Beaucoup de potentiel, secteur commercial très en demande. 399 000 \$

Katherine M. Ross

BAISSE DE PRIX 259 900 \$

Grand jumelé 34'x32', 4 c.à.c. 2 sdb, grande cuisine, garage quartier tranquille!!!

Martin Belair
Poste 231

TERREBONNE

Joli bungalow très propre. Petit mais coquet. Sur terrain boisé avec arbres matures. Excellent prix... pour vente rapide. Faites vite!!! 89 900 \$

Martin Benoît
Poste 243

169 000 \$

Blainville: Opportunité pour petit budget ou investisseur, structure en bon état général, travaux d'amélioration + esthétique à prévoir, bien située. Vendeur motivé + poss. d'occupation rapide.

Caroline St-Hilaire
Poste 271

MAISON DE PRESTIGE

1743, rue de Blois, Terrebonne, dans le domaine de la Pinère 735 000 \$, plafonds à 9', 4+1 chambres, 3 sdb, 2 garages, piscine au sel creusée, chauffée. Grand terrain aménagé+++

Michèle Meunier
Poste 265

NOUVEAUTE

Très grand bungalow, possibilité revenu avec bachelor, beaucoup de pièces, solarium, 2 foyers, grand terrain 9 200p.c. sans voisin arrière. Faites vite! MLS 26295921. 672, des Érables à Mascouche.

Mélanie Dazé
Poste 239

MASCOUCHE

Armoires de chêne blanc, salle à manger et salon aires ouvertes, foyer au bois, grande chambre principale avec walk-in. 299 000 \$

Gisèle Leduc
Poste 236

ST-LIN

Secteur paisible, boisé, près d'un terrain de camping avec plage ouverte au public et des pistes de motoneige et VTT. 32 900 \$

Vicky Lespérance

VENDU EN 40JOURS

Mascouche

Isabelle Mercier

Quadruplex avec garage, résidentiel et commercial, à voir!

Annick Clément
Poste 233

Super condo, 3 chambres, mezzanine, 2 salles de bains et garage privé dans secteur sécuritaire à un excellent prix.

Marie-Josée Guoin
Poste 259

MAISON À ÉTAGE

Très beau secteur, grand terrain, 3 c.à.c, bachelor 3-1/2, grand garage, paysager. 399 900 \$ MLS 10161679

Noelyne Carpentier
Poste 242

Belle maison dans un secteur de choix à Varenne, bien entretenu aux files des ans, faite vite, un vrai bijou. Transfert.

Chantal Blais

STE-JULIENNE

Magnifique propriété de style champêtre, armoires en chêne, foyer, terrain de 18,000pc. Aucun voisin à l'arrière. 179 900 \$

Jean-Sébastien Blondeau

Plain-pied situé dans le village de Ste-Julienne près de tous les services, vous pouvez avoir votre maison à moins cher qu'un loyer. À qui la chance?

Nathalie Duchesne

BORD DE L'EAU

Repentigny, propriété de prestige sur bord de l'eau navigable, spectaculaire coucher de soleil, une visite s'impose.

Guy Gagné
Poste 245

CHERTSEY

Un havre de paix situé sur un domaine au bord de la rivière Burton et du lac Masson, vous serez enchanté par la tranquillité qui y règne tout en étant à proximité de possibilité d'activités et sport en nature. 159 900 \$

Maryse St-Laurent
Poste 283

BAISSE DE PRIX 199 900 \$

Superbe unité de coin, luminosité abondante, seulement.

Pierre Lavoie
Poste 238

MONTREAL

Quadruplex clés en main, secteur Rosemont / Petite Patrie, ce 4 plex est idéal pour tout investisseur qui ne veut pas rénover, à 5 minutes de marche du métro Iberville.

Luis Duarte Linares
Poste 254

EN BAS DE L'ÉVALUATION

Très grande maison située rang du Cordon, idéale pour petit budget. Près de 40,000pc. de terrain, bachelor loué 550 \$ par mois, grandes pièces. Tout a été refait, briquée 4 côtés.

Mélanie Pimparé
Poste 281

MASCOUCHE

Condo, 2 c.à.c, spacieux et très lumineux, 2 places stationnements. À voir!

Lyne Ouellette

STE-JULIENNE

De l'Érablière, terrain boisé de 17 763 p.c., 3+1 CAC, garage attaché, 225 000\$, secteur homogène, pour le calme et la tranquillité.

Johanne Marcil
Poste 274

MASCOUCHE 189 000 \$

Secteur tranquille de Mascouche, terrain de 9,500pc., garage, 3 chambres à coucher, salle familiale 2013. Appelez-moi pour une visite!

Chantal Laverdière
Poste 262

MASCOUCHE

Plain-pied, 3 chambres de bonnes dimensions, idéal pour jeune famille, une visite vous convaincra. 236 900 \$

Nancy Barakett
Poste 248

RÉSULTATS

Chef de file du secteur de l'immobilier depuis 1983, le réseau **RE/MAX** réunit les courtiers les plus performants et ils le prouvent en concluant plus de transactions que les courtiers immobiliers des autres bannières !



RENAUD THIBAUT
Directeur général



MICHELLE VÉZINA
courtier immobilier agréé



GÉRARD MAJOR
courtier immobilier



SYLVIE OUELLETTE
courtier immobilier



MARC TARDIF
courtier immobilier agréé



**DONALD CHICOINE
GINETTE FORTIN**
courtier immobilier agréé
Re/Max des Mille-Îles D.C.-G.E.



JEAN-PHILIPPE LAVOIE
courtier immobilier



LUCIEN H. PAQUET
courtier immobilier agréé



ÉRIC LÉVESQUE
courtier immobilier



FRANK MARINELLO
courtier immobilier



JOHANNE POULIN
courtier immobilier



MICHELINE CYR-FORTIN
courtier immobilier



MICHEL FORGET
courtier immobilier agréé



DANIEL BENOÎT
courtier immobilier



SYLVAIN CLOUETTE
courtier immobilier



CHANTAL MIMEAULT
courtier immobilier



DOMINIQUE ROY
courtier immobilier



RENALD PARIS
courtier immobilier



ÉLYSE BEAUCHESNE
courtier immobilier



CHANTAL AUGER
courtier immobilier



SERGIO CORONADO
courtier immobilier



STÉPHANE GIRARD
courtier immobilier agréé
Re/Max des Mille-Îles S.G.



BENOÎT PARADIS
courtier immobilier agréé
Re/Max des Mille-Îles B.P.C.L.



MARC GAUTHIER
courtier immobilier



JULIE ST-LAURENT
courtier immobilier



CATHERINE POIRIER
courtier immobilier



NATHALIE THÉORÊT
courtier immobilier



ANDREW MCKAY
courtier immobilier



GILLES GRANGER
courtier immobilier



**SERGE BERGERON
LUCIE TARDIF**
courtier immobilier



JULIE LAPOINTE
courtier immobilier



FRANCINE LARIN
courtier immobilier



CLAUDE LAVERDURE
courtier immobilier



RICHARD BLONDIN
courtier immobilier



MARIE-CLAUDE DESMARAIS
courtier immobilier



FRANCIS LANGLADE
courtier immobilier



GINETTE GÉLINAS
courtier immobilier agréé



SYLVIE TRUDEAU
courtier immobilier



CAROLE MOISAN
courtier immobilier



ANNIE MOREL
courtier immobilier



GAËTAN LAROCQUE
courtier immobilier



SUZANNE RIOUX
courtier immobilier agréé



GAËTAN FOURNIER
courtier immobilier



RICHARD HAMAOUÏ
courtier immobilier

Premier devant toute compétition...

RE/MAX DES MILLE-ÎLES

101, montée des Pionniers,
Lachenaie Est
J6V 1H4
450 582-5544

838, montée Masson,
Mascouche
J7K 2L7
450 966-9966

878, rue Saint-Isidore,
Saint-Lin-Laurentides
J5M 2V4
450 439-6825

980, boul. des Seigneurs,
Terrebonne
J6W 1V1
450 471-5500

RECONNUE

Saviez-vous que RE/MAX vend près d'une propriété sur deux au Québec?



CHARLES-ALEXANDRE LARIN
courtier immobilier



NICOLAS GIRARD
courtier immobilier



PAULINE DUBÉ
courtier immobilier



DANIEL GAUTHIER
courtier immobilier



MARIO JOBIN
courtier immobilier



BENOIT BERGEVIN
courtier immobilier



NATHALIE ALLARD
courtier immobilier



RICHARD GAGNON
courtier immobilier



ERASMO TORRES ROJAS
courtier immobilier



STEVE BEAUREGARD
courtier immobilier



GUILLAUME DAoust
courtier immobilier



SUZANNE LESSARD
courtier immobilier



**ROXANE DELORIMIER
STÉPHANE ALARIE**
courtier immobilier



SYLVIE GUERTIN
courtier immobilier agréé



FRANÇOIS GRATTON
courtier immobilier



THABATHA CORDEIRO
courtier immobilier



CAROLINE LAURIER
courtier immobilier
Re/Max des Mille-Îles B.P.C.L.



SUZELLE RACINE
courtier immobilier
RE/MAX des Mille-Îles



MARCEL LABRÈCHE
courtier immobilier agréé
Remax des Mille-Îles M.L.



GINETTE QUEVILLON
courtier immobilier agréé
Re/Max des Mille-Îles G.Q.



LYNN JUNEAU
courtier immobilier



MICHEL JUNEAU
courtier immobilier



MICHEL GINCE
courtier immobilier



MARIE-CLAUDE CHARBONNEAU
courtier immobilier



JEAN-PIERRE TRÉPANIÉ
courtier immobilier



STÉPHANE RILEY
courtier immobilier



MARTIN LAFRENIÈRE
courtier immobilier



HÉLÈNE ARSENAULT
courtier immobilier



CAROLE LAVIGNE
Courtier immobilier



NATALIE TARDIF
courtier immobilier agréé



ANNICK LAPORTE
courtier immobilier



LUCRECIA RODRIGUEZ
courtier immobilier



MARIE FRANCE DUMAIS
courtier immobilier



NATHALIE HÉBERT
courtier immobilier



CAROLINE DESPARD
courtier immobilier agréé



CLAUDINE LAVERDURE
courtier immobilier



GUILLAUME BIRON-PAIN
courtier immobilier



JOCELYN CHARETTE
courtier immobilier



ALAIN DESCHÊNE
courtier immobilier



CLAUDE LAVIOLETTE
courtier immobilier



DENIS FRANCOEUR
courtier immobilier



SONIA CARIÉ
courtier immobilier



ISABELLE POIRIER
courtier immobilier



GENEVIÈVE LE ROUX
courtier immobilier



ERIC MAISONNEUVE
courtier immobilier agréé



YANNICK PRÉVOST
courtier immobilier agréé

MILLE ÎLES inc.

Agence immobilière



Facebook.com/remaxdesmilleiles



Détails au remax-quebec.com/tranquili-t





Lise Viau

Courtier immobilier Équipe Lise Viau Inc.

514 777-8130

Ce que le vous offre :

- Votre propriété annoncée sur MLS comme toutes les autres agences
 - Service de photographe professionnel **GRATUITEMENT**
 - Votre propriété annoncée sur la plupart des sites internet d'annonces classées les plus populaires en tout temps **GRATUITEMENT**
 - Votre propriété annoncée dans ce journal en couleur **GRATUITEMENT**.
 - Je vous accompagne tout au long de la transaction et même chez le notaire et je suis toujours là pour le service après vente.
 - Service 7 jours par semaine de 9h à 21h -
- VOUS NE ME DÉRANGEZ JAMAIS**



Le tout à partir de seulement **2%** Plus c'est VU, plus vite c'est VENDU!

Proprias

1^{ER} AU CLASSEMENT pour une 5^È année consécutive dans Lanaudière



NOUVEAUTÉ #16457517
Duvrigny : 4+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Cachet rustique, air ouverte, armoire jusqu'au plafond. Maison très belle et très spacieuse. Beaucoup d'inclus. Wow!! **360 000\$**



LA PLAINE #22318328
2 cdc, 1 salle de bains. Secteur paisible près de tous les services. Plafond cathédrale, foyer au gaz. À voir!! **167 900\$**



MASCOUCHE #24545461
2+1 cdc, 1 salle de bains. Grand terrain de presque 16 000 pc. Cuisine et salle de bains rénovées. Bienvenue à tous!! **179 900\$**



LACHENAIE #17017896
2+1 cdc, 2 salles de bains. Coup de cœur dès votre entrée. Terrain à couper le souffle avec son aménagement spectaculaire! Magnifique décor intérieur. Wow!! **349 900\$**



SAINT-CALIXTE #21542831
2+2 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située à quelques minutes du village. Un petit lac pour vous permettre d'admirer la nature. Une visite s'impose!! **289 900\$**



TERREBONNE #10688635
2 cdc, 1 salle de bains. Intergénération** escalier de bois, belle cour intime, solarium 3 saisons. Très beau bachelor. À qui la chance!! **289 900\$**



LA PLAINE #24733636
Triplex construction 1994, 3x 51/2 avec bons revenus. Bienvenu aux investisseurs! **369 900\$**



TERREBONNE #9590833
2+2 cdc, 1 salle de bains. Idéal pour jeune famille. Possibilité d'ajouter une 2e salle de bains, ou d'en faire une 5e cdc. Beau secteur, bon prix. Faites vite!! **209 000\$**



MASCOUCHE #22624158
2 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Ce cottage a subi plusieurs rénovations dernièrement... Cuisine rafraîchi, o'gee au salon, de jolis caissons dans la chambre des maîtres. Bienvenue **209 900\$**



LACHENAIE #19441573
3 cdc, 1 salle de bain et 2 salles d'eau. Wow!! Piscine creusée, spa, solarium, tout pour votre famille. Venez-voir! **259 900\$**



ST-LIN #10617405
2 cdc, 1 salle de bains. Intergénération** Superbe propriété haut de gamme avec beaucoup d'extras inclus. Coup de cœur assuré!! **399 000\$**



TERREBONNE #17297425
2 cdc, 1 salle de bains. Triplex** Bienvenue aux investisseurs! 3 grands 4 et demi rénovés sans tapis. On vous attend!! **425 000\$**



TERREBONNE #19799086
2 cdc, 1 salle de bains. À quelques minutes de marche de l'île des Moulins. Entretien avec soin. Pourquoi payer un loyer à ce prix? **154 900\$**



LA PLAINE #11926656
****VISITE LIBRE****
Dimanche 13 octobre de 14 h à 16 h
1844 Place de la Berge, La Plaine, J7M 1X5



TERREBONNE #9133463
3+1 cdc, 2 salles de bains. Situé dans un secteur paisible cette jolie résidence vous charmera. Très bien entretenue. À voir absolument!! **279 900\$**



LACHENAIE #10670867
3 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Intergénération** À deux pas de l'hôpital, près de tous les services. Confort assuré, clé en main. Un bijou!! **449 900\$**



MONTRÉAL #9254575
2+1 cdc, 1 salle de bains. Propriété immaculée, plus que bien entretenue. Elle vous charmera avec ses planchers de bois francs. Une visite vous convaincra!! **269 000\$**



LA PLAINE #12155395
2 cdc, 2 salles de bains. Superbe propriété située près de tous les services et sur un coin de rue. Plusieurs rénovations ont été effectuées aux fils des ans. Clés en main. **289 900\$**



MASCOUCHE #16458423
3 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau, cottage jumelet situé dans le secteur de l'étang. Avec une maison avec les services d'un condo. Bienvenue!! **224 900\$**



LA PLAINE #10032390
3+2 cdc, 2 salles de bains. Grande maison située dans un secteur tranquille. Très grand terrain de plus de 10 000 p.c. Cuisine rénovée. Elle vaut le détour!! **219 900\$**



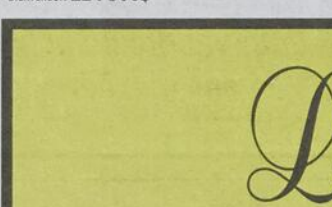
MASCOUCHE #9034120
1+2 cdc, 2 salles de bains. Une beauté de haut niveau. Une cuisine de rêve qui donne envie de cuisiner, foyer double face. Une visite s'impose!! **409 000\$**



LA PLAINE #10624596
2+1 cdc, 1 salle de bains. Belle propriété chaleureuse, cuisine complètement rénovée. Grand garage détaché. Wow!! **199 900\$**



MASCOUCHE #10465564
2 cdc, 1 salle de bains. Très grand condo luxueux, décor mag. Près de tous les services. À voir absolument!! **224 900\$**



TERREBONNE #12827796
1+2 cdc, 2 salles de bains. Superbe maison avec beaucoup d'extras. Escalier de bois, garage et piscine creusée. Une visite s'impose!! **389 000\$**



LA PLAINE #13061701
La Plaine : 3 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Magnifique maison, près de tous les services. Belle luminosité avec de belles grandes pièces. Elle n'attend que vous!! **279 900\$**



LA PLAINE #14352793
3 cdc, 1 salle de bains. Superbe maison certifiée Novoclimat. Entretien avec soin et minutie. Bienvenue à tous!! **294 900\$**



MASCOUCHE #10409333
2 cdc, 1 salle de bains. Magnifique condo, espace de rangement songé ou chaque chose à sa place. Au goût du jour, simplement wow!! **237 500\$**



TERREBONNE #21636160
2 cdc, 2 salles de bains. Superbe cottage avec accès rapide Aut. 640. O'gees à profusion, une belle clé en main qui ne manque que vous!! **384 900\$**



ST-LIN #9683609
Construction 2013 de qualité supérieure. À voir absolument!! **199 900\$ + TPS**



MASCOUCHE #14014636
2 cdc, 1 salle de bains. Vous recherchez un beau condo avec une belle vue sur un bosse? Équipé d'une salle de lavage, hall d'entrée ferme avec porte française, d'un climatiseur et d'un foyer... Faites vite!! **179 900\$**



MASCOUCHE #1865237
1+2 cdc, 2 salles de bains. Intergénération** Beau plain-pied ensoleillé. Portes extérieures et intérieures pour accéder au sous-sol. À qui la chance!! **229 900\$**



LA PLAINE #16136177
2 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Intergénération** Intérieur au goût du jour... Très belle cour, très rare dans ce secteur. À voir!! **194 900\$**



TERREBONNE #9292838
2+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Sublime propriété! Piscine creusée, spa, bassin d'eau, solarium... de tout pour votre bonheur. À voir absolument!! **339 900\$**



TERREBONNE #9292838
2+1 cdc, 1 salle de bains et 1 salle d'eau. Wow!! Piscine creusée, spa, solarium, tout pour votre famille. Venez-voir! **259 900\$**



LACHENAIE #19441573
3 cdc, 1 salle de bain et 2 salles d'eau. Wow!! Piscine creusée, spa, solarium, tout pour votre famille. Venez-voir! **259 900\$**



ST-ROCH-DE-L'ACHIGAN #10806859
Tout près de Mascouche. 2+1 cdc, 1 salle de bains. Un coup de cœur dès votre entrée! Beaucoup de travaux effectués au cours des dernières années. Elle est pour vous!! **199 900\$**



MASCOUCHE #4947812
2 cdc, 1 salle de bains. secteur en pleine croissance, facile d'accès au grande route, cuisine avec îlot très fonctionnel, faites vite!! **179 900\$**



LA PLAINE #17403584
1+3 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Dès l'entrée vous serez sous le charme. Très bien décorée au goût du jour. Une belle clé en main à voir absolument!! **199 900\$**



TERREBONNE #27237366
1+1 cdc, 1 salle de bains, 1 salle d'eau. Superbe propriété située dans une rue peu passante. Toiture récente, piscine creusée. Une clé en main!! **299 900\$**



ST-LIN #10617405
2 cdc, 1 salle de bains. Intergénération** Superbe propriété haut de gamme avec beaucoup d'extras inclus. Coup de cœur assuré!! **399 000\$**

L'équipe s'agrandit
Sommes à la recherche de courtiers.
Envoyez-nous votre candidature à
equipe_liseviau@videotron.ca



Jean-Pierre Duval **QSC**
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ Qualité de Service à la Clientèle

✉ jduval@sutton.com
jeanpierreduval.ca
☎ 514.833.5835

Sutton
Groupe Sutton Synergie
Agence immobilière



Vaste complexe automobile, 7 portes de garage, 4 ateliers loués et un autre bâtiment en façade faisant office de bureau des ventes avec parc de voiture. Revenu de 71 400 \$. Prix 699 500 \$



Mascouche PRIX RÉVISÉ
Succession, spacieux jumelé, grande cour, garage, 4 càc. 199 500 \$



Mascouche **VENDU**
Merci Dino et Nathalie de votre confiance

VEDETTE DE LA SEMAINE



TERREBONNE
Magnifique intergénération + bachelor, dans un secteur de choix. Idéal pour propriétaire occupant qui veut des revenus. 415 000 \$

Pour une estimation gratuite de la valeur marchande de votre propriété, appelez-moi!

Mélissa Proulx *MéliCa Vend!*
Courtier immobilier agréé
450 625-2001
www.melissaproulx.com
RE/MAX 2001 M.P. Agence immobilière



AVEC REVENU
Mascouche - intergénération côte-à-côte hors-sol, rénové. Cuisines et salles de bains, coup de cœur assuré 259 000 \$



AU CŒUR DU VIEUX-TERREBONNE
Vue sur l'eau, juste en face du parc sur le bord de l'eau ou il y a l'hôtel de ville. Duplex bien entretenu, cour intime, grand 4 1/2 au 1^{er} et 5 1/2 au 2^e.



MTL BORD DE L'EAU
Grand condo 4 1/2, 2 sdbains, garage, ascenseur, tout près du nouveau pont de la A25. 240 000 \$



PRÈS DE LA FUTUR GARE
À pied du Smart Center à Mascouche, ascenseur, 4-1/2 foyer, a/c, unité de coin. 184 700 \$

Mascouche 2 500 000 \$



Immeuble industriel const. 2004 et agrandi en 2005 et en 2010 très bien situé, superficie brute totale de 23,809 pc incluant la mezzanine de 4,132 pc. La portion bureaux érigée sur 2 étages représente 28% de la superficie brute totale, la hauteur extérieure est de 23 pieds, 6 portes de garage de 16X16, grand stationnement, accès autoroute 25-40-640.



Pour vendre ou acheter
25 ans d'expérience

Groupe Sutton Synergie
Agence immobilière **Sutton**
450 964-0333

Marc Tardif

Courtier immobilier agréé



RE/MAX DES MILLE-ÎLES
Agence immobilière
RE/SULTATS

Service trilingue résidentiel commercial et industriel

450 471-5503
514 240-2801

marc.tardif@remax-quebec.com



Membre du Conseil
canadien commercial



LA PLAINE 2004
PRIX RÉVISÉ 164 900 \$
Disponible immédiatement

Superbe condo 2 càc. rénové, murs de briques, càc principale a été complètement transformée, mur en pierre, poutres décoratives, sdb avec douche séparée et bain tourbillon, salon avec foyer, 2 rangements ext. dont un cabanon privé.



RIVIÈRE-DES-PRAIRIES

Prix révisé, imm. industriel de 2175p.c. + porte de garage 10x12, chauffage à l'huile et électrique + branchement pour soudeuse, bien entretenu et très bien isolé, toit neuf occupé par cie de lettrage, peut s'adapter à plusieurs commerces situé dans quartier industriel. 229 900 \$



LACHENAIE 2009

Magnifique propriété construction haut de gamme, 3 càc. de bonnes dimensions, beaucoup de fenestration, sdb avec grande douche en verre 4x3 + bain podium, garage plafond de 11' poss. de mezzanine, immense s-sol, libre immédiatement! 359 900 \$



LA PLAINE 2004

Magifique condo 2 càc. de 1021pc., grandes pièces, ensoleillé avec grande fenestration, spacieuse chambre des maîtres, salon ample, foyer au gaz, grand patio fermé, rangement ext., très bien entretenu, 152 000 \$



LACHENAIE

Magnifique plain-pied 2003, terrain 12,600pc. conception unique sur un seul étage, sans s-sol, garage double, véranda, piscine creusée, grande chambre des maîtres avec accès ext. au spa, fenestration abondante et plafond de 15 pieds. 449 000 \$



PRIX RÉVISÉ

TERREBONNE
Duplex avec bachelor tout en brique et pierre, deux et 4 1/2 et un 3 et demi au sous-sol, situé en face d'un parc, idéal pour investisseur ou propriétaire occupant. Vendeur motivé, faut vendre, faites une offre! 339 900 \$



MASCOUCHE
REDÉCORER PAR **byebye** maison

Bungalow 3 càc. garage double, cuisine rénovée, foyer au bois, solarium, terrain 10,000pc. intime avec haies de cèdres de 15 pieds. 298 000 \$



LA PLAINE

Magnifique condo 2 càc. au 2^e étage, foyer, a/c mural, belle finition d'armoires, sdb avec douche en verre et grande vanité, rangements int. et ext., aucun voisin arrière. 178 000 \$



REPENTIGNY

Transfert - Faut vendre!
Belle propriété avec cuisine rénovée, sdb avec immense douche en verre 8x3.5 et plancher chauffant, foyer 2 faces, entrée ext. pour bi-génération ou bureau à domicile. Aménagement paysager et cour de rêve, piscine creusée chauffée, 359 900 \$



SAINT-EUSTACHE

Magnifique propriété 2003, spacieuse et ensoleillée, 5 càc. et 2 sdb, solarium, sous-sol, 2 càc. avec sdb complète, près de l'hôpital. 279 000 \$



DUVERNAY 2002

Magnifique cottage 3 càc., cuisine fonctionnelle avec comptoir lunch et grand garde-manger, belle sdb avec grande douche séparée et bain cléopâtre, salon avec foyer au gaz, grande càc. des maîtres avec 2 walk-in, grand patio et piscine, quartier Val des Brises, 399 900 \$



VENDU

149, des Écueils, Lachenaie

Sutton Groupe sutton
synergie inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

L'Art de vous servir dans votre région!
www.francoispitre.com

VOTRE VILLE
VOTRE QUARTIER
VOTRE COURTIER



François Pitre
Courtier immobilier

450 964-0333

fpitre@sutton.com

174 900 \$



Condo 2013

2 STATIONNEMENTS



AUCUN VOISIN ARRIÈRE



2 CHAMBRES



BEAUCOUP D'EXTRA



Benoit Legris.com
Courtier immobilier

Sutton

Groupe Sutton Synergie inc.
Agence immobilière
www.suttonquebec.com

TERREBONNE



Maison neuve, cuisine de rêve pour vous mesdames, atelier de rêve pour vous messieurs. 299 000 \$

MASCOUCHE



Secteur à distance du train, cour intime, haie mature, 4 chambres, très propre, proprio d'origine. 229 000 \$

TERREBONNE



Cottage clés en main, 1600pc, 2 étages avec mezzanine, terrain boisé de 33,000pc avec garage double détaché, secteur La Plaine « À qui la chance »

MASCOUCHE



Condo au 1^{er} étage, garage et foyer, chauffage et climatisation centrale au gaz, absolument unique, vendeur très motivé, bienvenue!

TERREBONNE



Spacieux cottage, immaculé, situé dans un rond-point avec la trans-terrebonne comme voisin à l'arrière, le terrain est très privé, plus de 8200pc. Rare sur le marché!

LA PLAINE



Vraiment une occasion unique à saisir, face au parc-école Geai-Bleu, 4 chambres, cuisine et salle de bains remises à neuf. Impeccable de A à Z.



15 ans déjà à réaliser vos objectifs!

450 964-0333

VIEUX-TERREBONNE AUTHENTIQUE ET CHALEUREUSE



Ancestral datant de 1874, 24 pièces, 11 chambres à coucher, 4 salles de bains, près du site historique de l'île des Moulins, propriété au cachet unique incluant des appartements privés, à su bénéficier avec le temps d'un entretien rigoureux de la part de ses propriétaires. 1 159 000\$
MLS 10120385

Dominic Salvail
Courtier immobilier
514 919-6113
dsalvail@sutton.com



Sutton

Natacha Trudel
Courtier immobilier agréé
514 773-3043
ntrudel@sutton.com

L'immobilier nous habite

L'immobilier, c'est mon MÉTIER, ma PASSION



Savoir ce que vous pouvez acheter ?



FrancineLarin.com

Francine Larin
Courtier immobilier

Quelle somme investir dans l'achat de votre maison et quelles mensualités pouvez-vous vous permettre ?

Quel prix puis-je payer ma maison ?

Revenu brut annuel _____ \$

x2

Emprunt maximal = _____ \$

Le résultat de l'exercice suivant vous donne une idée du prix que vous pouvez allouer à l'achat de votre maison, de même que les mensualités maximales que vous pouvez vous permettre.

Quelle mensualité puis-je me permettre ?

Revenu brut annuel _____ \$(A)

x30%

Bien entendu, ces données ne sont qu'approximatives. Elles ne tiennent pas compte, par exemple, de la mise de fonds que vous prévoyez consacrer à votre achat.

Dépenses annuelles estimées

Taxes _____ \$

Coûts de chauffage _____ \$

Frais de condo (s'il y a lieu) + _____ \$

Total des dépenses = _____ \$ (B)

Votre agent immobilier vous confirmera le tout au moment de votre rencontre.

Montant annuel pour la dette

(A) - (B) = _____ \$

±12%

Ma mensualité maximale = _____ \$

Si mon revenu brut annuel est de :

Mon salaire brut annuel _____ \$

Salaire brut annuel de mon conjoint _____ \$

+ _____ \$

Revenu brut annuel = _____ \$

N'oubliez pas que de rembourser par versement hebdomadaire "accélééré" vous permet de faire des économies considérables et diminue la période de remboursement d'environ 20%.

Pascal Lamy 514 831-5013
Courtier immobilier agréé

www.pascallamy.com

Sutton

Groupe Sutton Synergie inc.



LA PLAINE

Rare bungalow, 5 chambres, grand terrain, pisc. h.t. proche écoles. 245 000\$



TERREBONNE

Rare, grand condo 2004 de 3 càc. 1350pc, aire ouverte, proche de tout. 199 900 \$

RE/MAX

DES MILLE-ÎLES INC.

Agence immobilière
franchisé indépendant et autonome

980, BOUL DES SEIGNEURS,
TERREBONNE

450 471-5503



Voir tous les détails sur www.FrancineLarin.com

4^e meilleur vendeur au Québec*

- + D'EXPÉRIENCE
- + DE SERVICE
- + DE PHOTO
- + DE SUIVIES
- + DE DISPONIBILITÉS
- + DE PUBLICITÉ
- + DE VISIBILITÉ
- + DE RENDEMENT
- + « TRANQUILLI-T »



RE/MAX
DES MILLE-ÎLES INC.
Agence immobilière



* Pour Francine Larin, sur 3 147 courtiers indépendants, selon Re/Max Québec, Mai 2012.

Charles A. Larin
Courtier immobilier

450 471-5503

Francine Larin
Courtier immobilier



TERREBONNE. Condo 2009 situé au 2^e étage, 2 càc dont la CCP avec walk-in, climatiseur mural, 2 esp. de stat. + esp. de rang. ext.



MASCOUCHE. Magnifique intergénération, 2+2 càc, foyer 3 faces, garage, piscine h-t., bachelors au s-sol avec entrée indépendante.



TERREBONNE. PRIX RÉDUIT. Condo 2006, clés en main, 3 càc, garage et beaucoup d'extras! À 5 min. du Vieux-Terrebonne ainsi qu'à tous les restaurants, boutiques et théâtre!



LA PLAINE. Maison à étage rénovée! 4 càc, 2 fours enc. et plaque chauff., syst. d'alarme, asp. central, terrain de plus de 15 200 pi. ca., pisc. h-t.

CET ESPACE EST POUR VOUS !



MASCOUCHE. Condo, 2 càc, sdi ind., bien insonorisé, 2 esp. de stat.+ 1 rang., Accès facile à l'aut. 25 et 640 et futur train de banlieu.



LA PLAINE. Maison à étage, 3+1 càc., garage de 27x14 pi, pisc. h-t. de 21 pi., asp. central, foyer. Près de tous les services.



LA PLAINE. Maison à étage avec garage! 4 càc, grande cuisine avec arm. en érable, thermopompe centrale, spa, terrain de plus de 10 900 pi.ca.



VIEUX-TERREBONNE. Condo haut-de-gamme à louer! 2 grands 4 1/2 de 1200 pc chacun, terrasse sur le toit, esp. de rang. au s-sol + 1 stat., climatiseur.



VIEUX-TERREBONNE. Face à l'étang des Moulins, condo, de style maison en rangée, 2 càc, espace de stationnement, terrasse privée et piscine creusée.



SAINT-LIN. Triplex 2012, 3 grands 4 1/2 de construction supérieure, bon revenu, avec service d'aqueduc et d'égout par la ville.



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. Plain-pied récent, 4 càc, sortie ext. ind. menant au s-sol, garage séparé, terrain de plus de 6 750p.c.!



LACHENAIE. Vaste multi-paliers avec 5 càc mais poss. faire autre càc au s-sol, garage, terrain de plus de 18 900 pc., pisc. h.t.



SAINT-LIN. Multi-palier 2010 avec 2 càc et poss. de faire d'autres càc au s-sol., plafond cathédrale, terrain de plus de 6770 pc.



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. Condo sur 2 étages, 2 càc, walk-in, foyer, clim. central, 2 esp. stat, grande terrasse arrière, esp. rang.



TERREBONNE. PRIX RÉDUIT. Maison à étage de prestige!! Bordé par la rivière des Mille-Îles, 4 càc, 3 sdb, garage double, terrain de plus de 12 900 pi.ca.



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. Intergénération, propriétaire occ.: 2 + 2 càc, 2 sdb. Intergénération: 1 càc, 1 sdi au s-sol avec s-f. Garage, spa.



MASCOUCHE. Plain-pied 2010, 2+1 càc, walk-in dans ccp, grand terrain de plus de 32 360 pc, piscine creusée et spa. Possibilité de faire un bachelors.



MASCOUCHE. Condo 3 càc, foyer, 1 sdb et 1 s-e, rangements, ascenseur, 1 stationnement, garage et 1 extérieur, grand balcon!



LA PLAINE. Maison à paliers, 3 càc, garage, système d'alarme, climatiseur mural, asp. central, système d'irrigation à l'avant de la propriété.



LACHENAIE. Condo 2 càc, plancher chauffant dans la sdb, foyer, climatiseur mural, asp. central, 1 esp. de stat. privé + stat. commun.



LACHENAIE. PRIX RÉDUIT. Maison à paliers multiples de 3 càc, thermopompe, asp. centrale, syst. d'alarme, poêle, piscine h-t., terrain de près de 5 000 p.c.



VIEUX-TERREBONNE. A la fois résidentielle et commerciale (restrictive), elle vous offre plusieurs possibilités! Dans un très beau secteur!



VENDU



VIEUX-TERREBONNE. Condo commercial à vendre ou à louer, vue sur l'étang des Moulins, très beau secteur!



TERREBONNE. PRIX RÉDUIT. Maison à cachet unique, située sur un site magnifique, vous offrant une vue incroyable ainsi qu'un accès à la rivière des Mille-Îles. Près de tous les services.



LA PLAINE. Superbe intergénération entièrement rénové en 2013! Clé en main, 2+1 càc, sortie ext. ind., esp. privé ext. pour intergénération.



MASCOUCHE. Magnifique intergénération, 2+2 càc, foyer 3 faces, garage, piscine h-t., bachelors au s-sol avec entrée indépendante.



MASCOUCHE. PRIX RÉDUIT. Plain-pied, 4 càc dont 3 au s-sol, solarium de Paris, garage, grand terrain, aucun voisin arrière.



MIRABEL. Plain-pied avec garage, 2+1 càc pour la partie du propriétaire occ., piscine h-t, bachelors au s-sol avec entrée ind.



TERREBONNE. Duplex avec grand 4 1/2 au 2^e étage. Rdc et le s-sol au proprio, 2+1 càc et sortie ext. au s-sol.



MASCOUCHE. Plain-pied de 5 càc, terrain de plus de 13 990 pc avec pisc. h-t. et grande terrasse, poêle comb. lente, asp. central.



VIEUX-TERREBONNE. Maison à étage avec bachelors. Beaucoup de rénos tel que : arm. cuisine, sdb, fenêtres, portes...etc! Entrée ext. ind. au s-sol.



LA PLAINE. Plain-pied 2+1 càc, plus rénos, foyer, pisc. h-t., terrain de plus de 6 500 pc. Secteur tranquille.



STE-SOPHIE. Plain-pied de 4 càc, garage séparé, terrain de près de 10 000 pc. À moins de 20 minutes de St-Jérôme et de l'aut. 15.



ST-LIN. Plain-pied 2+1 càc avec sortie extérieure ind. au s-sol, garage séparé de 20x24, piscine h-t, grand terrain de plus de 11 200 pc.



LACHENAIE. Plain-pied 4 càc, s-sol aménagé avec foyer, plus rénos : toiture, s-sol, planchers, porte-patio et fenêtres.



MASCOUCHE. Plain-pied, intergénération au sous-sol, entrée ind.! 3 + 1 càc, garage double, terrain de près de 20 000 pc.



REPRISE DE FINANCE
TERREBONNE. PRIX RÉDUIT. Plain-pied, 3 càc, garage, toiture en tôle, cour avec haie de cèdre mature! Prix en dessous de l'éval. mun.



ST-FRANÇOIS. 2 terres agricoles. Une de plus de 1 181 260 pc. et l'autre de plus de 1 146 461 pc. Accès facile à l'autoroute 25.



ST-LIN. Plain-pied 3 càc avec garage, four encastré, plaque chauffante, asp. central, grand terrain, entrée ext. ind.



REPRISE DE FINANCE
VENDU

